

ANH EM HỒ LÔ



2



ANH EM HỒ LỒ

TRUYỆN DÂN GIAN TRUNG QUỐC
(SÁU TẬP)

2

(LẦN ĐẦU XUẤT TRẬN)

huongxua.vn

IN THEO BẢN IN CỦA
NHÀ XUẤT BẢN MỸ THUẬT
LĨNH NAM, TRUNG QUỐC

LÊ NGỌC TRỌNG dịch

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

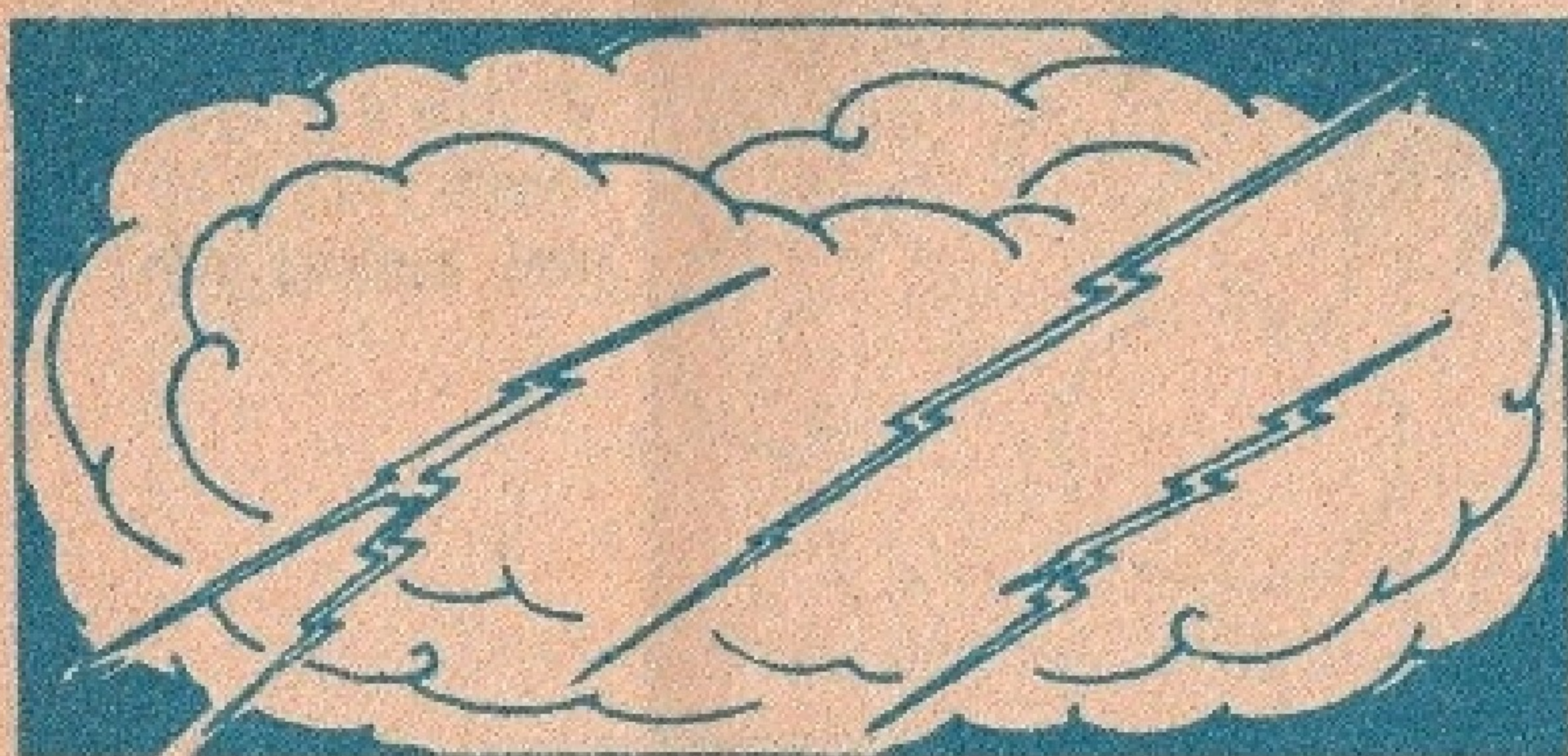
1992

Chịu trách nhiệm xuất bản :
LÊ HOÀNG

Bìa : HOÀNG TƯỜNG

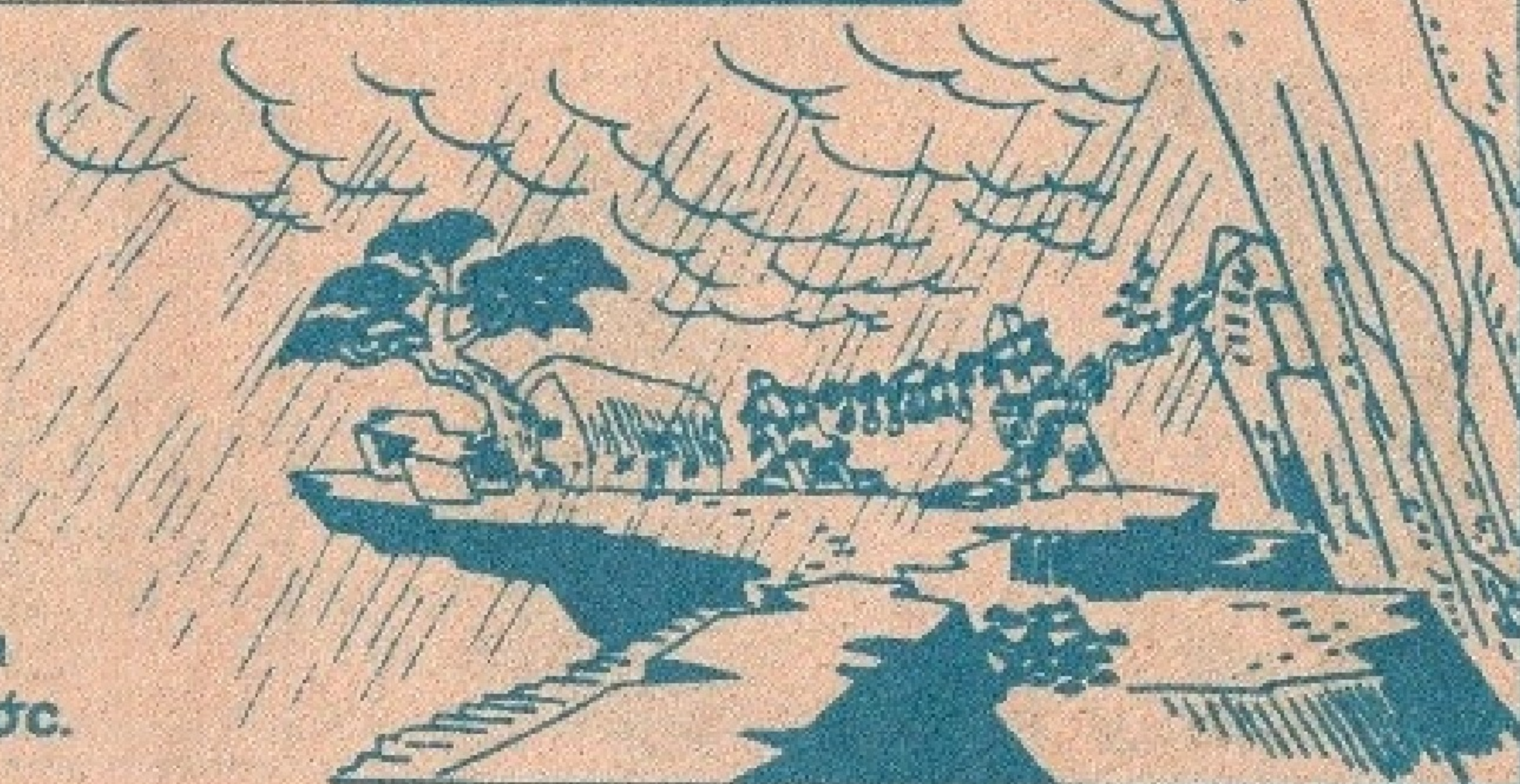
Biên tập : THÁI TIẾN LONG

In 2000 tập, khổ 13 x 19, tại Xưởng in II Bộ Nội Vụ.
Số xuất bản : 07/MN 92. In xong và nộp lưu chiểu tháng 3 -1992.

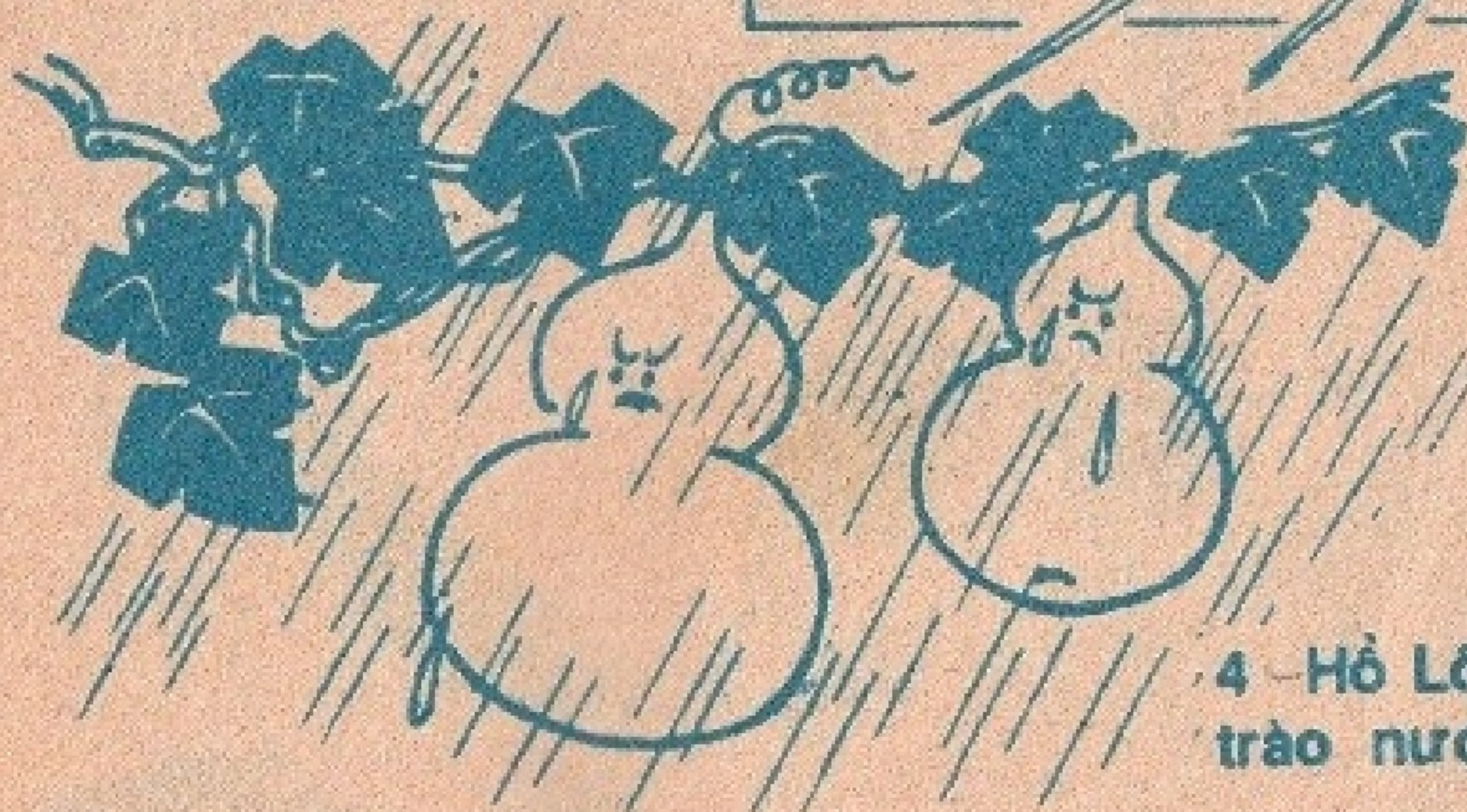


1 Trên trời
mây đen
cuồn cuộn
sấm chớp
ầm ầm.

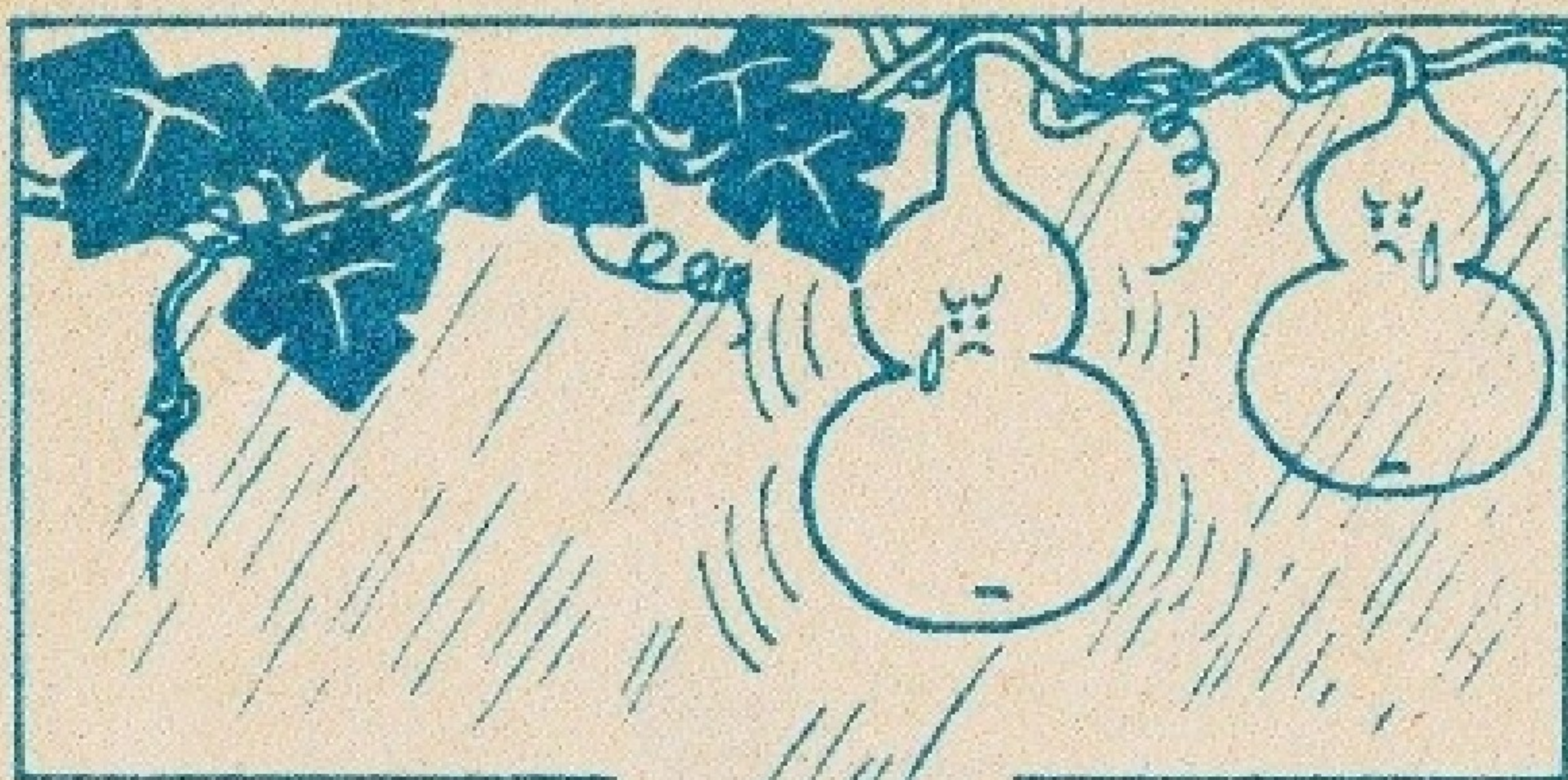
2 Trời mưa
như trút nước.



3 Bảy anh em
Hồ Lô ra sức
gọi : "ông ơi !"



4 Hô Lô Bò và Da cam
trào nước mắt.



5 Hổ Lô Đồ lắc
mình mấy cái
rơi xuống đất



7 Anh Hai bước ra.

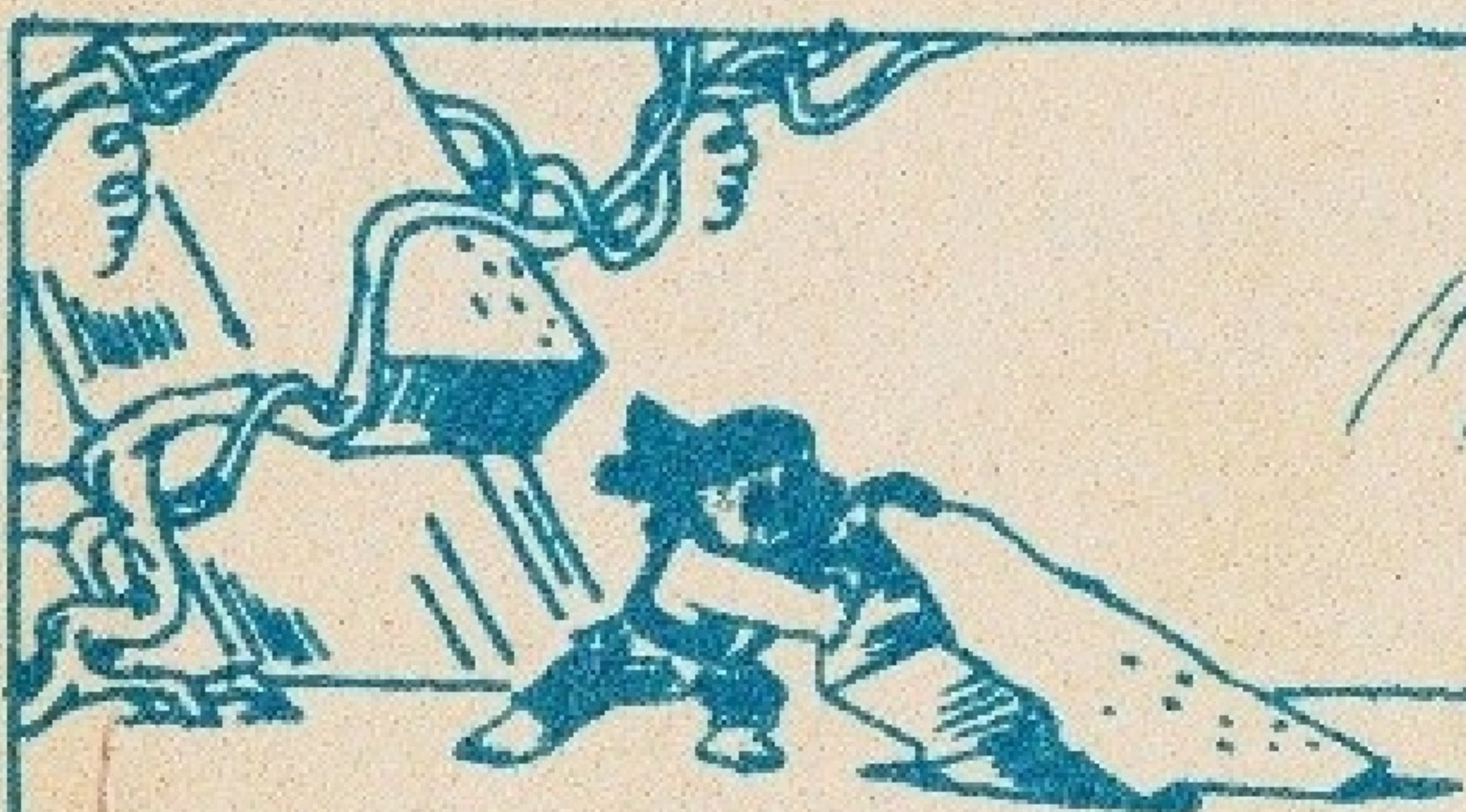


8 Đó là chàng
dại lực sĩ.

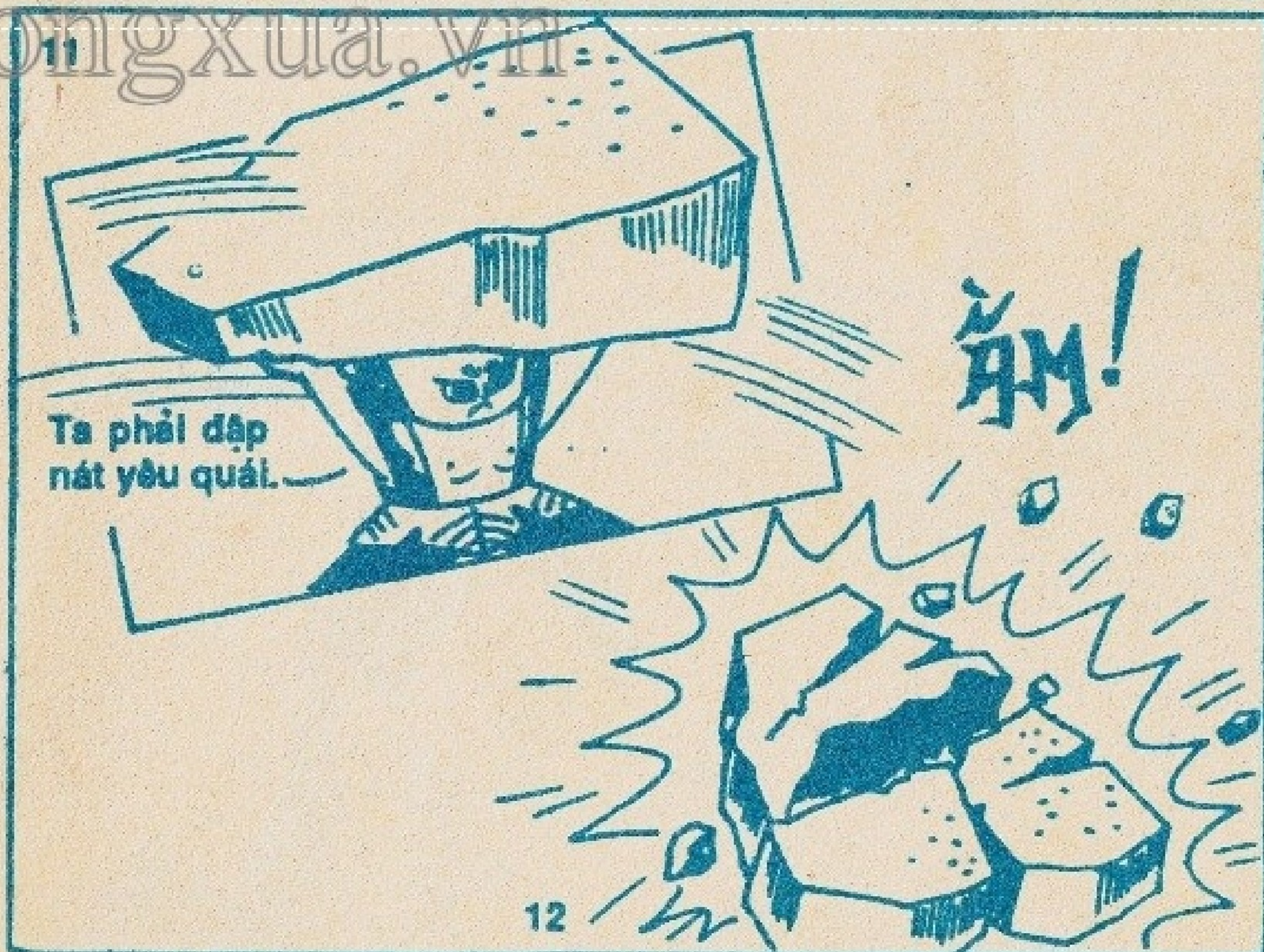
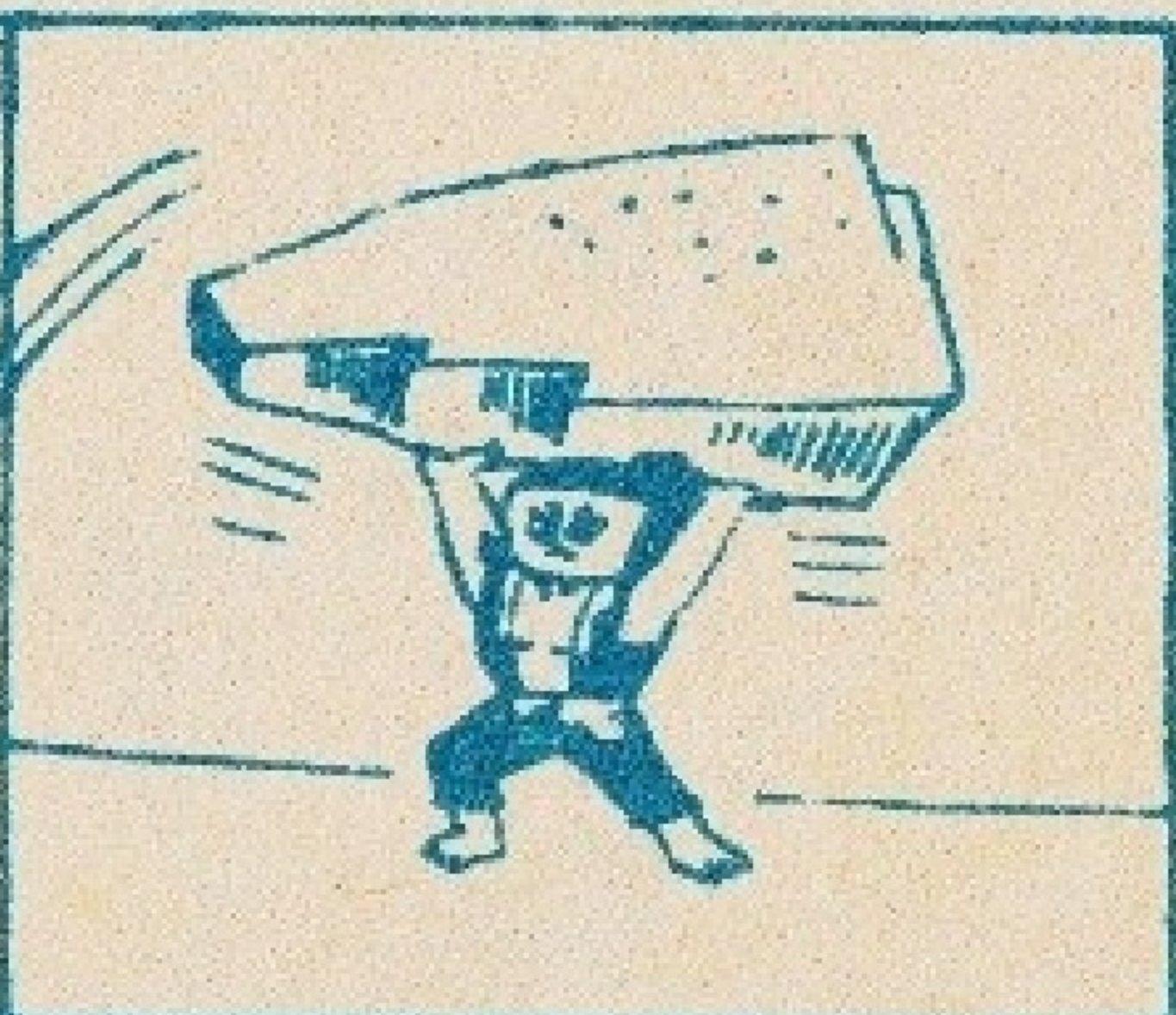


9 Anh Hai, mau
đi cứu ông !

Sáu trái bí vui sướng reo lên

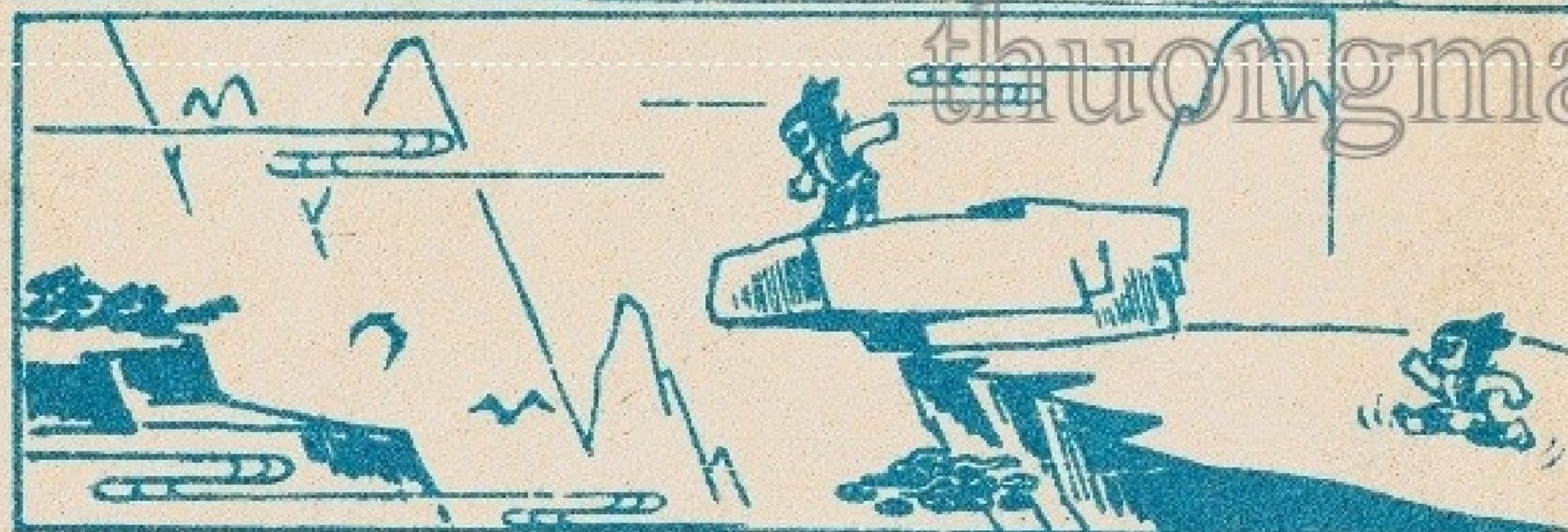


10 Anh Hai bê tảng đá lớn giờ lên.

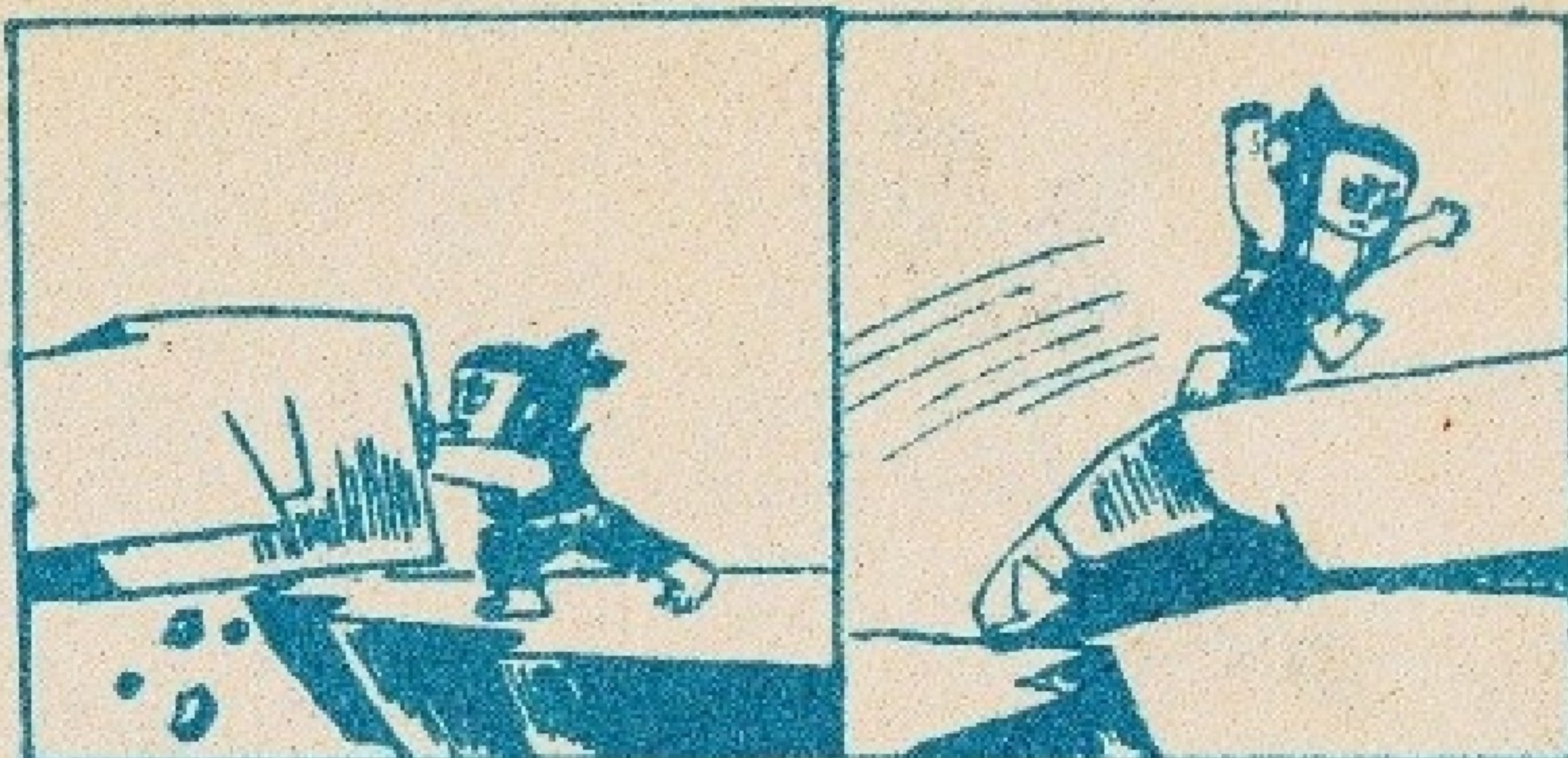


Ta phải đập
nát yêu quái.

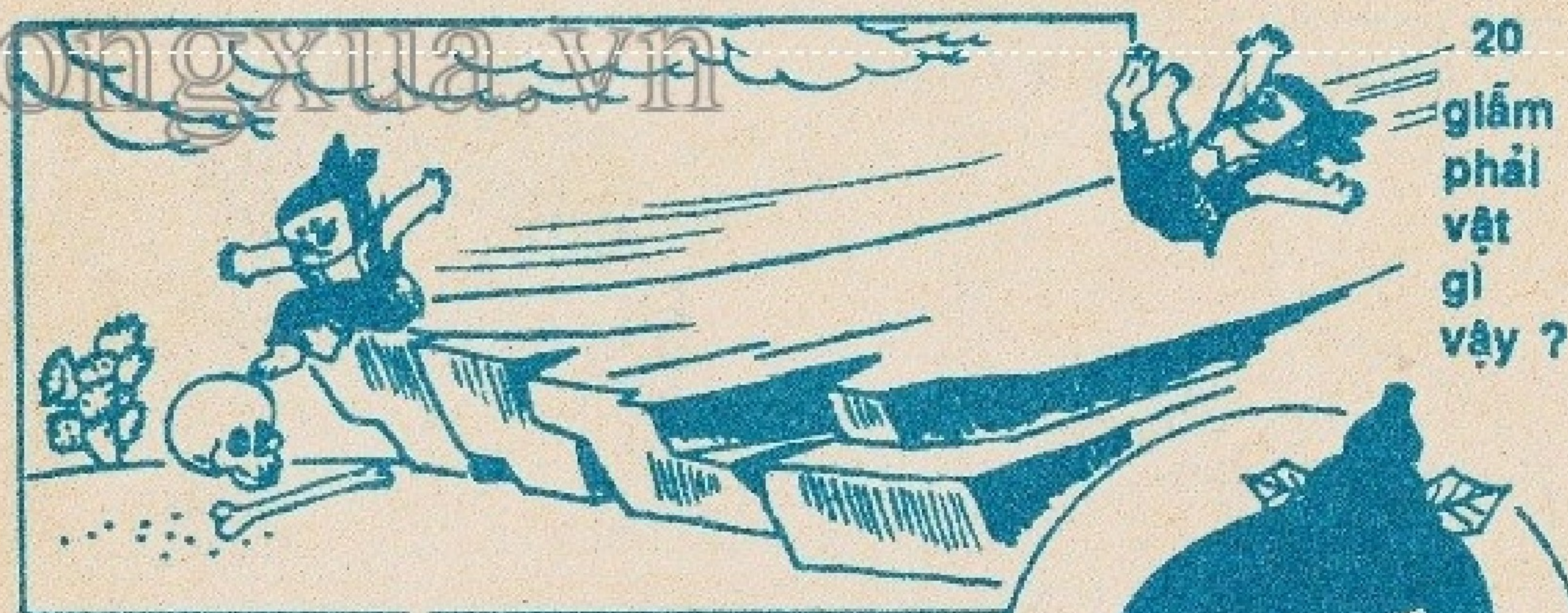
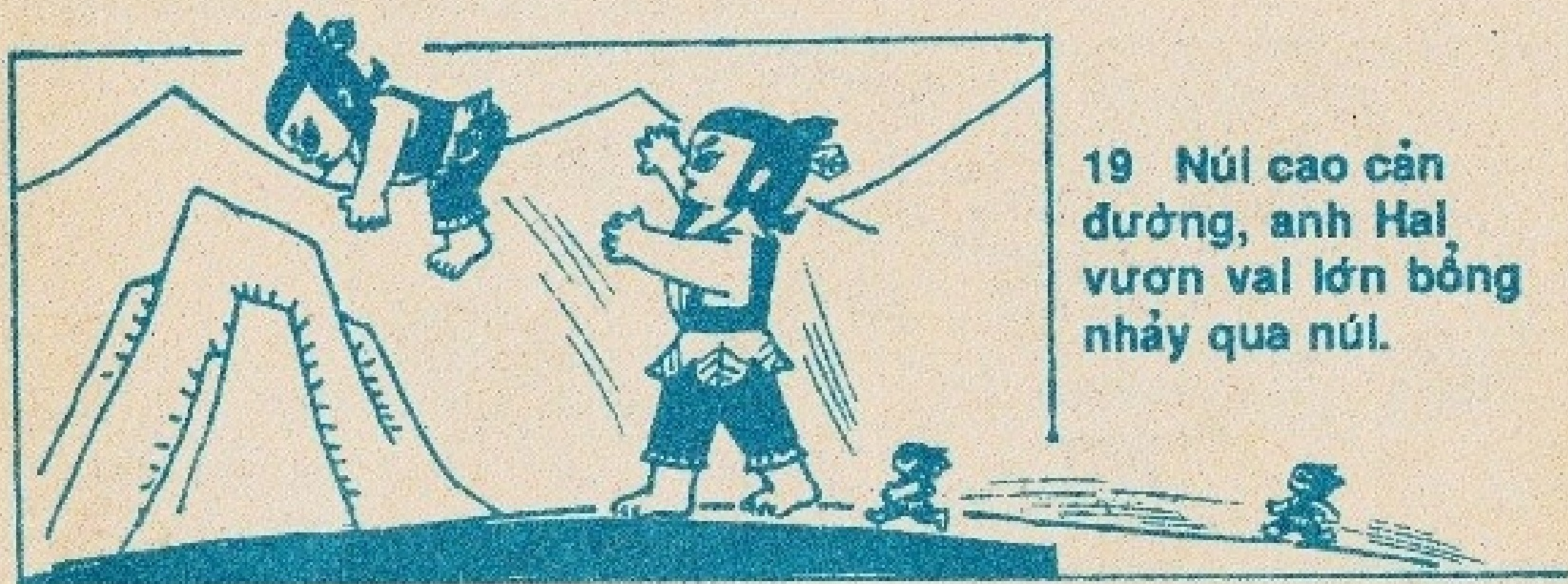
12



18 Anh Hai
đẩy phiến đá
lớn bắc cầu.



19 Núi cao cản
đường, anh Hai
vươn vai lớn bồng
nhảy qua núi.



20
giẫm
phải
vật
gì
vậy ?



21

22 Chiếc đầu lâu,
bao nhiêu sâu bọ bò ra !

23



qua, qua !...



24 Anh Hai nhìn về phía trước.



25 Làng xóm bị yêu tinh tàn phá.

26 ngựa chân quá !



27 nhiều sâu rằn qua !



chúng mày cút đi !

28

29 Từ núi sâu vọng lại
tiếng cười của yêu tinh.



30 Ông cụ
bị bắt
về động.



Ông già !
lần này mời
ông tới...

Chúng ta kết bạn
với nhau !

Làm bạn với mi à !



31

32

Chúng ta hòa
hiếu với nhau.



33



34

Mời ông uống
ly rượu !



phù !



35

36



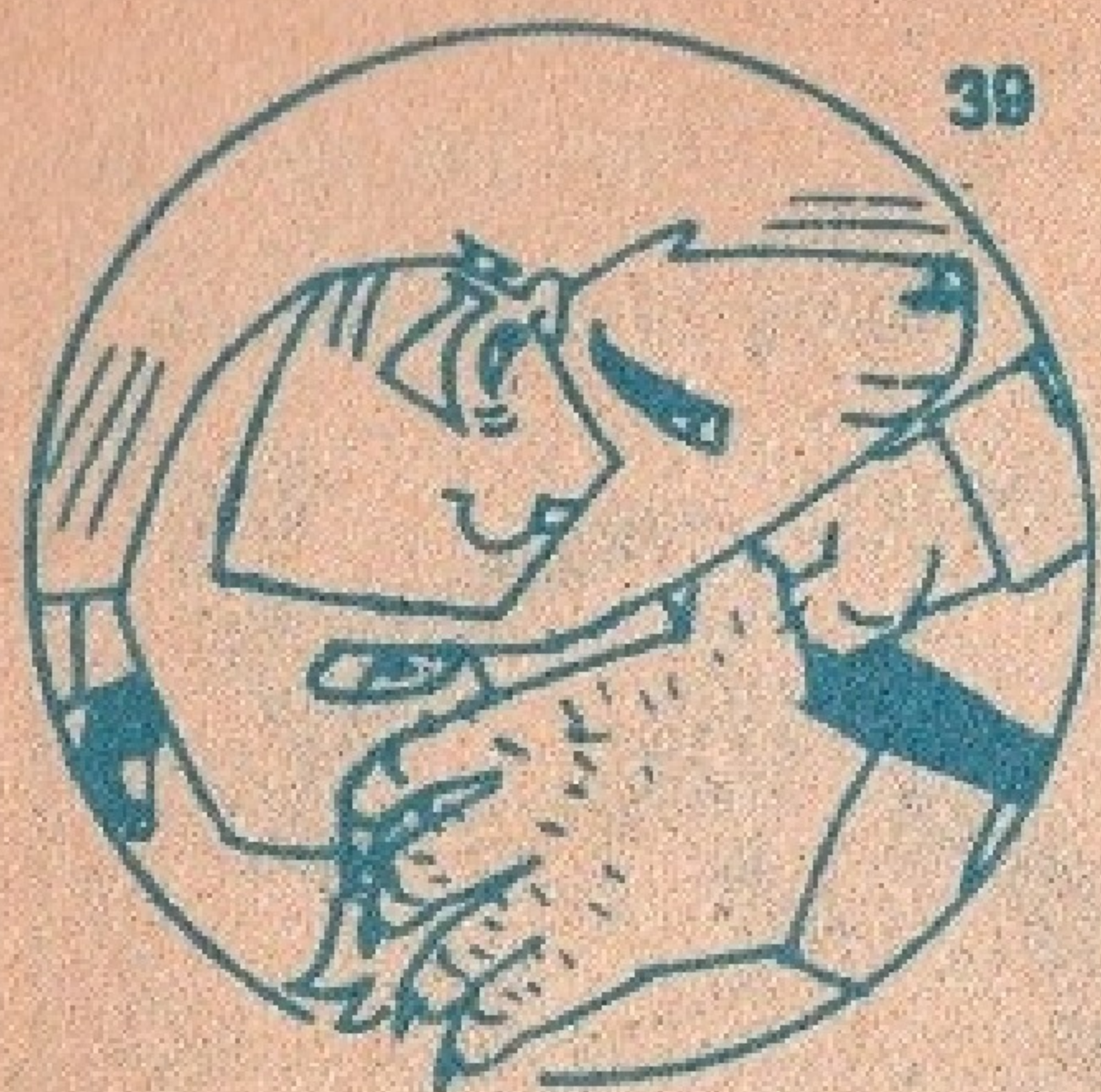
ai dà !



37



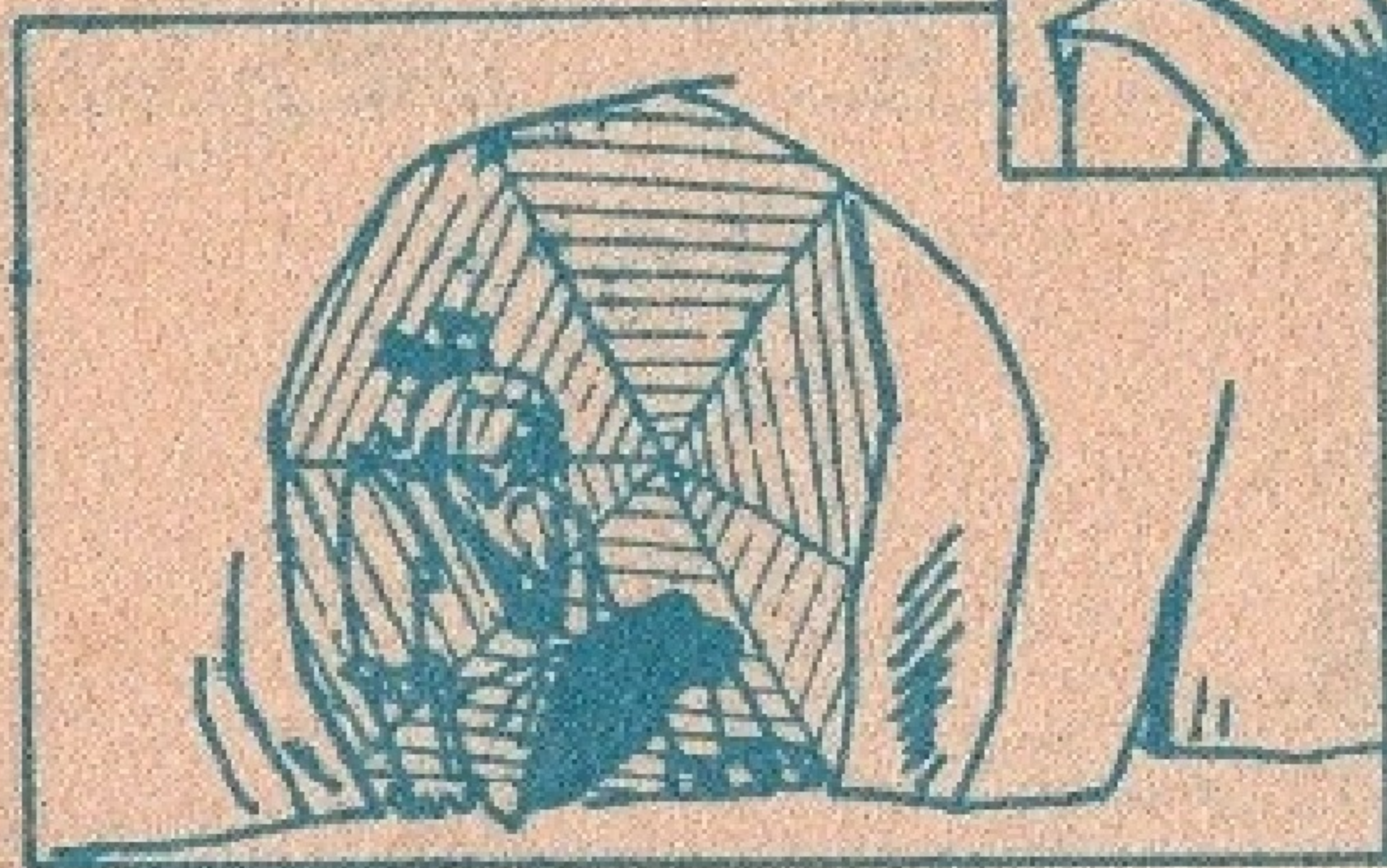
38 Bộ cặp tình
xông lại bóp
cổ ông cụ.



39



Đại vương
đừng nóng



40 Rắn tinh ngăn lại nói :
"Để ông già sống mới
bắt được anh em Hồ Lô."

41



Mở cửa mau lên !

42 Anh Hai tới
trước cửa động.

Thả ông ta ra !

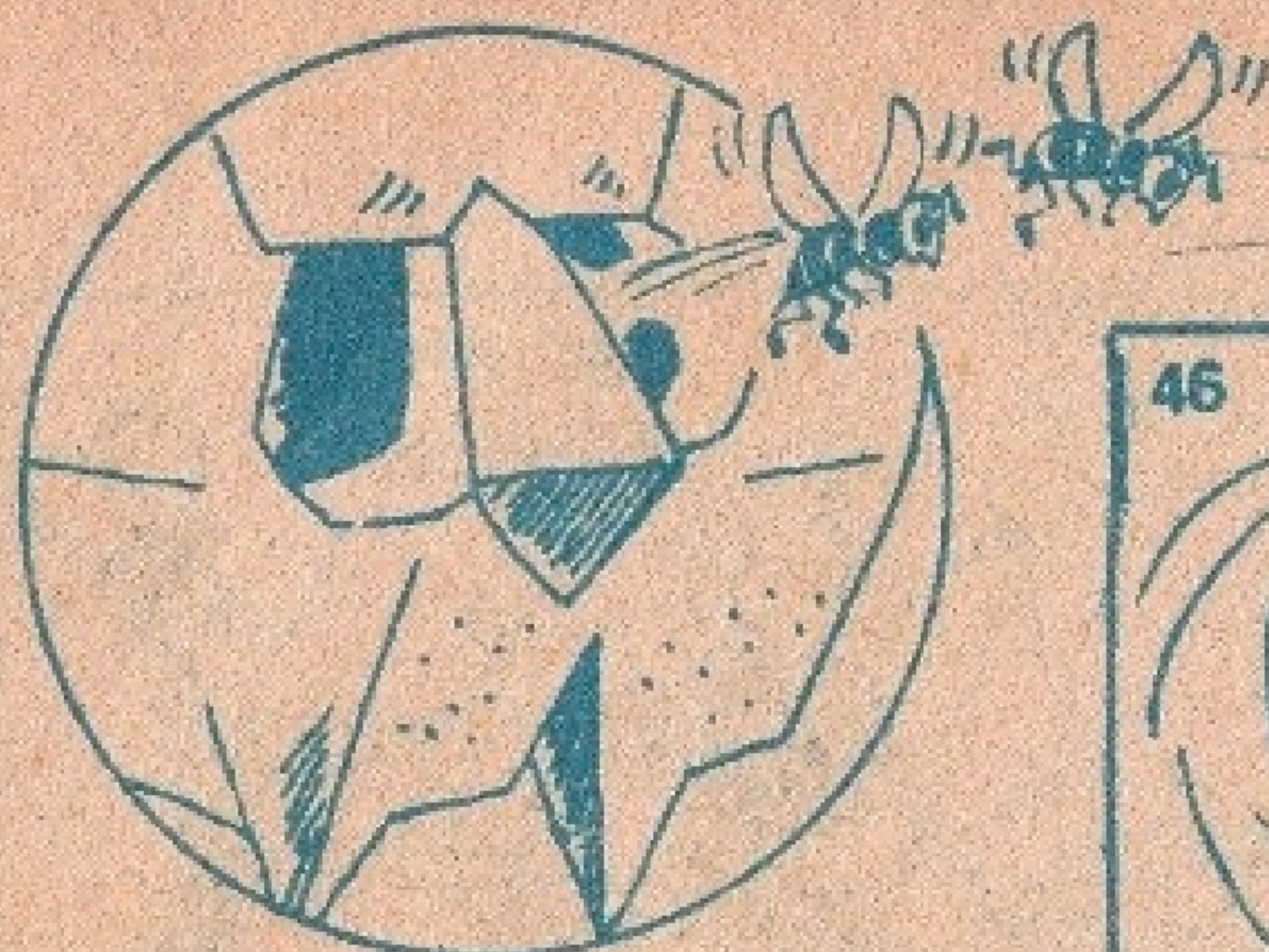


43

Trả ông ta mau lên.

44 Anh Hai tức
giận hét lớn :

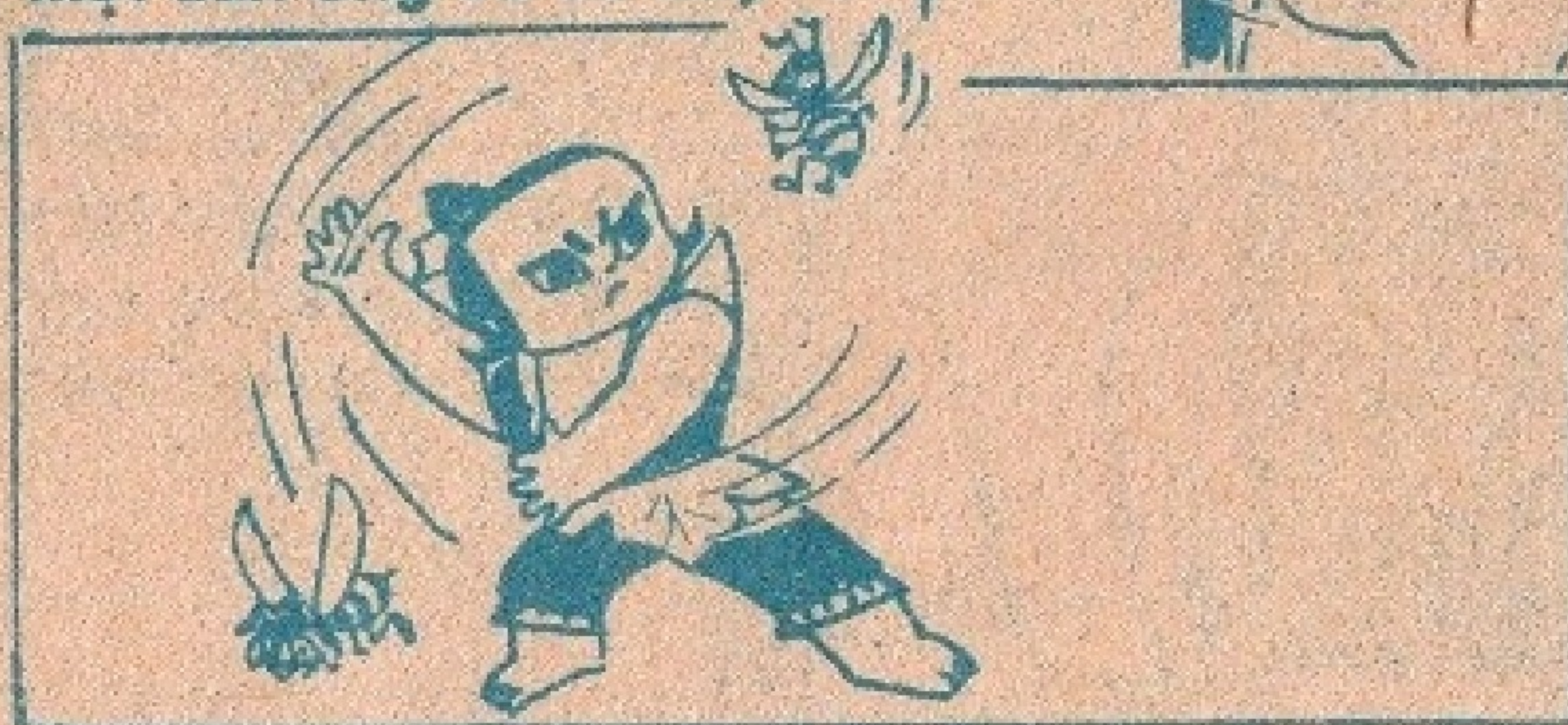




45 Một đàn ong vò vẽ bay ra

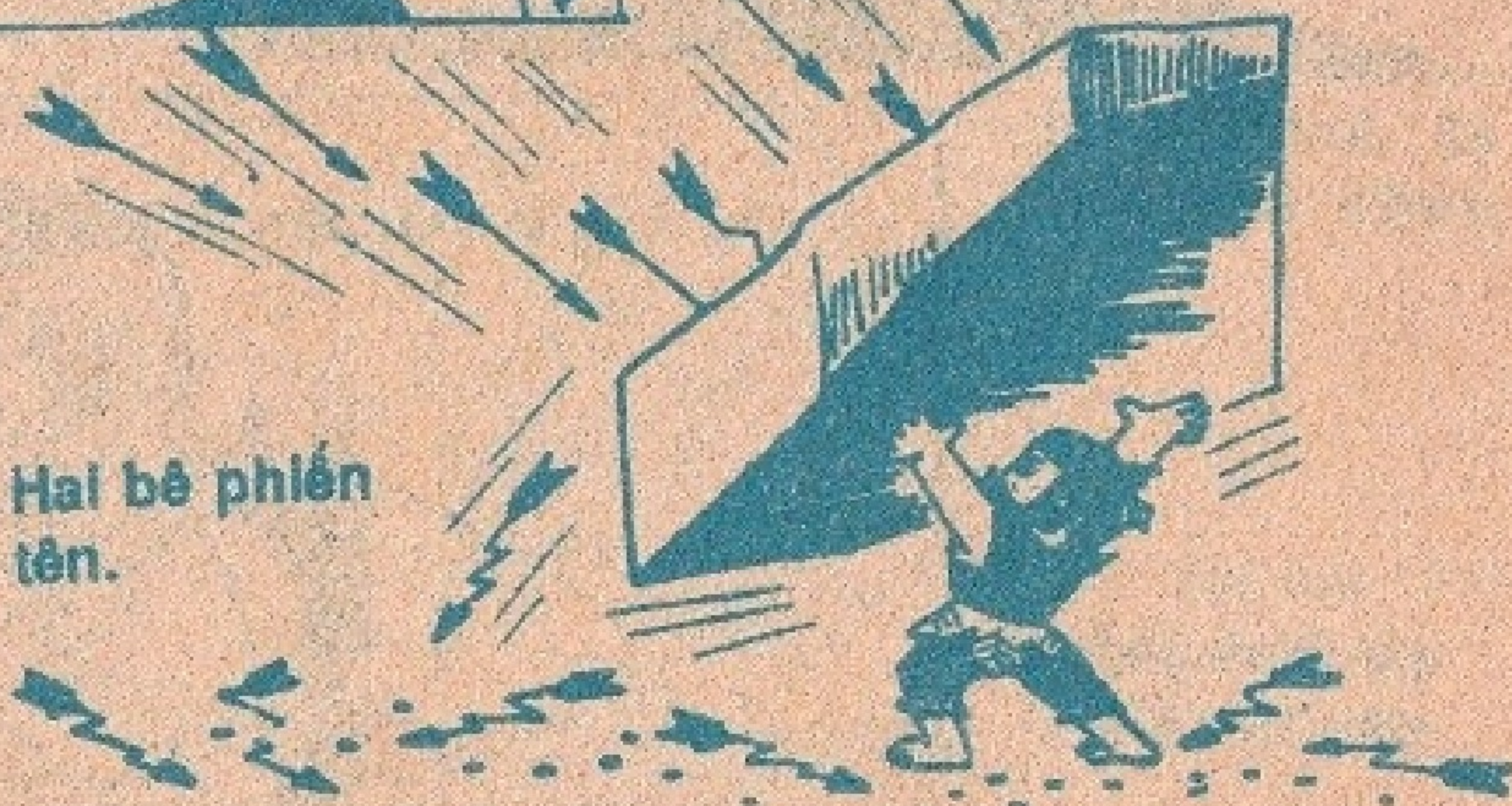


chúng ta đốt chết mi

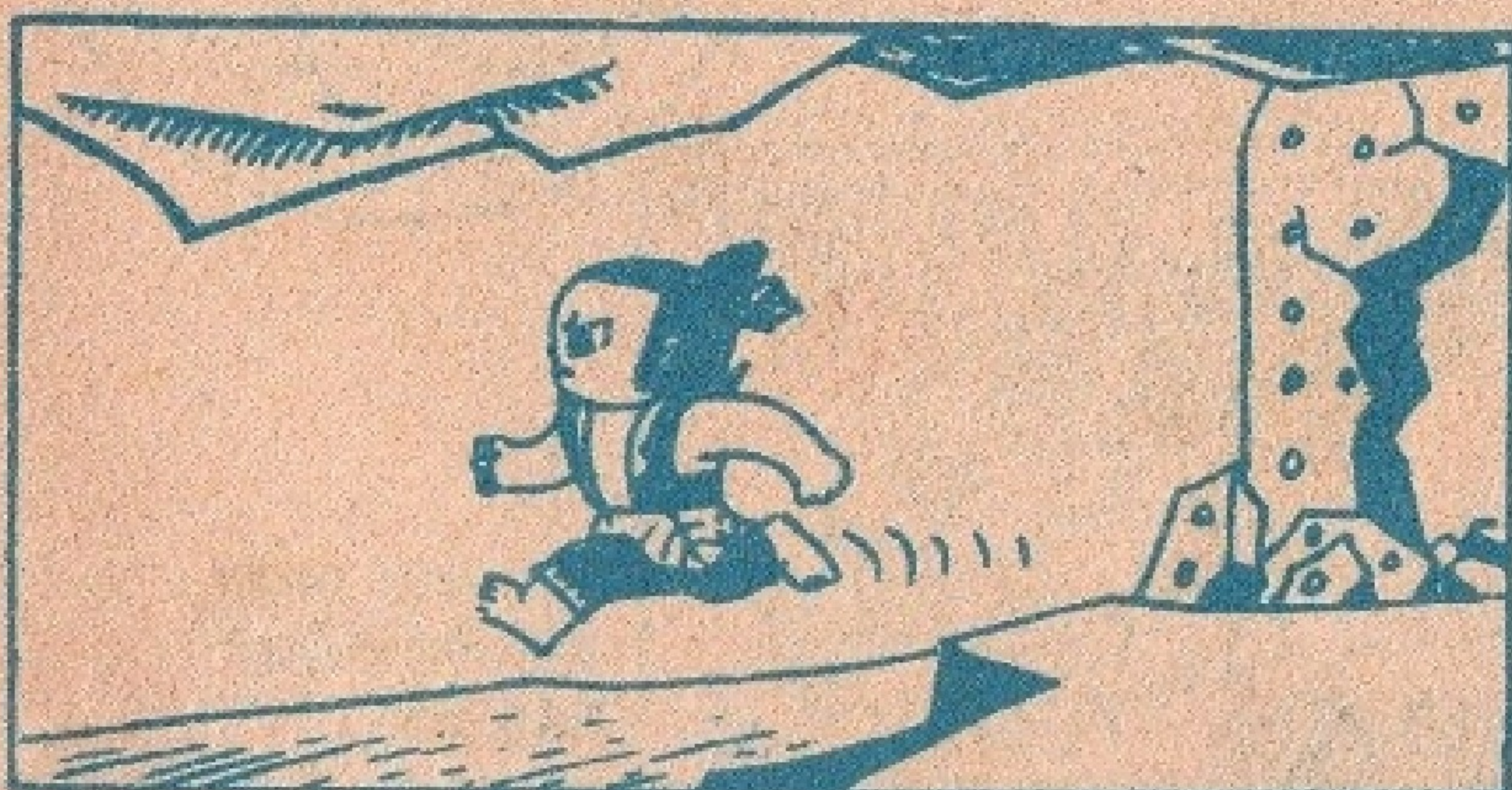
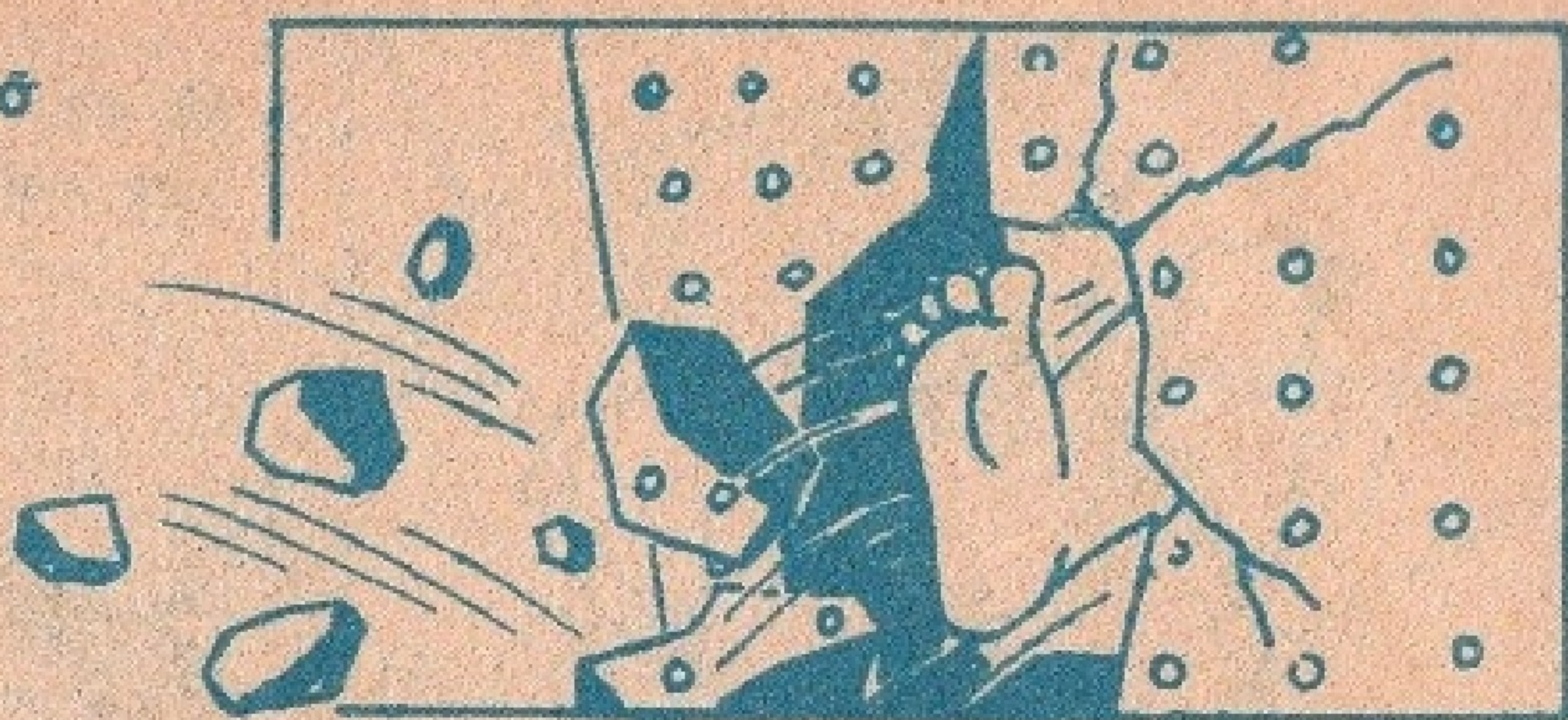


48 Ong bắn tên độc

49 Anh Hai bê phiến đá chặn tên.



50 Anh đập vỡ
cửa động.

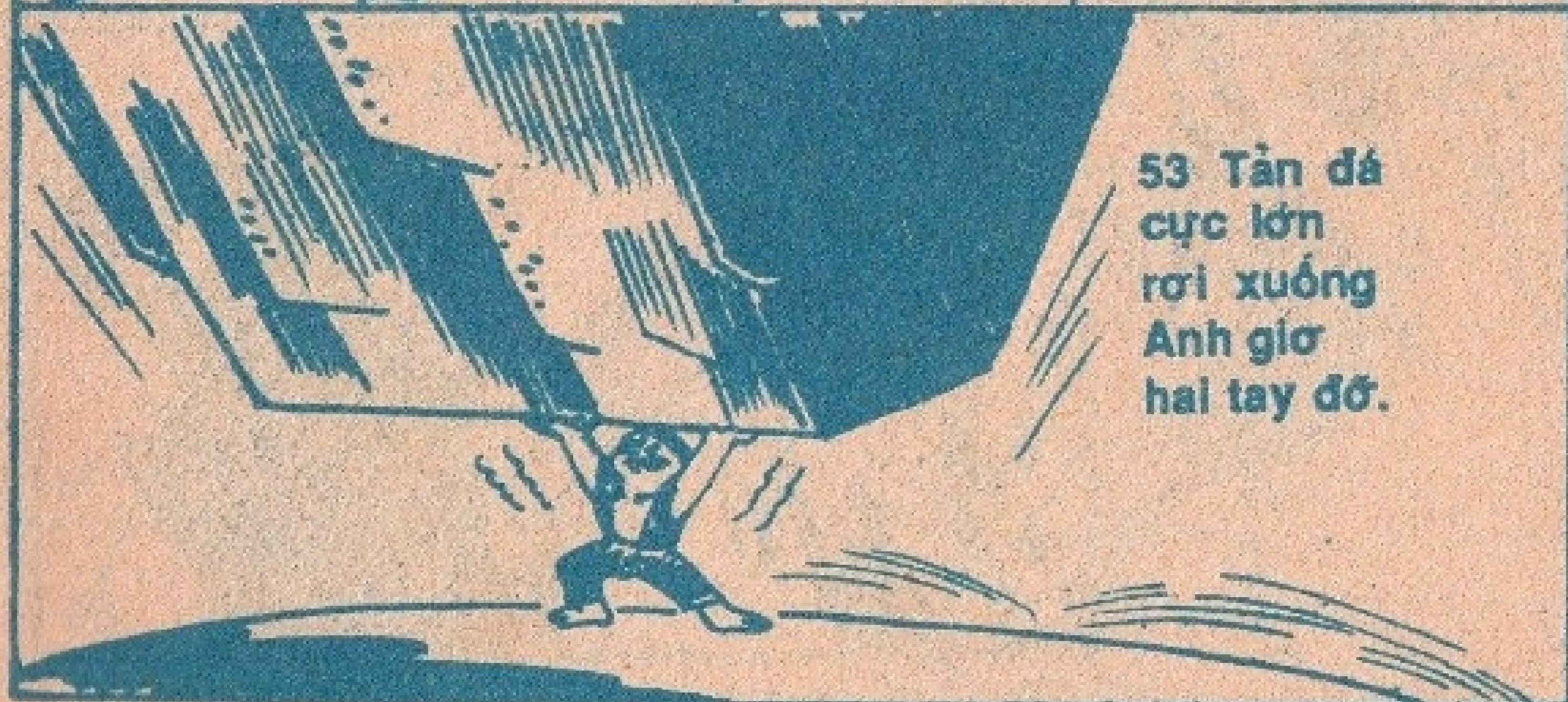


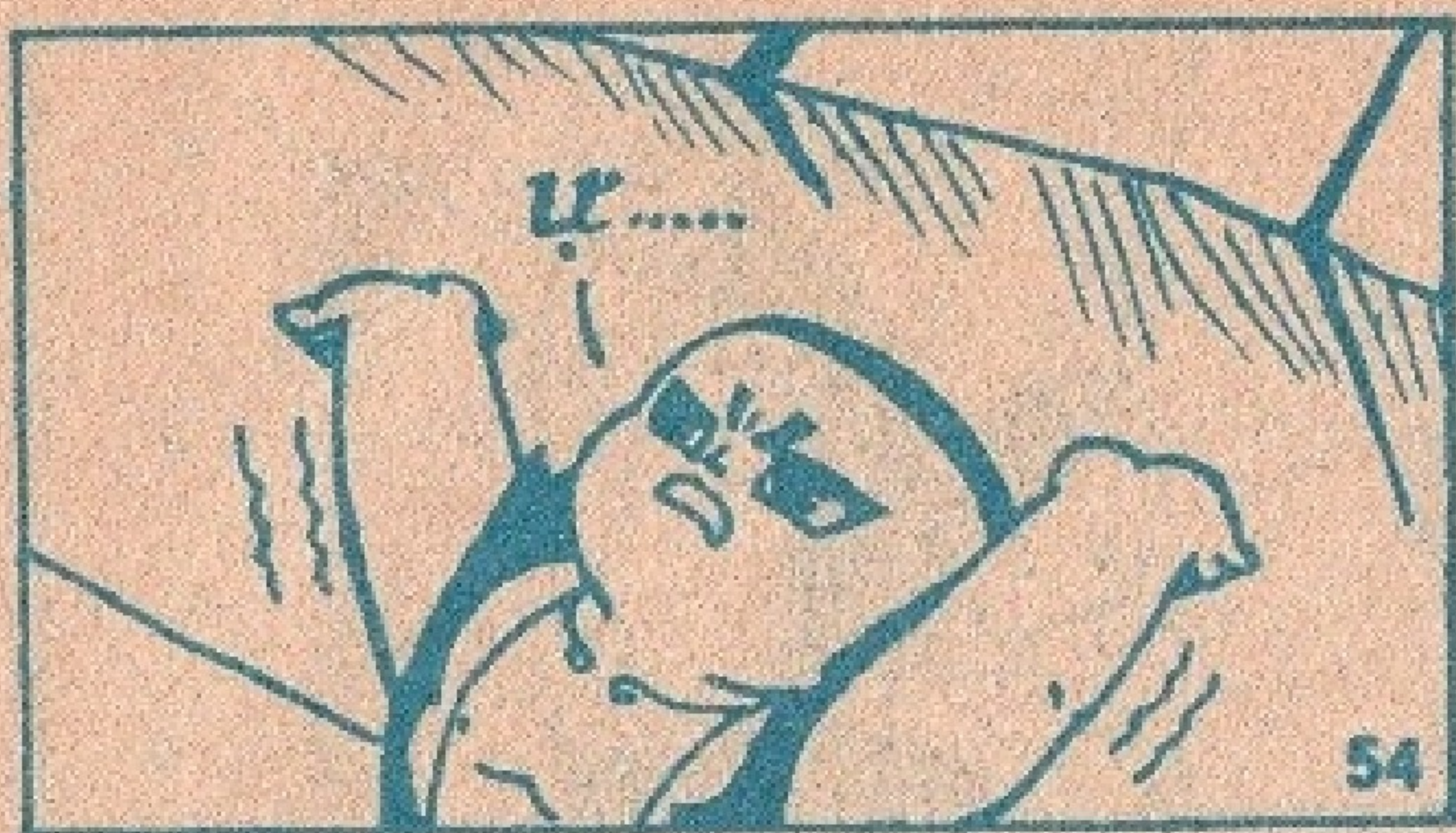
51 đi thẳng
vào trong

52 Anh Hai coi chừng !

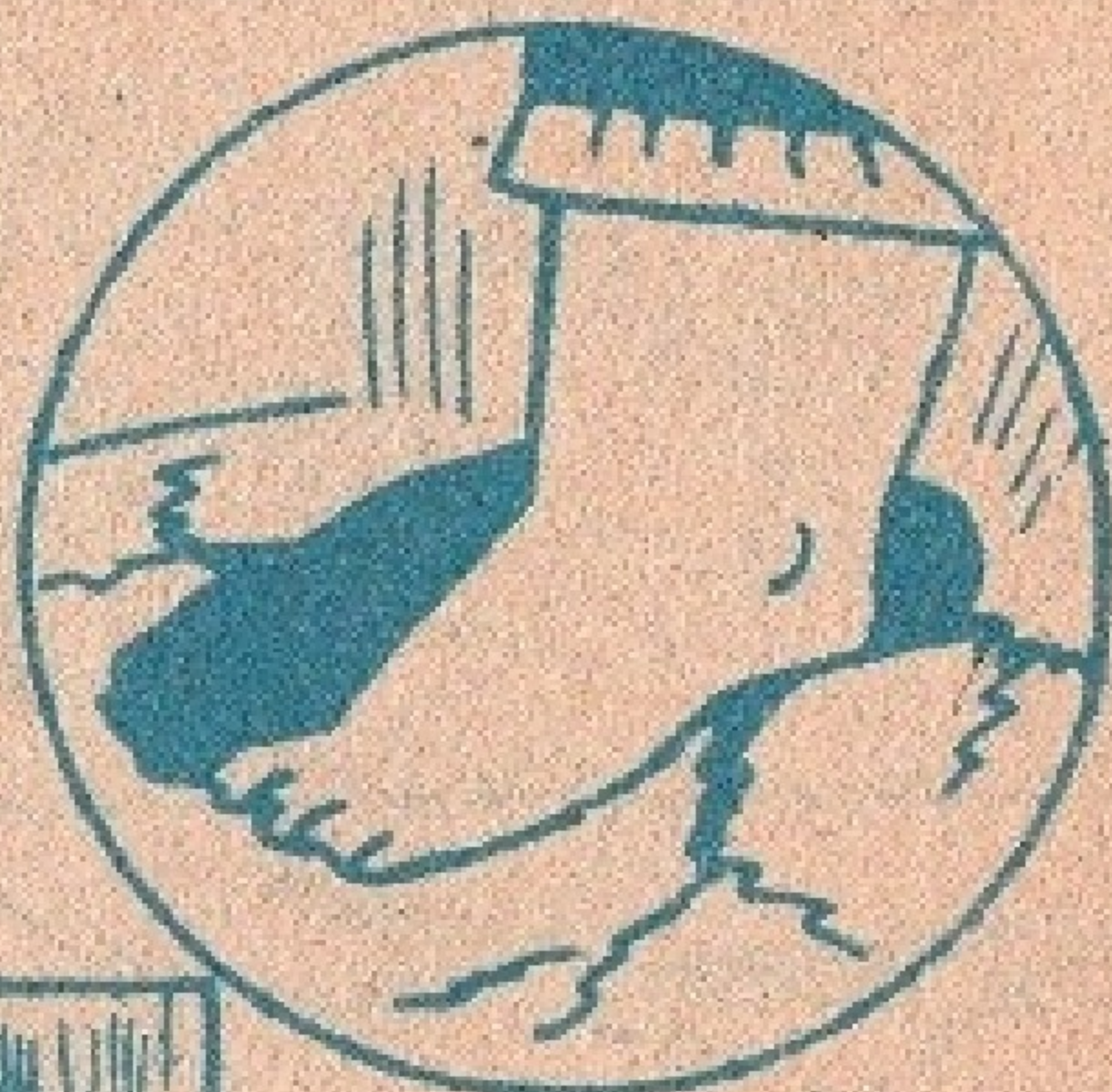


53 Tàn đá
cực lớn
rơi xuống
Anh giờ
hai tay đỡ.





55 đất dưới chân
lún xuống



56 Anh nhảy
vọt lên tránh
bầy đá.





Trả lại cho bây !

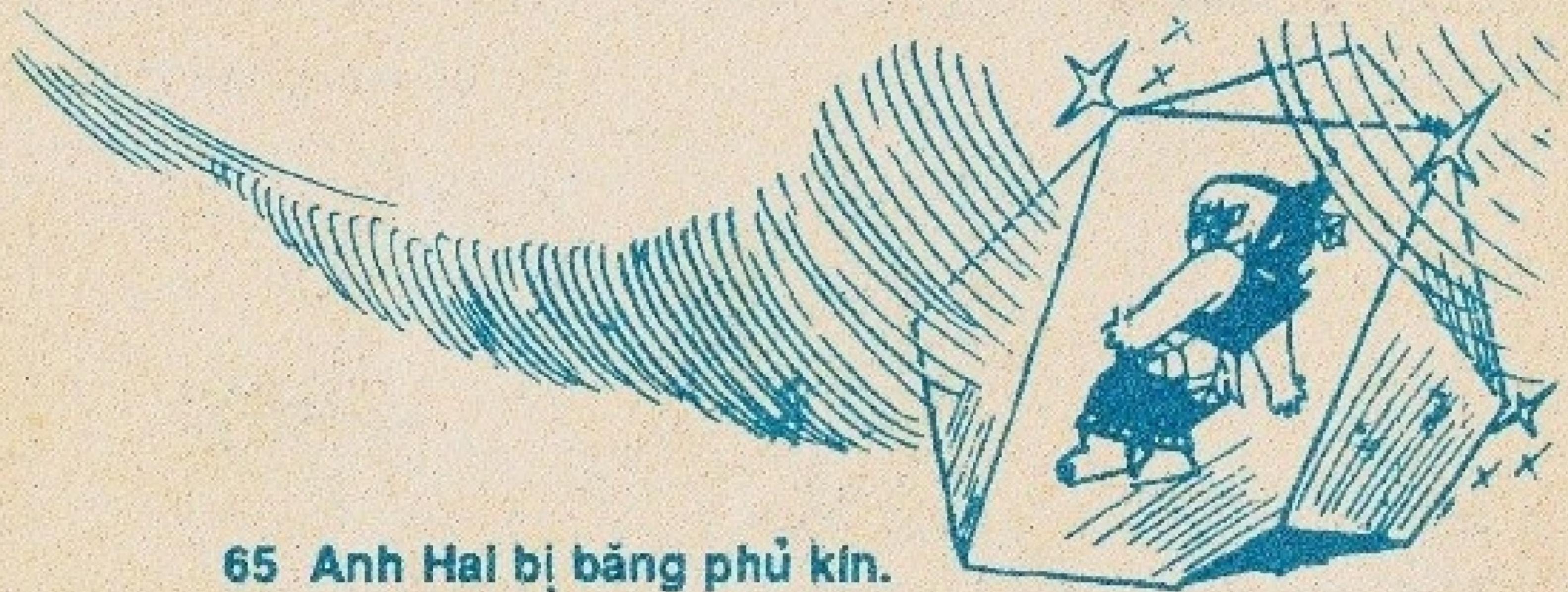


63 Ha, ha...
phóng nữa
chứ !





64 Rắn tinh tay cầm bảo bối
thổi ra một luồng hơi lạnh.



65 Anh Hai bị băng phủ kín.



66 yêu quái vui mừng.



Thằng nhỏ hét đời rồi !

69



70



71



Anh
Hai
vung
mạnh
tay,
băng
vỡ
tan.

72 Rét tinh hùng hổ bỏ ra.

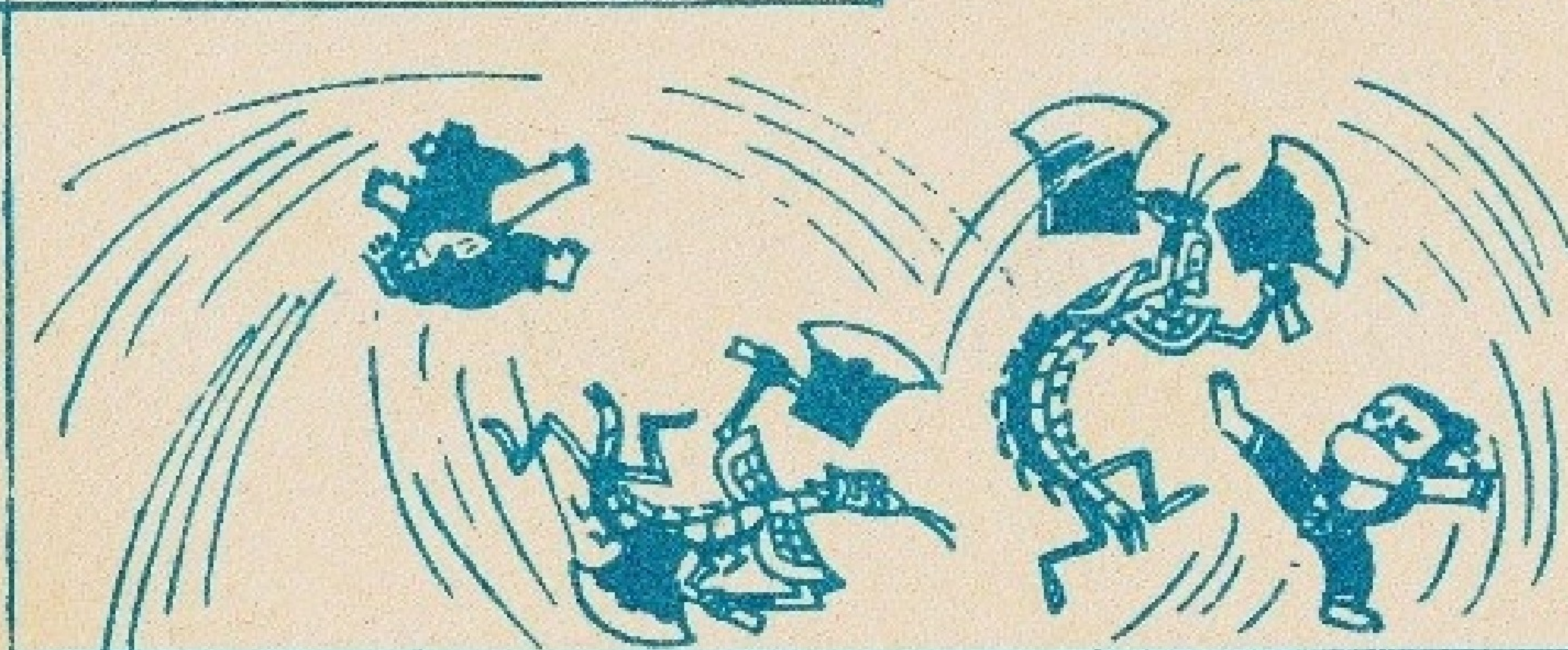


Ta phải giết
chết mi.

Lại đây !



73

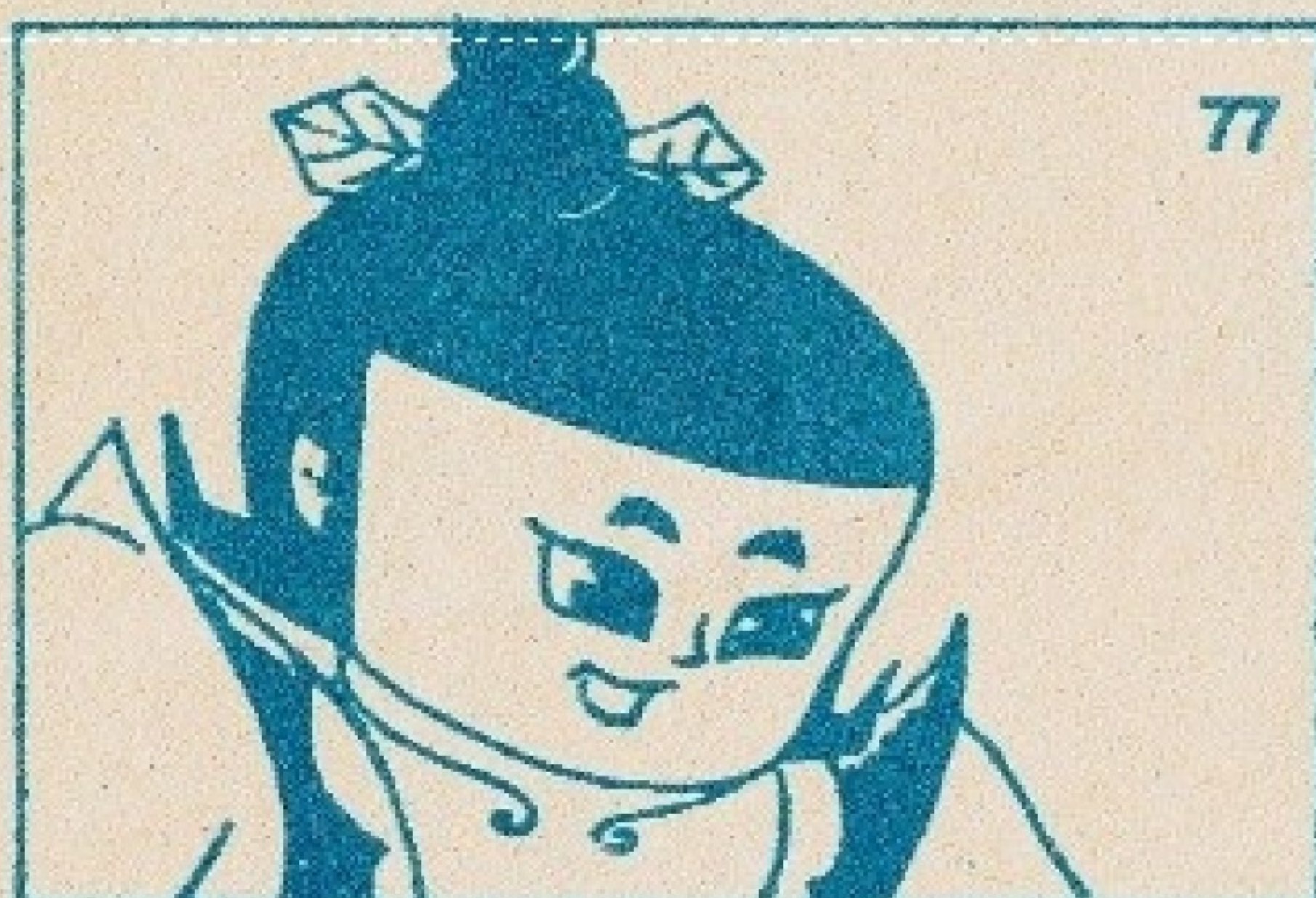
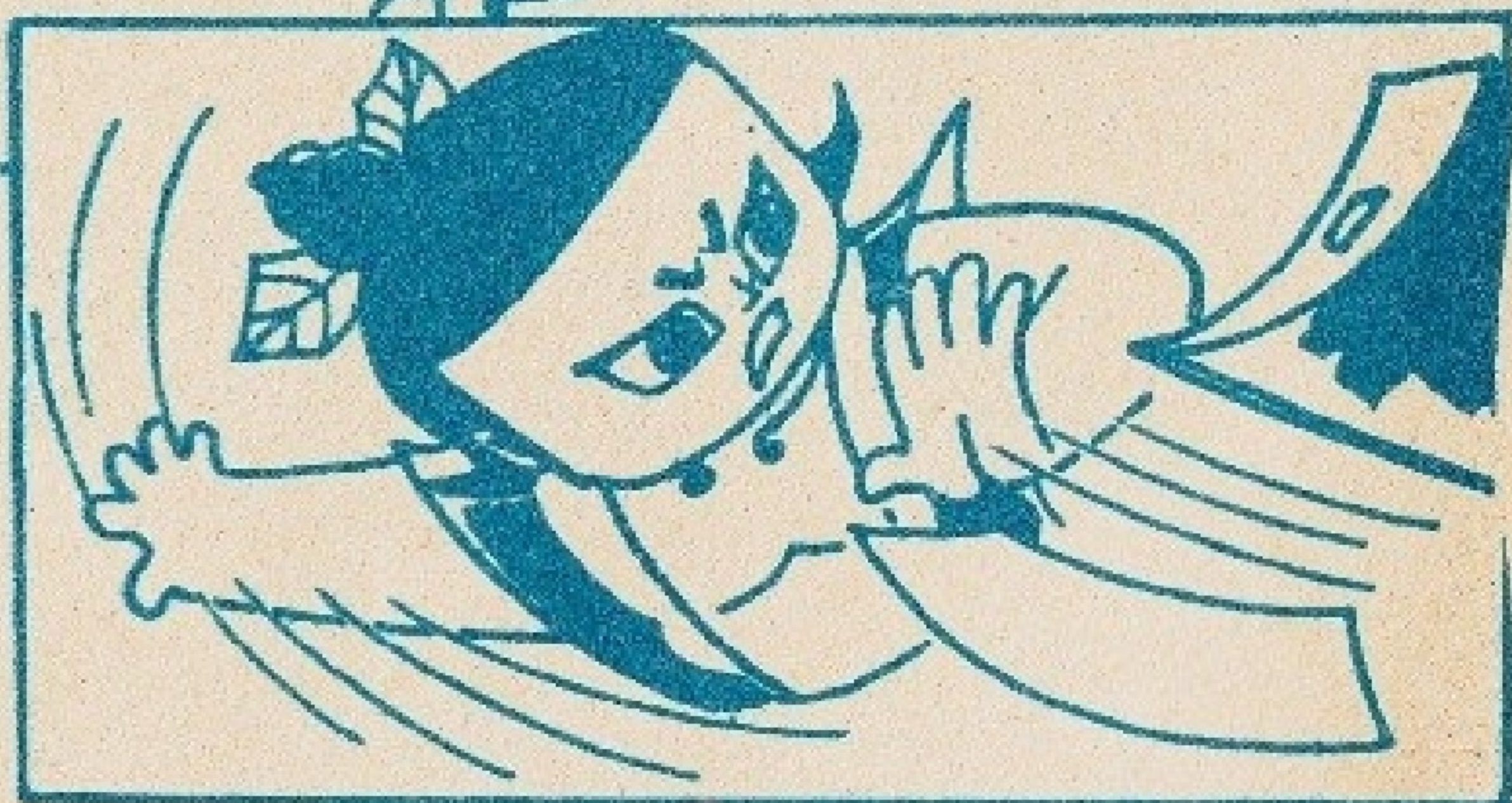


74

75



76 Rét tinh ném
riệu, Anh Hai vung
tay chém, riệu vỡ
tan



77

thuongmaitr



79 Hồng bảo
bối của ta rồi.



78 Rét sợ
hết hồn.

Thằng nhóc,
đừng mừng
vội.



80 Rết tinh
rùng mình
biến thành
con rết
khổng lồ.



chịu
nổi
không.

81 Anh Hai cũng lắc mình chàng
lớn hơn rết nhiều lần,



82 Rết tinh hiện nguyên hình tìm đường trốn.



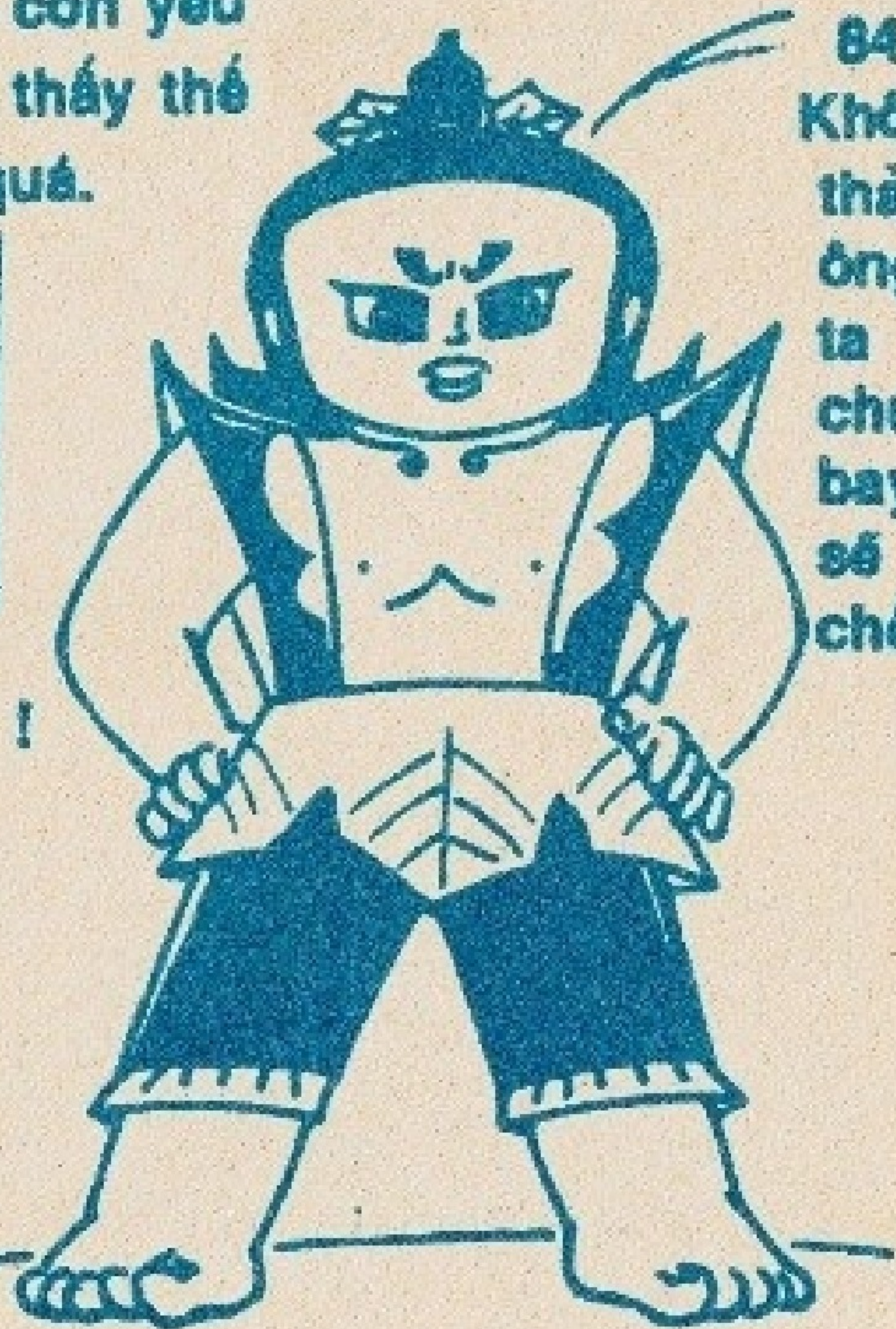
83 Hai con yêu
quái thấy thế
sợ quá.

84 Không
thả
ông
ta
chúng
bay
sẽ
chết.

Thằng nhóc, ta sẽ giết mi !

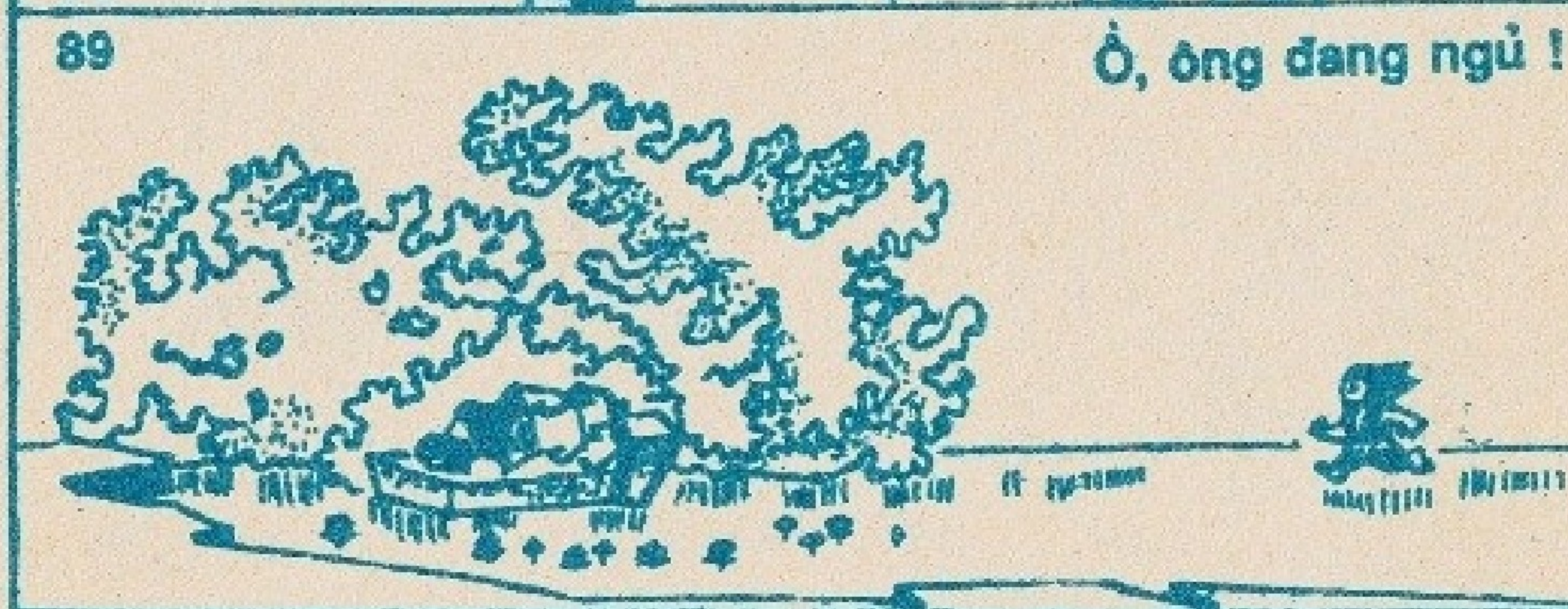


85



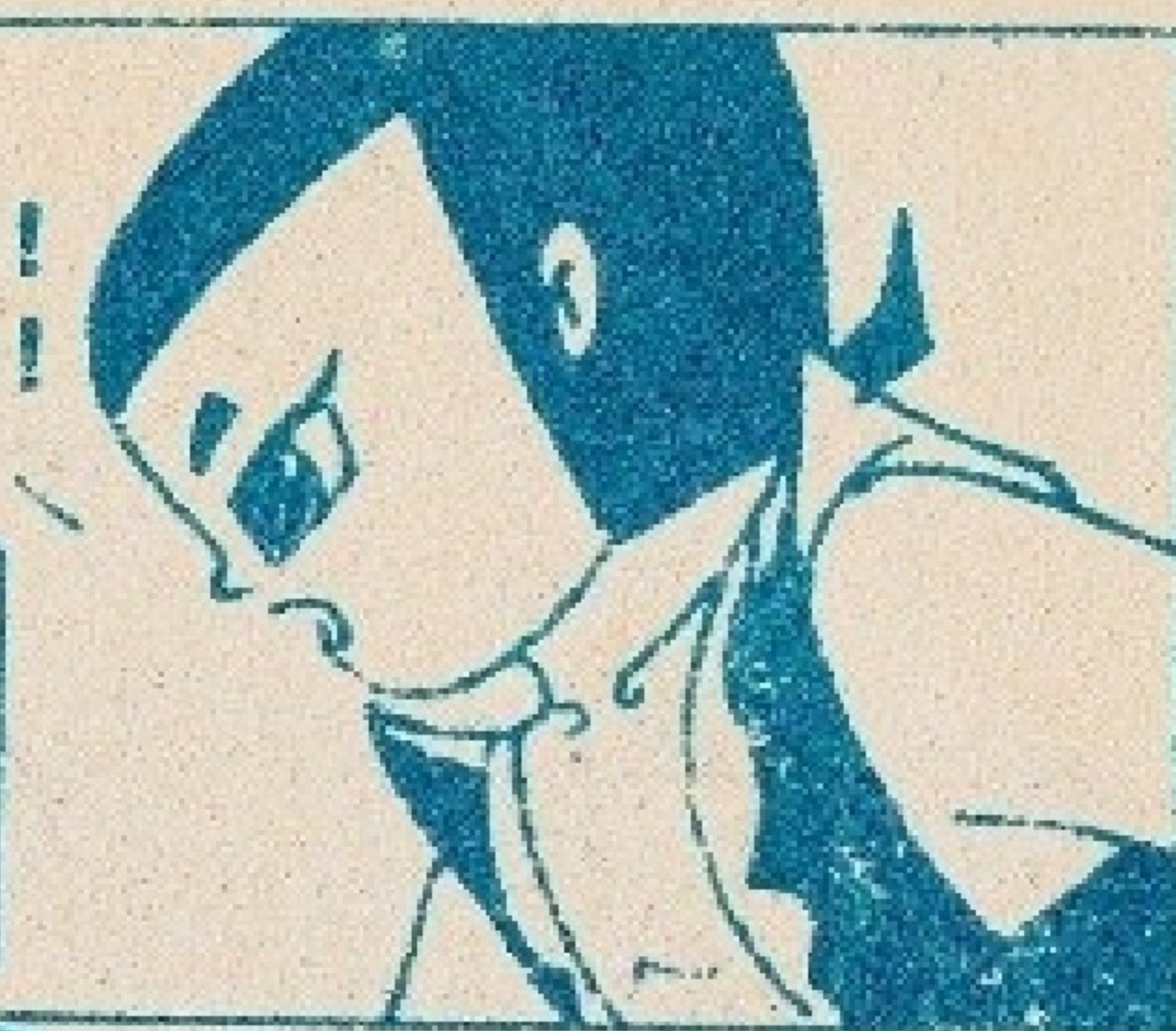


87 Rắn tinh
giả vờ đưa
anh Hai tới
gặp Ông cụ.



90

Ông ơi!
Ông ơi!



91 Ông lão nằm im!



92



uonngxua.vn



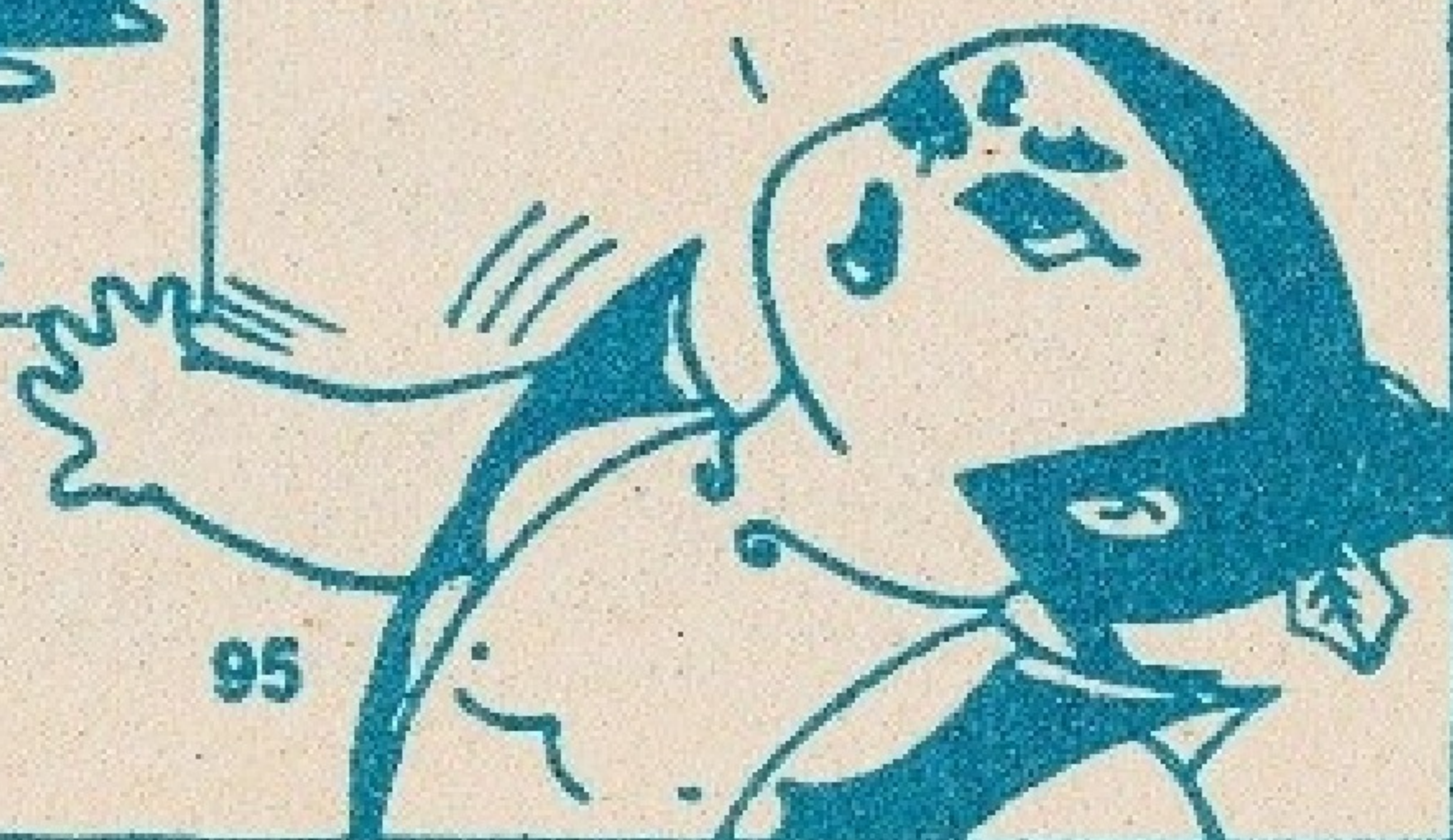
93 Ông biến thành đất nhão.



94

Mắc mưu rồi!

95





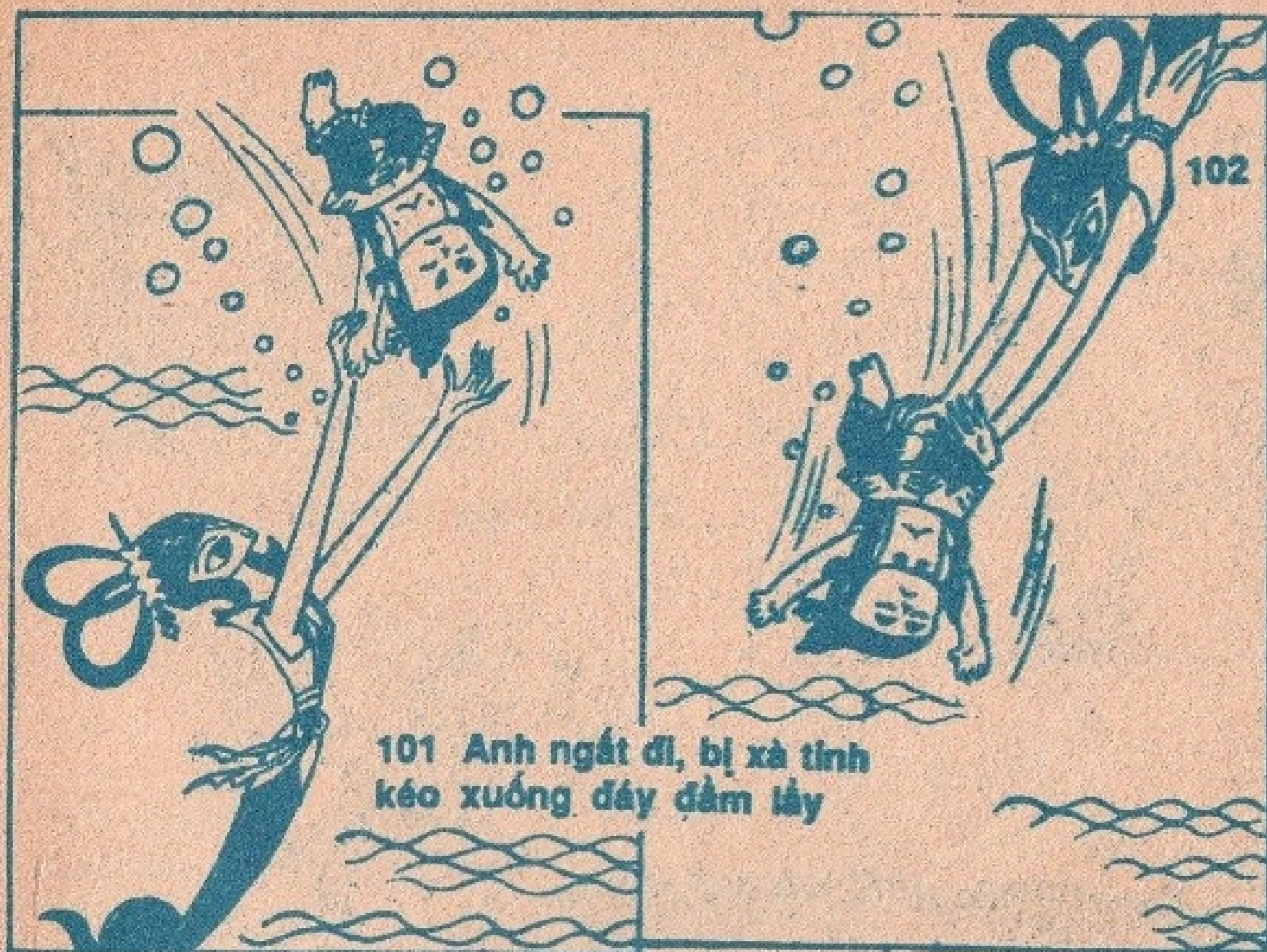
97 Mì khỏe mấy
cũng không làm
gì được.



Haha!

Phu nhân thật
là cao kiển

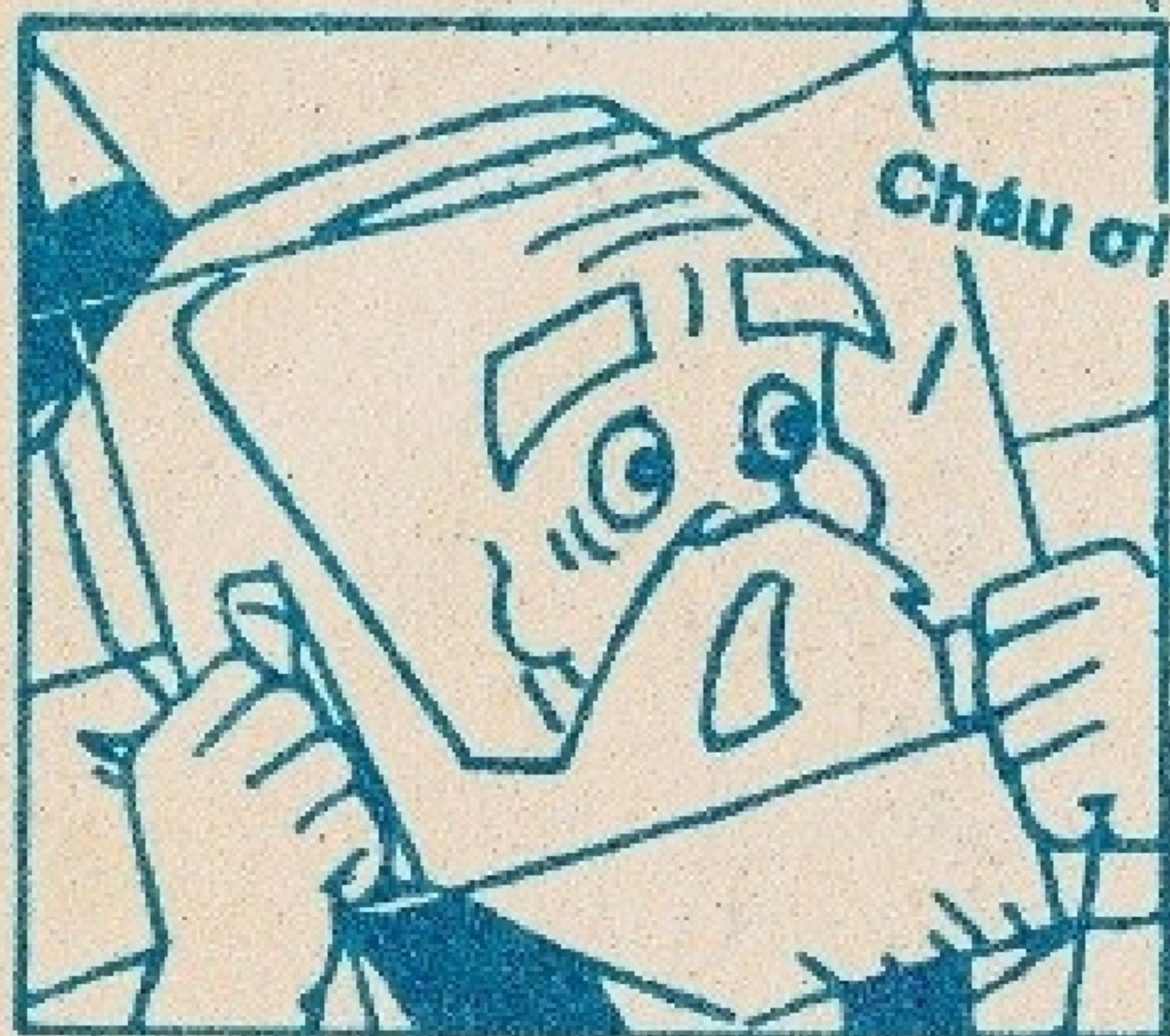




103 Lưới nhện cột chặt anh lại.

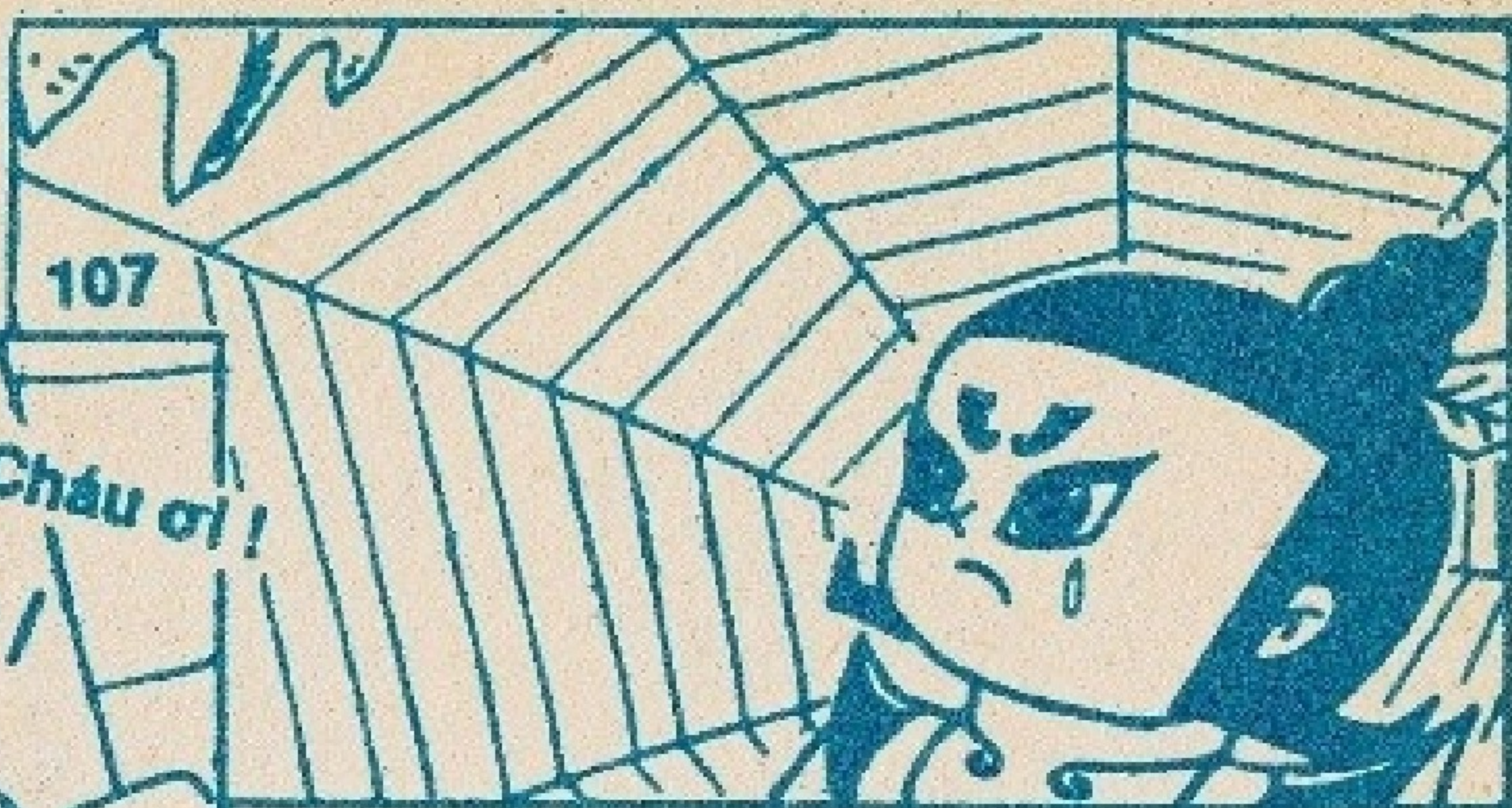


106



107

Cháu ơi !



nó vẫn sống đấy thôi !

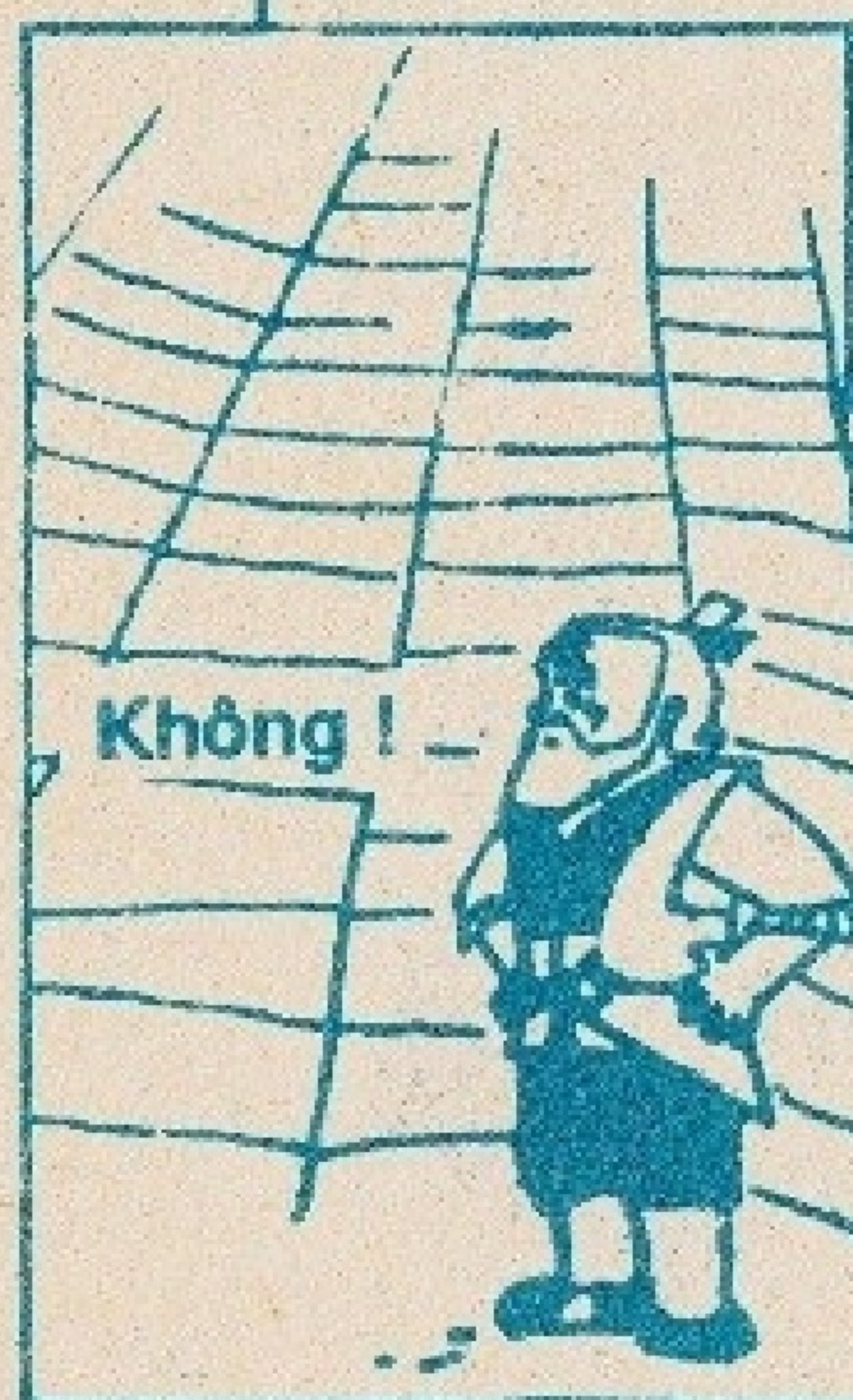
108



109 Đã bắt được thằng lớn, ông chịu hàng chưa ?



thuongmaitr



Không !



Thù hận làm gì !
Ta kết bạn với
nhau đi !

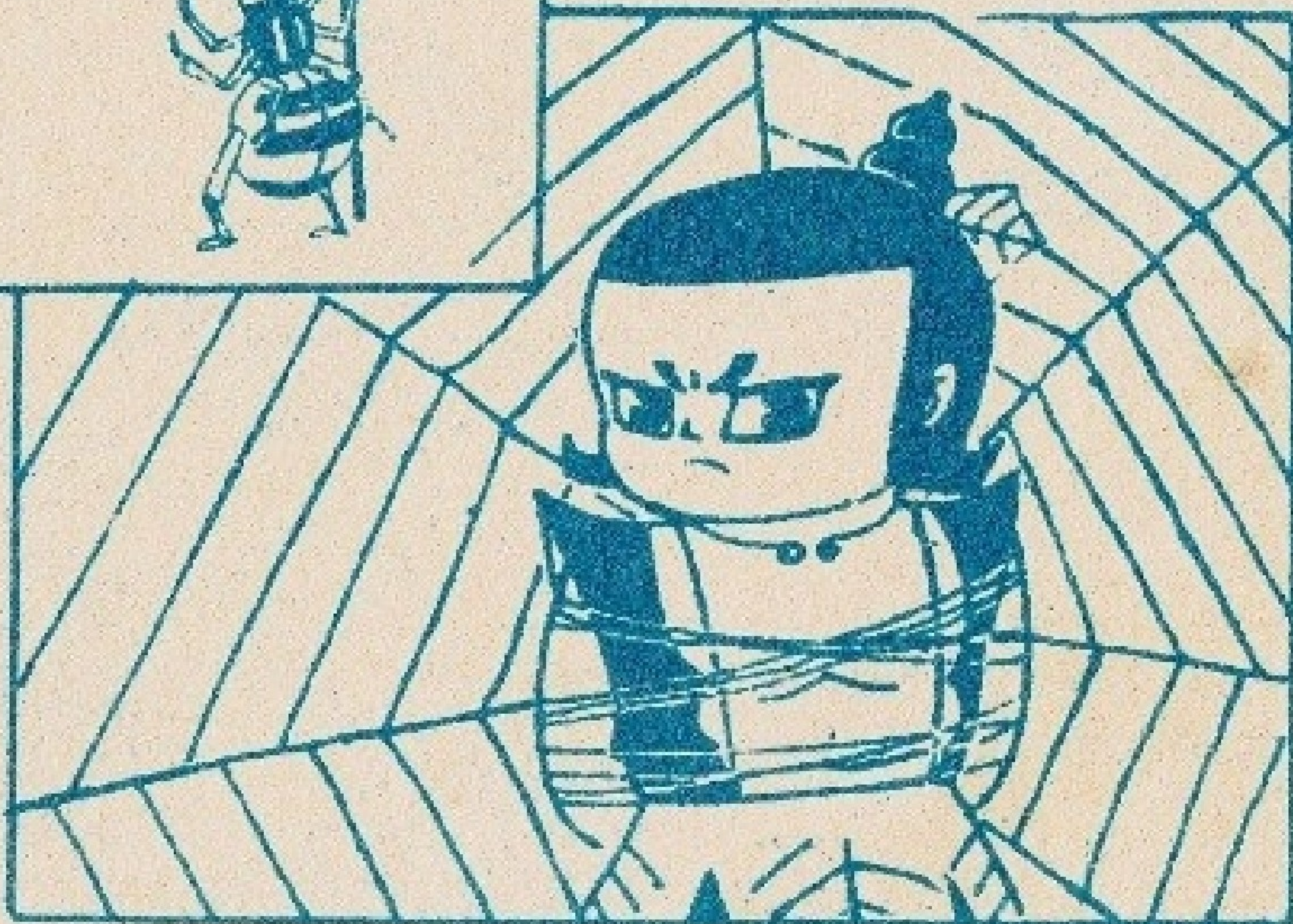
110

giam lão già vào ngục



111 Nhốt ông già vào ngục.

112 Anh Hai nghĩ :
làm thế nào
bây giờ ?



113 Người và quỷ vốn ở
chung một nhà mà !

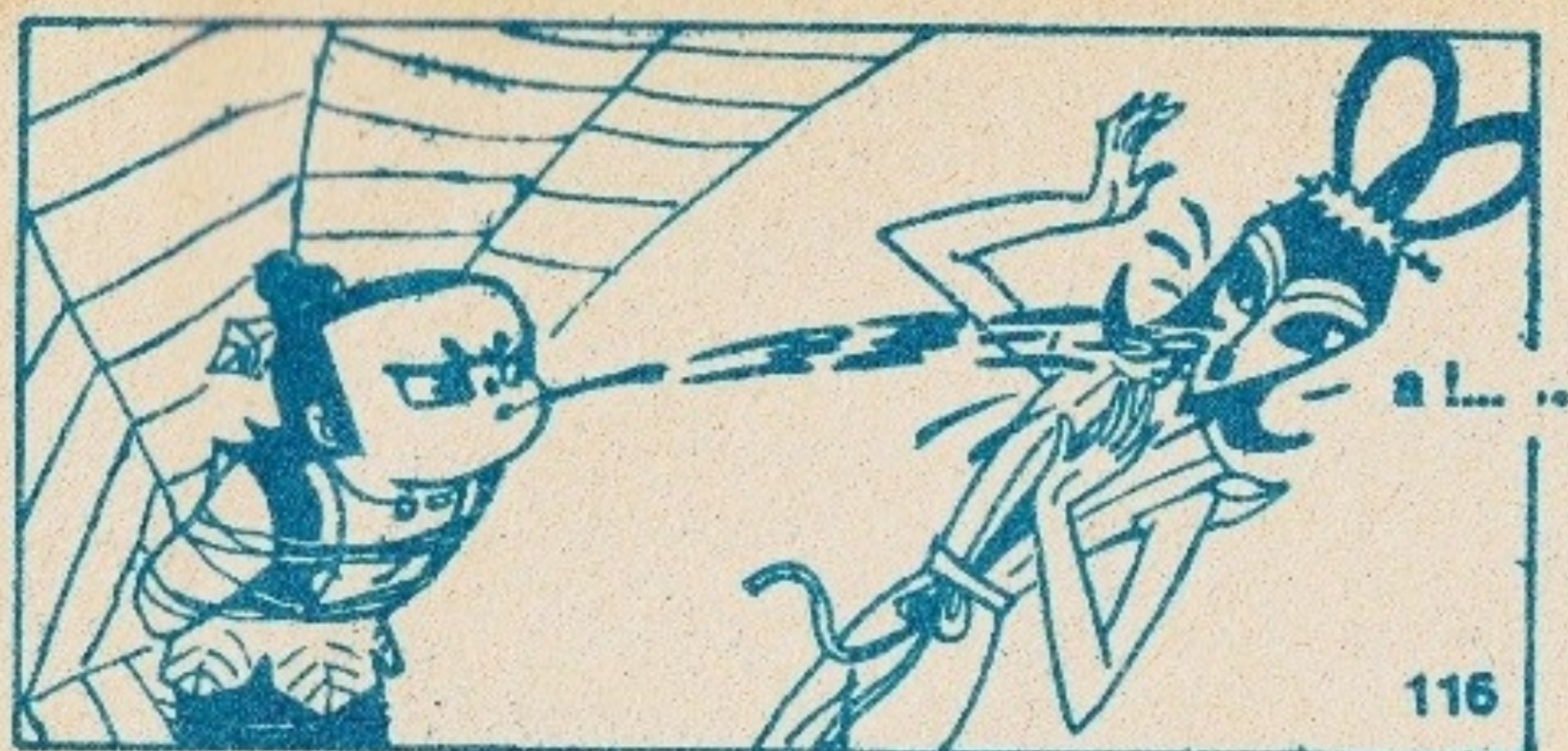


114 Rắn tình ôm
anh Hai hôn mạnh
vào má.

con ngoan,
nhận ta làm
mẹ đi !

115 Anh Hai
im lặng.
Đột nhiên





117 Mặt Bọ cạp tính cũng
dính đây bùn.



121



Ta giết mi !



Ta sẽ trả
món nợ này !

122

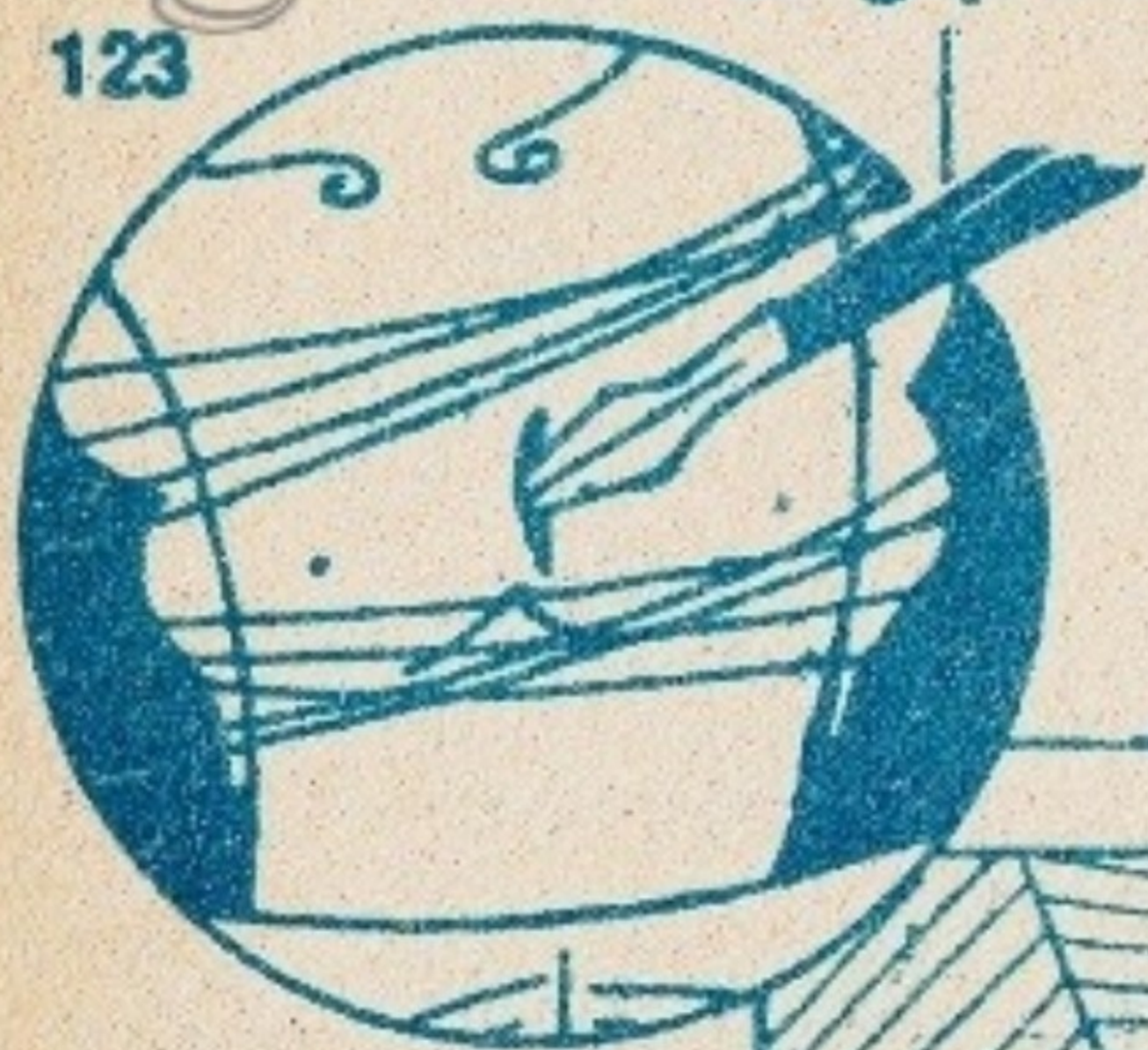
uonngxua vi

Ồ, sao không
có giọt máu nào !

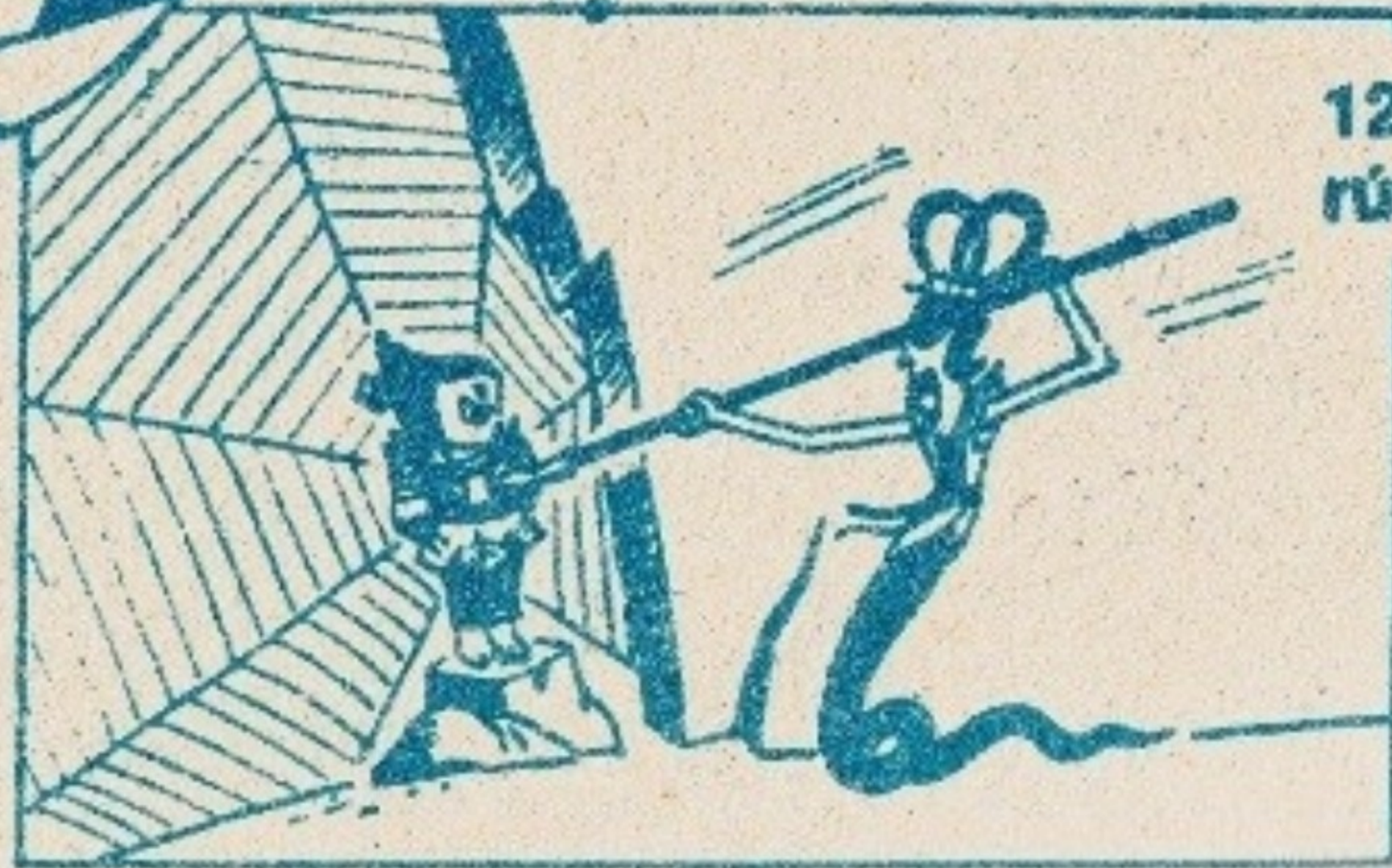
124



123



125 Rắn tinh
rút đao ra.

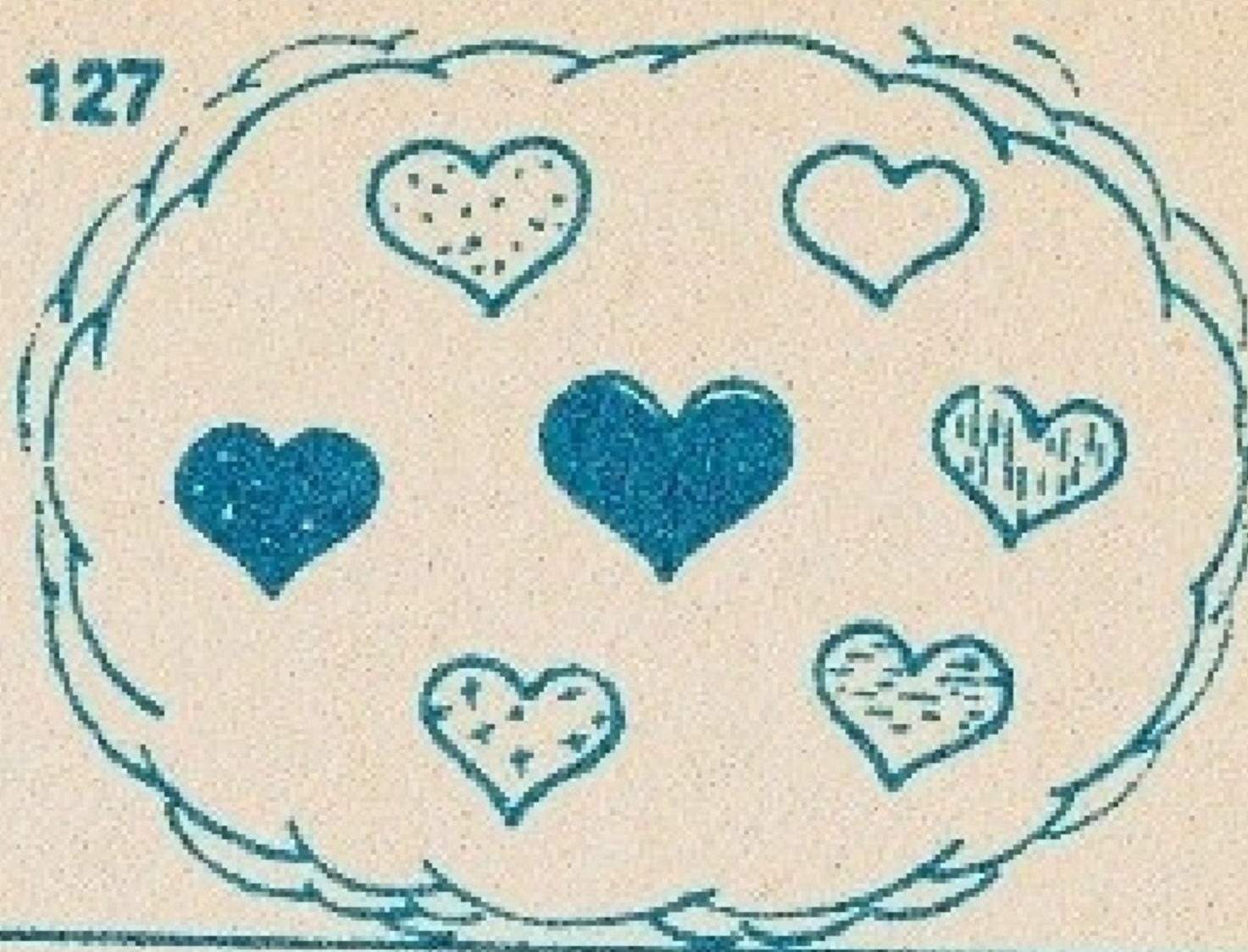




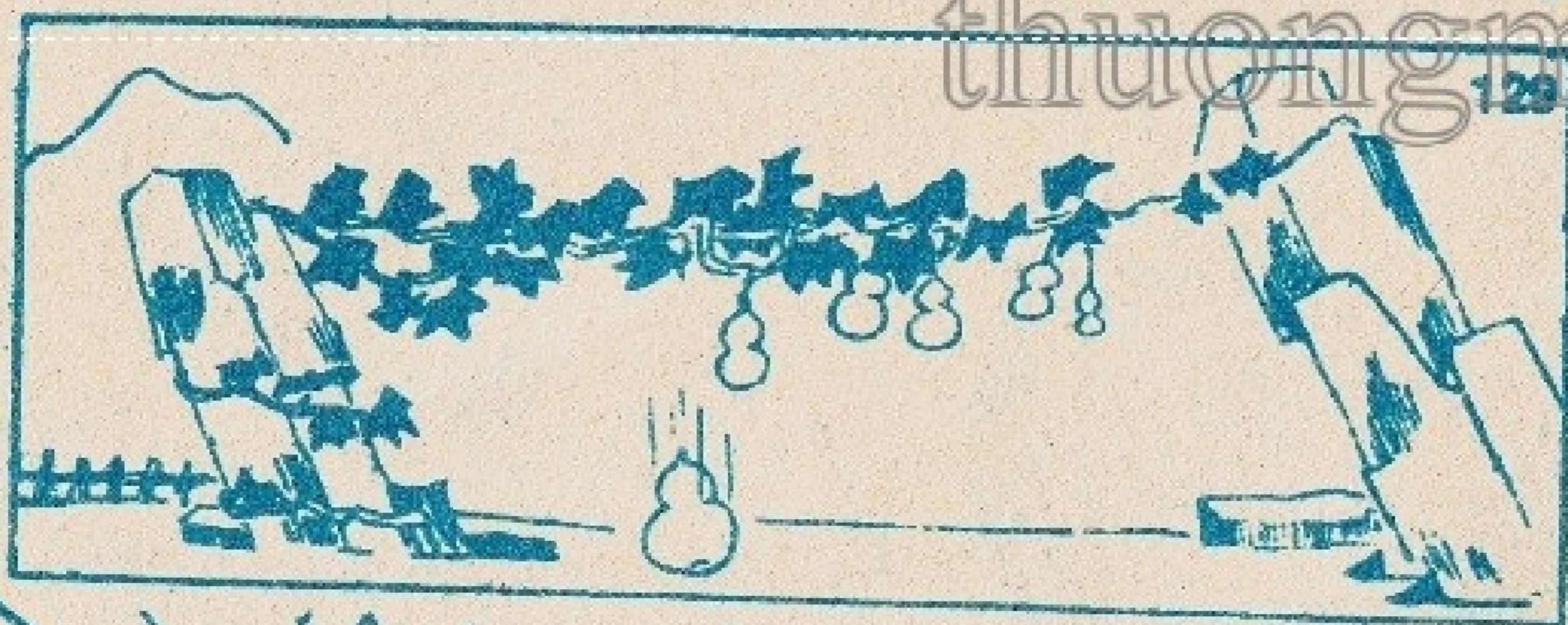
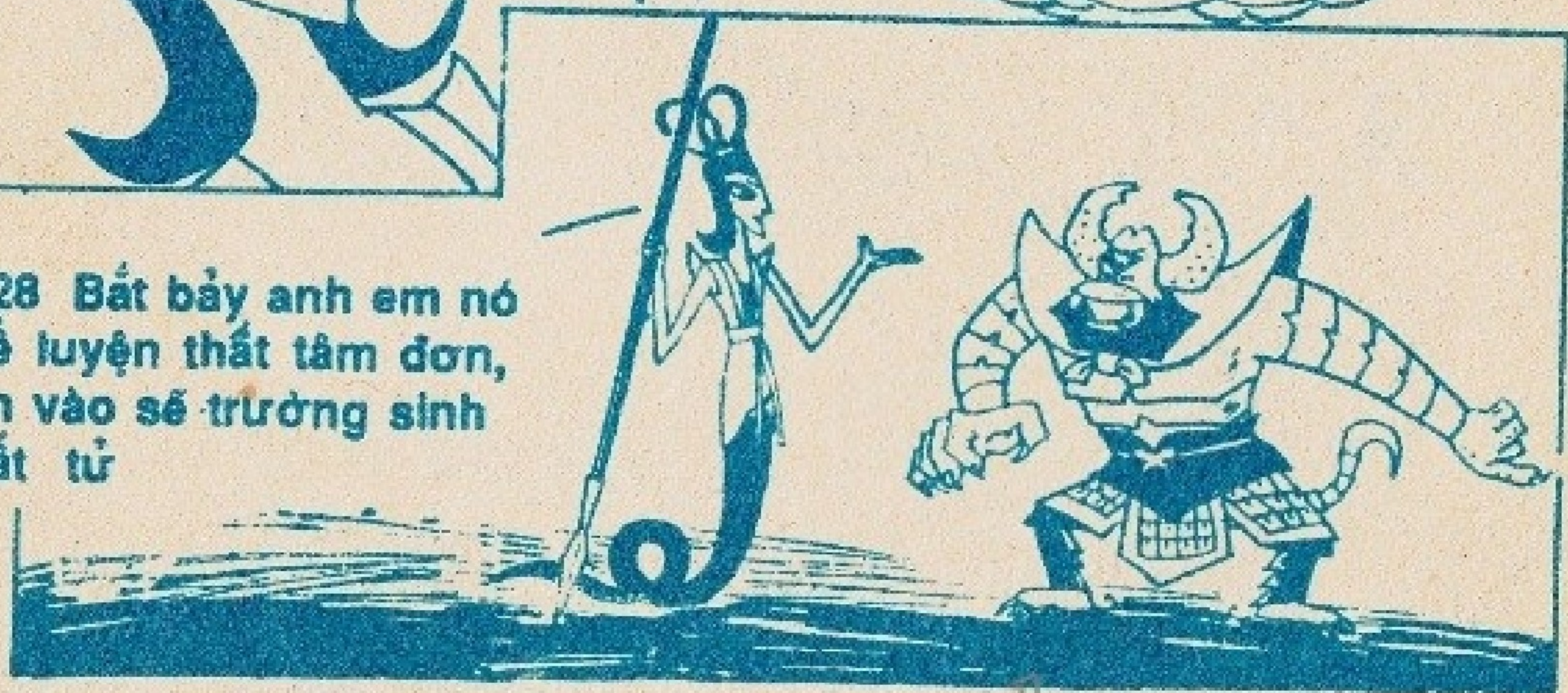
126 Bảy anh em nó
có chung trái tim
giết một người, nó
không chết đâu !



127



128 Bắt bảy anh em nó
về luyện thất tâm đơn,
ăn vào sẽ trường sinh
bất tử



130 Anh ba Đa cam ra đời,
anh tai rất thính, mắt
nhìn xa ngàn dặm.





140



141 Phu nhân, bảo bối của ta thật tuyệt vời, có nó việc gì ta cũng được vừa ý cả



142 Hồ Lô thần cũng không — làm gì được ta.



Thấy hình
anh Ba
trong gương

143

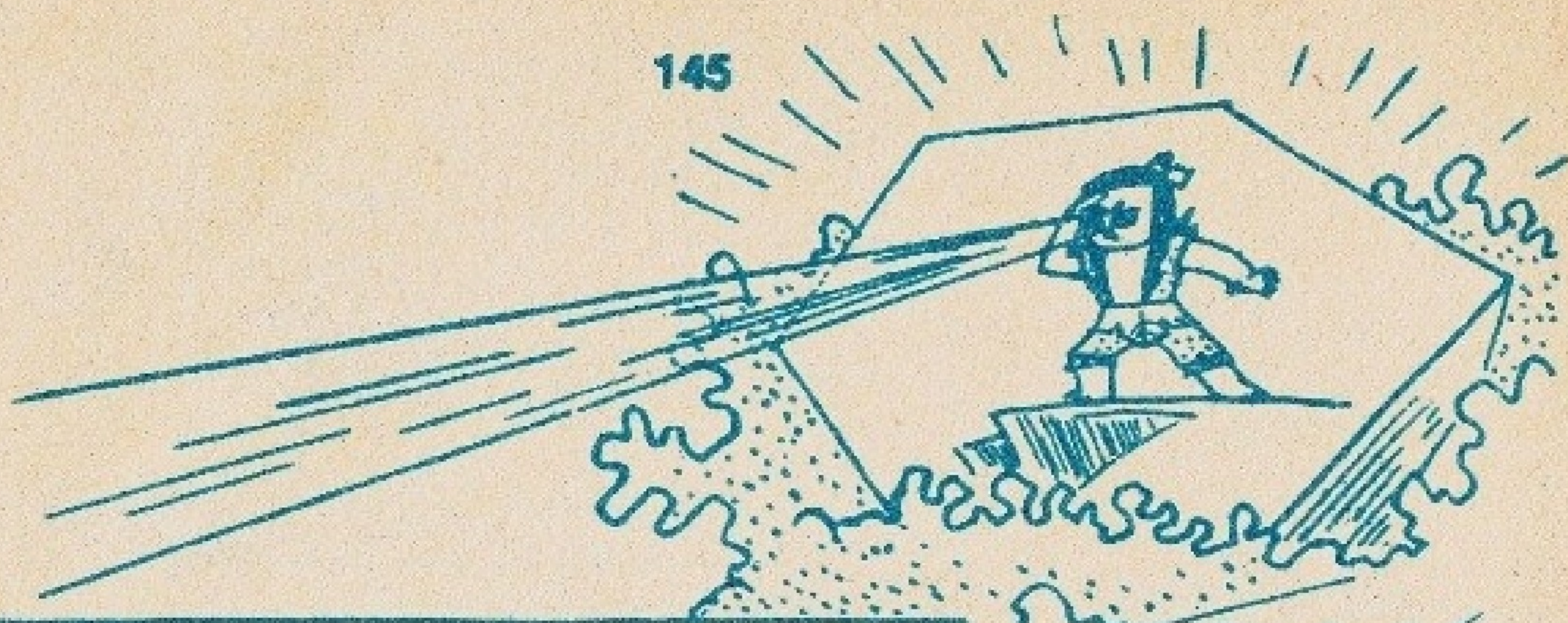


phu nhân ! lại có thêm một tên nhóc
Hồ Lô nữa !

Nguy to rồi.

144

145



Mắt nó nhìn xa ngàn dặm.
nhìn thấy hết mọi thứ.



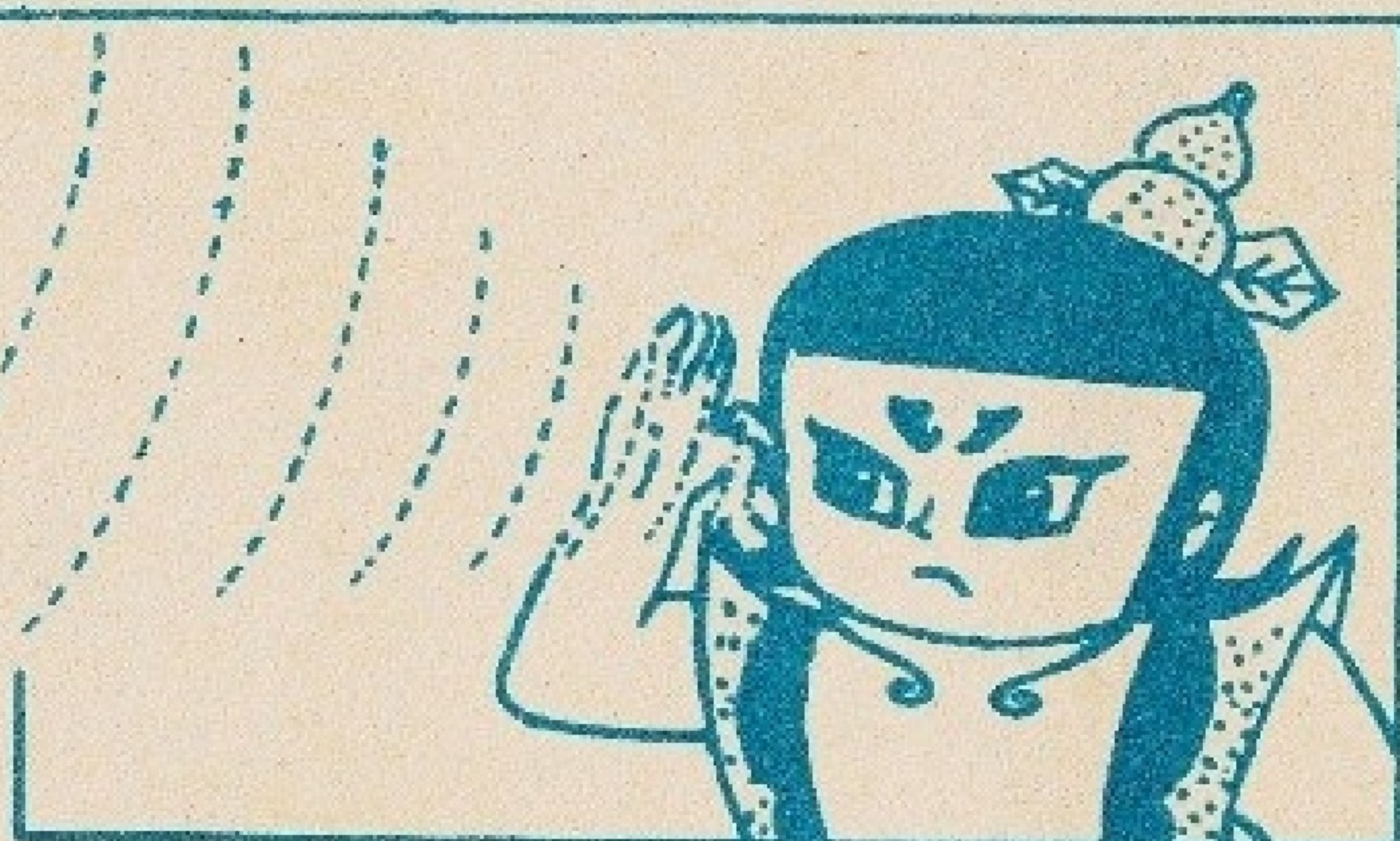
146

Đặt nhiều cạm bẫy,
canh phòng
cho kỹ !

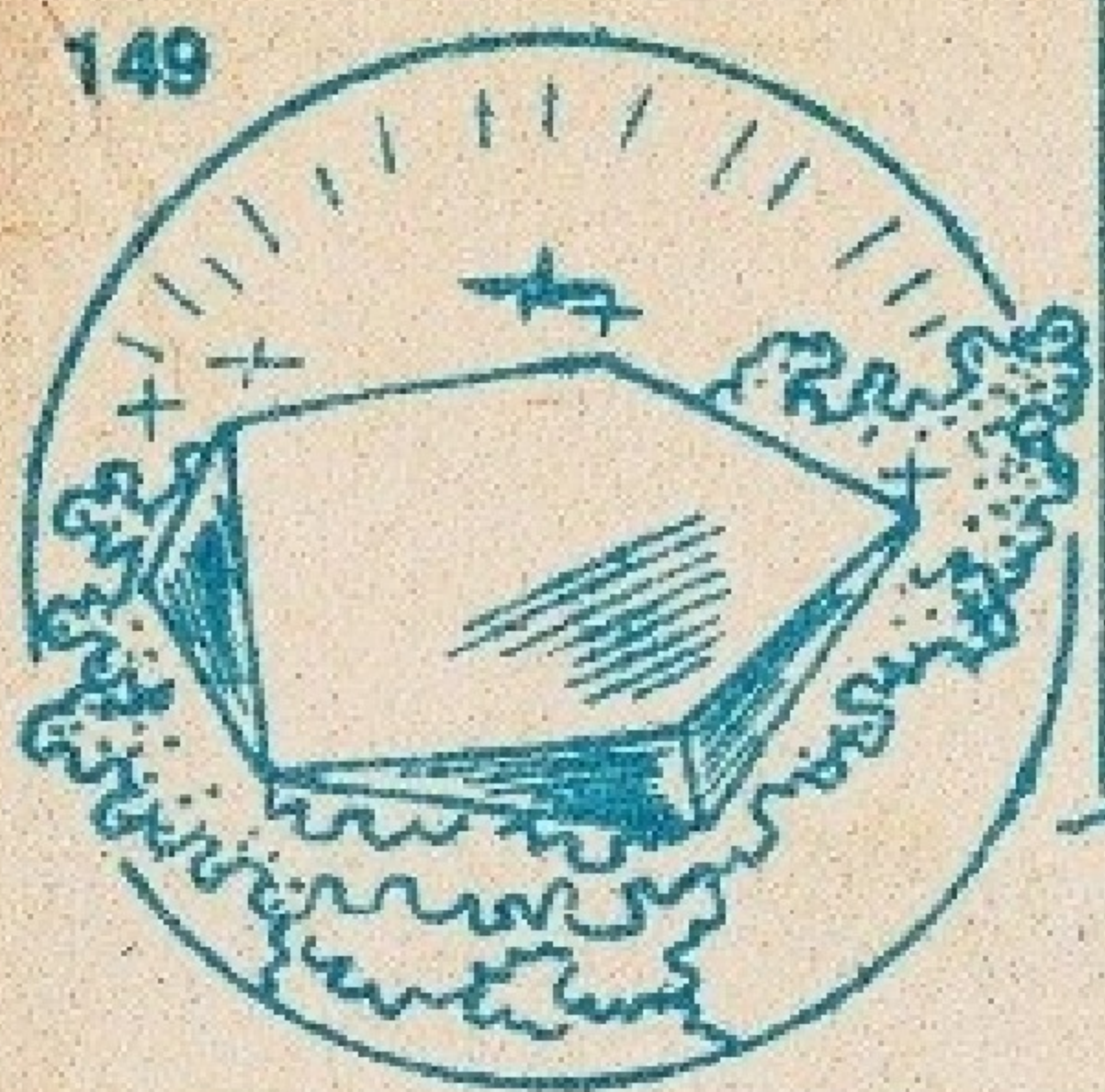


147

148 Anh Ba nghe rõ
lời Bộ cặp tinh



149



phải đập vỡ chiếc
gương ma, cho chúng
mù mắt đã.

150

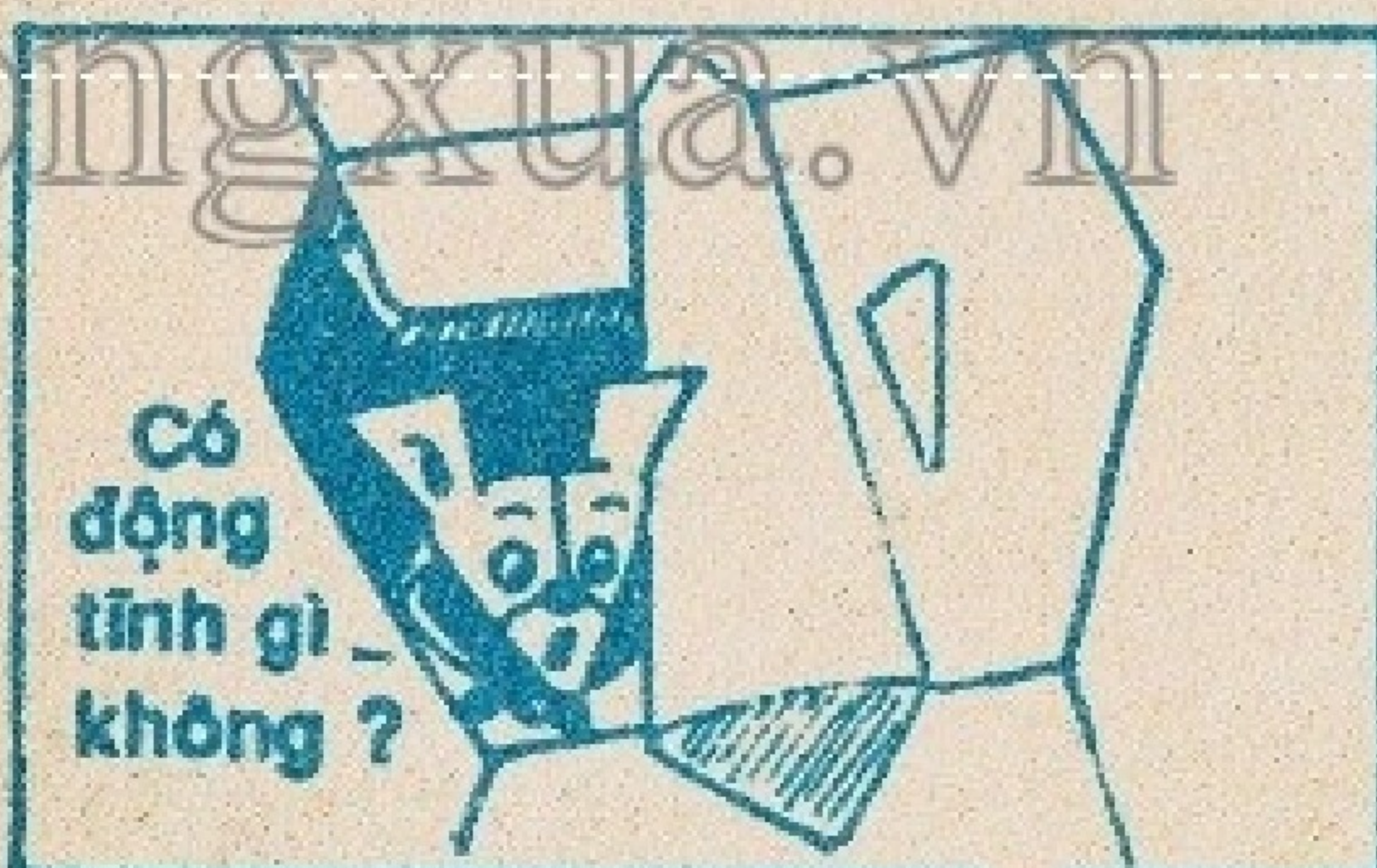


Anh Ba nhảy tới.

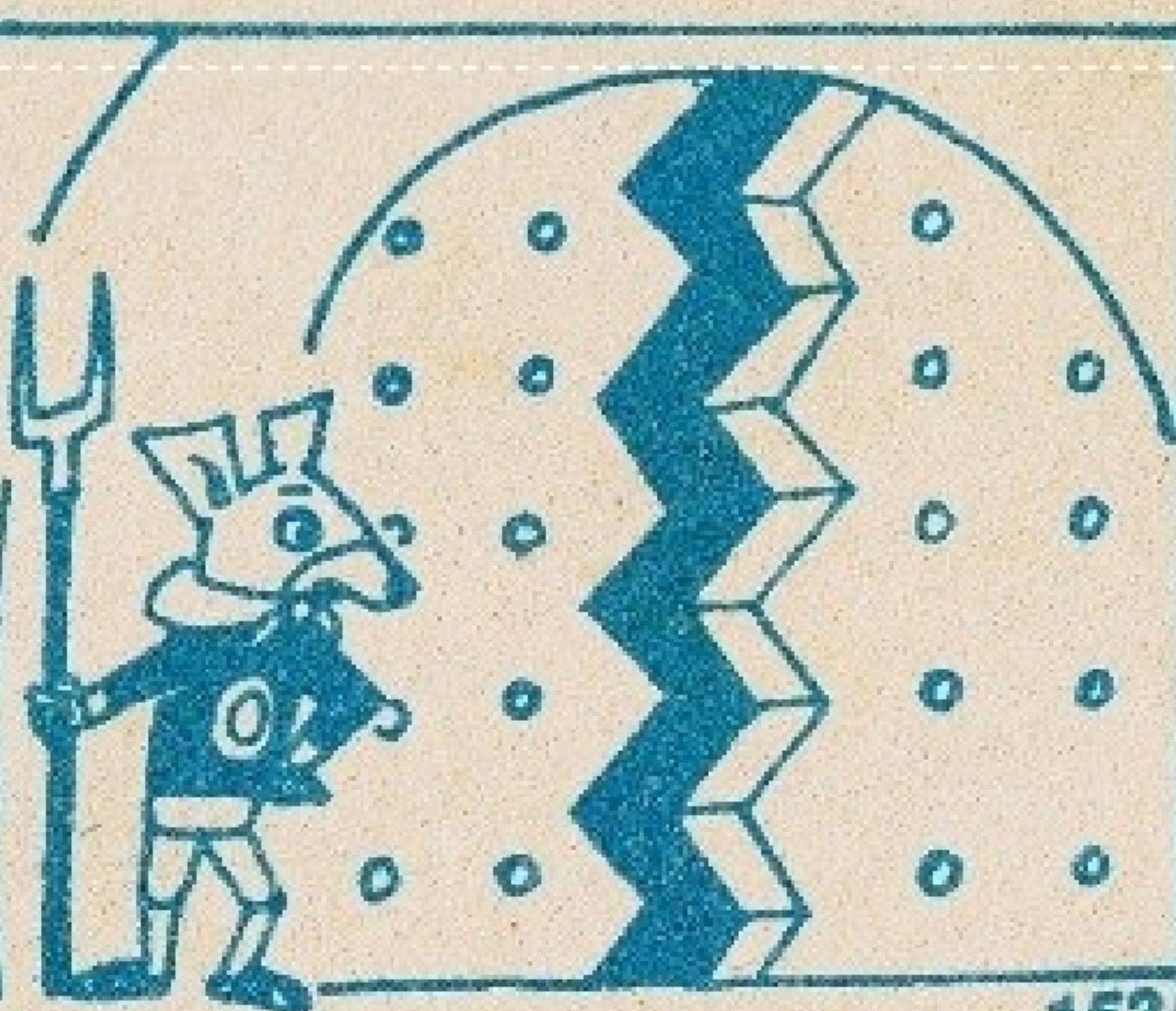


151

Có
động
tĩnh gì
không?



152



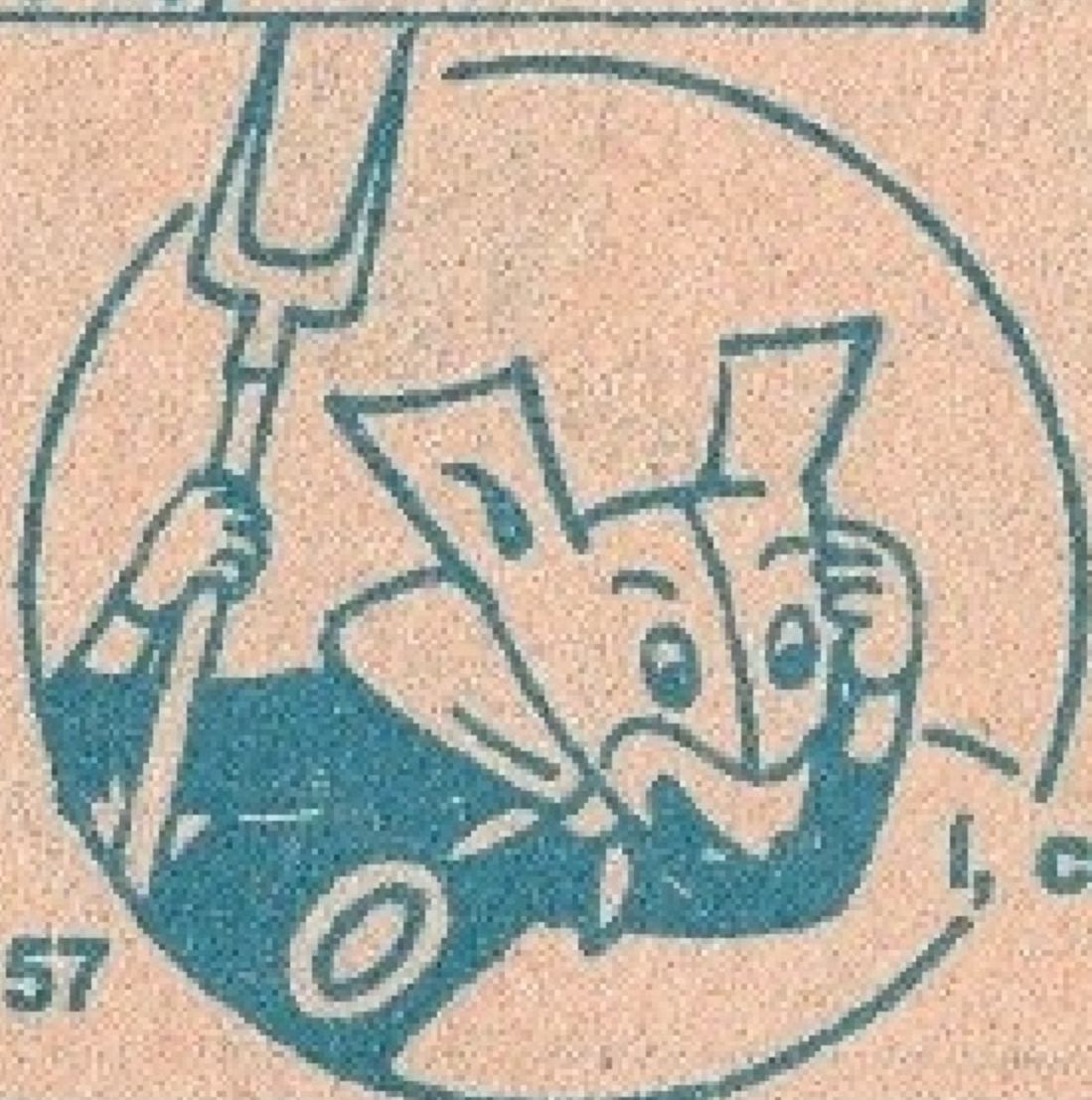
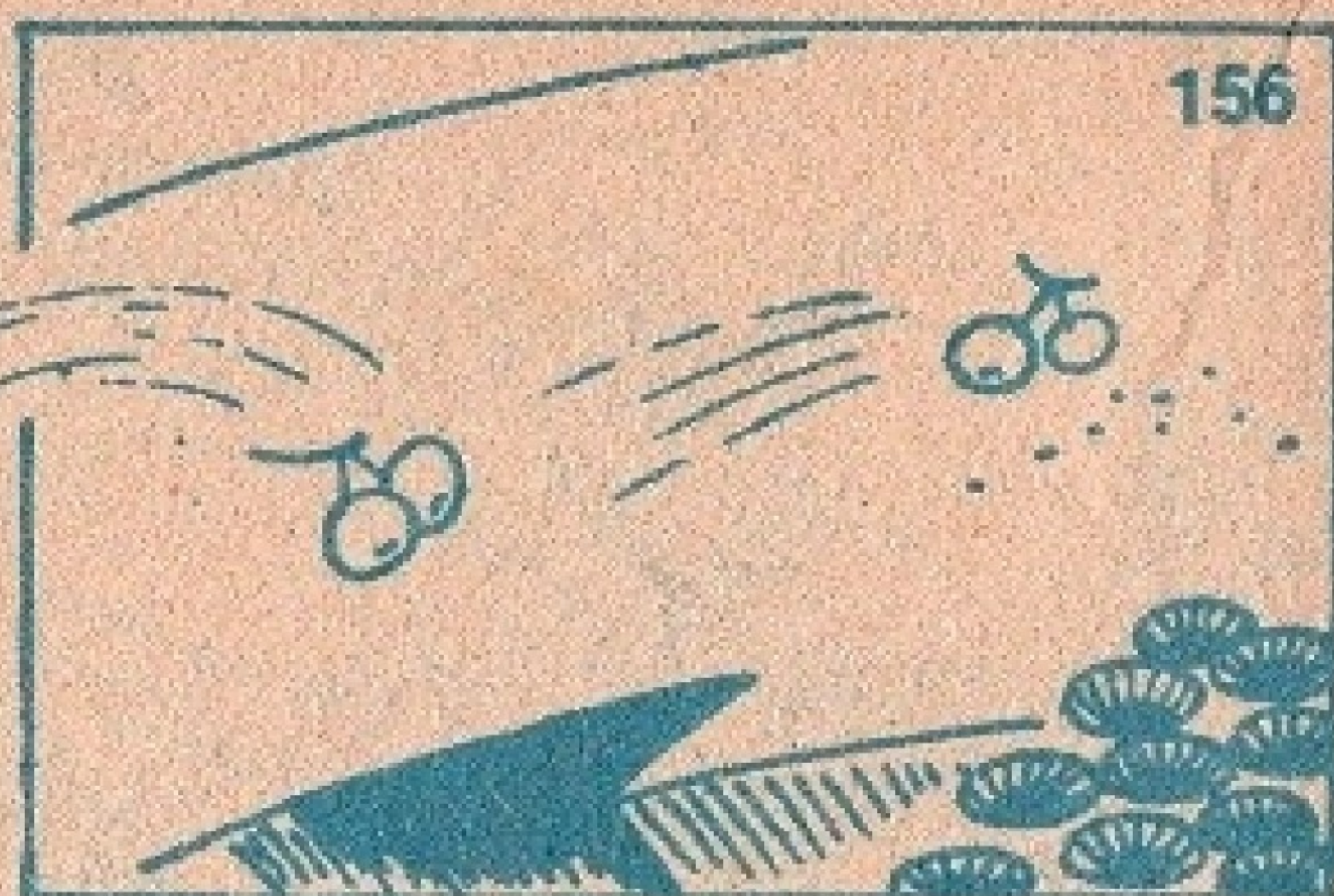
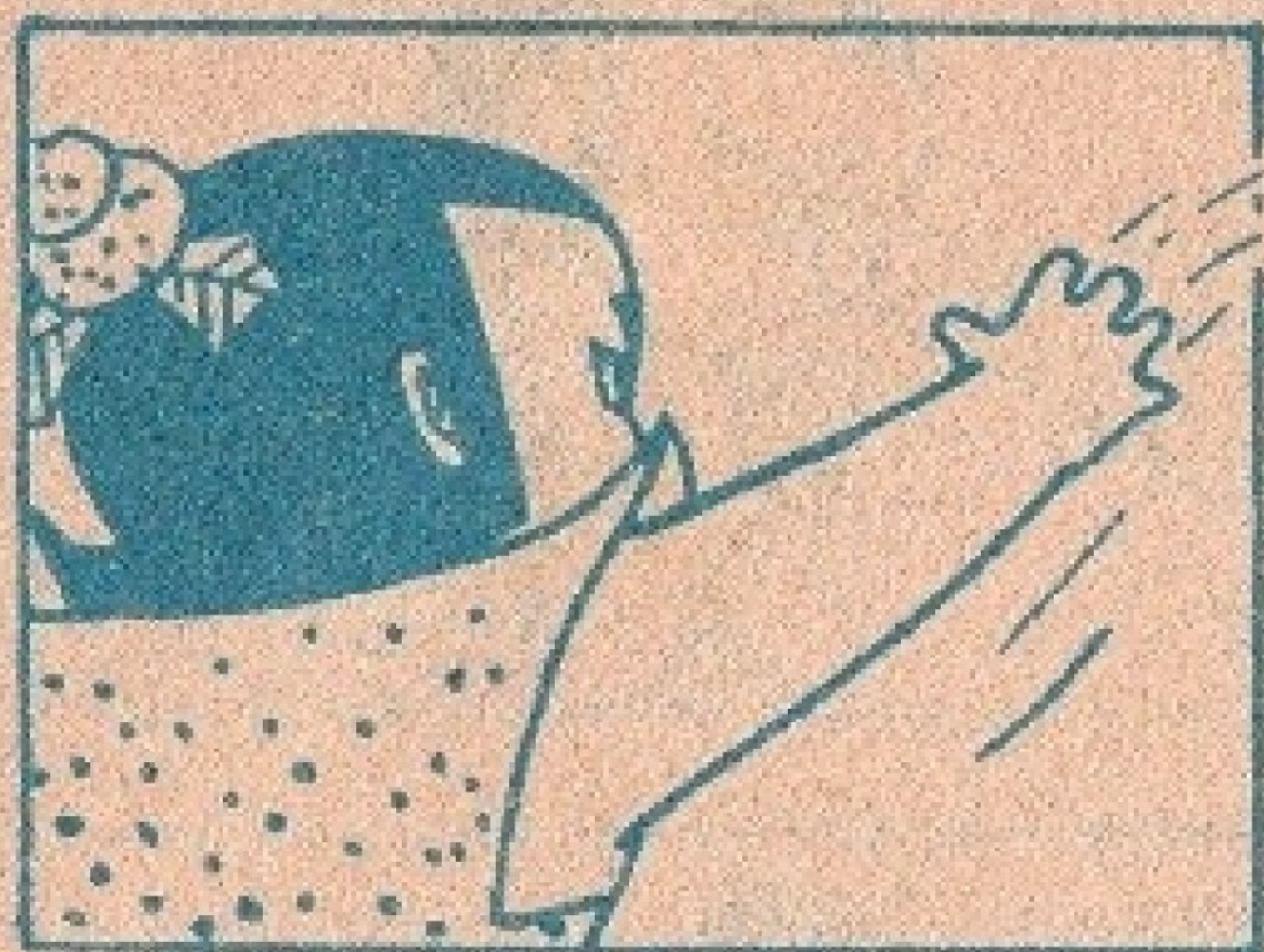
153

phải tìm cách đánh lạc
hướng chúng nó.



154

155 Anh ném ra hai quả chín đỏ.



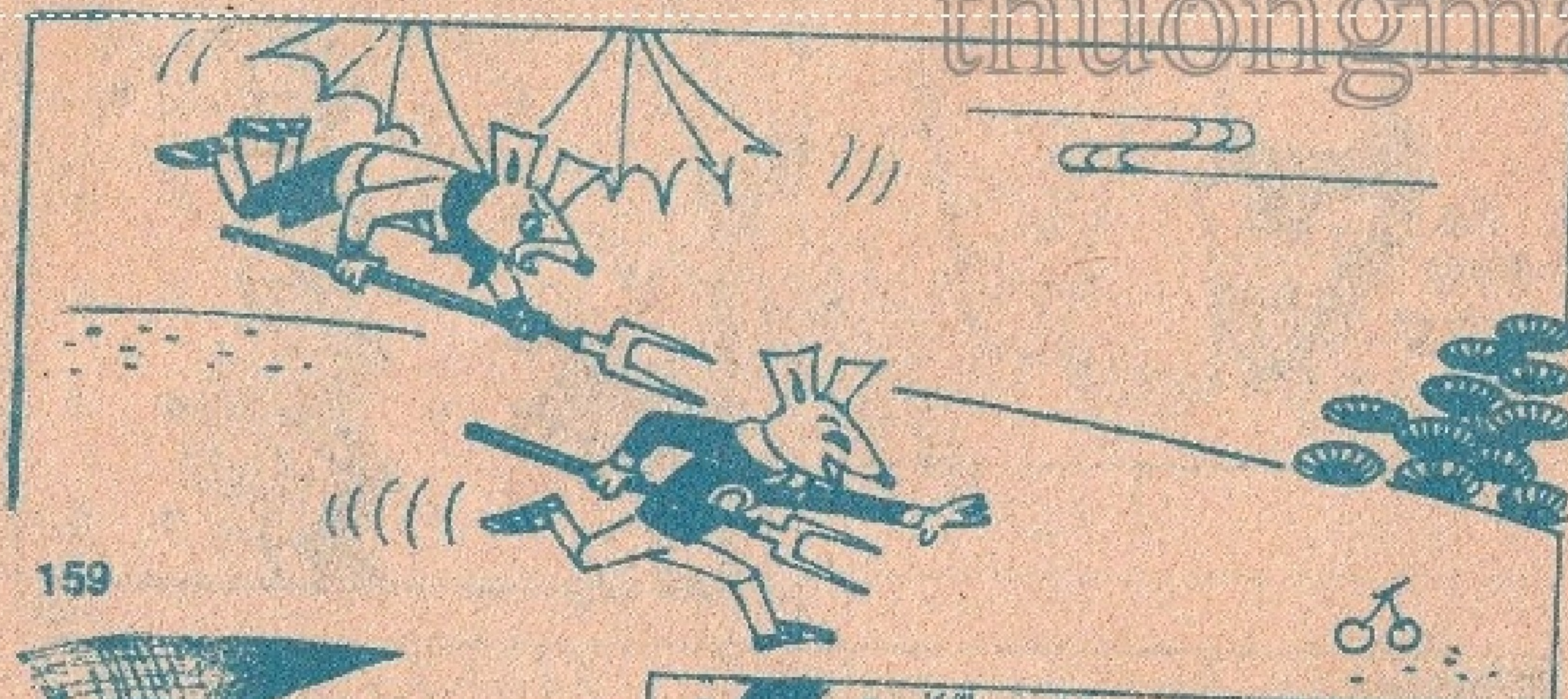
157

! có thức ăn rồi !

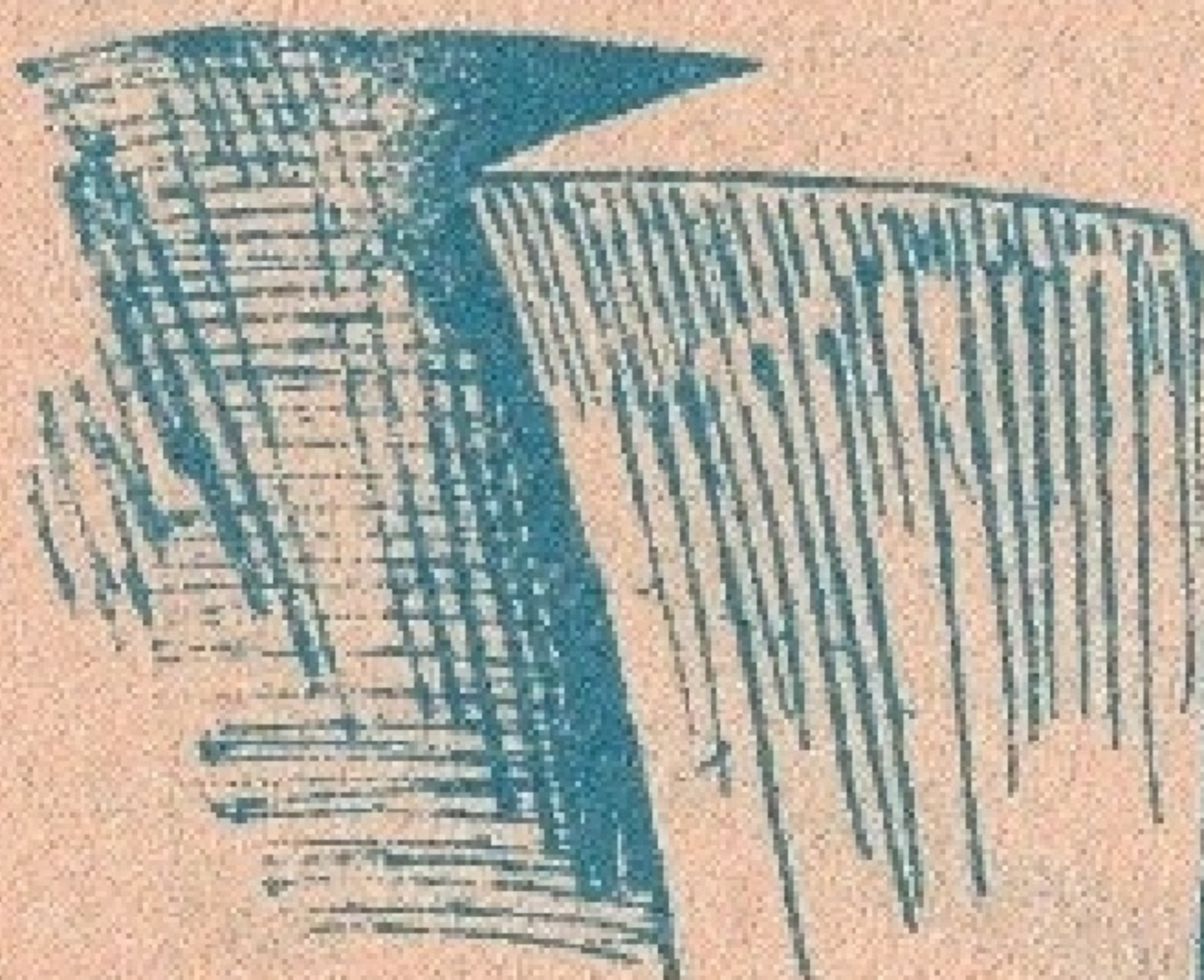


158

thuongmaitr

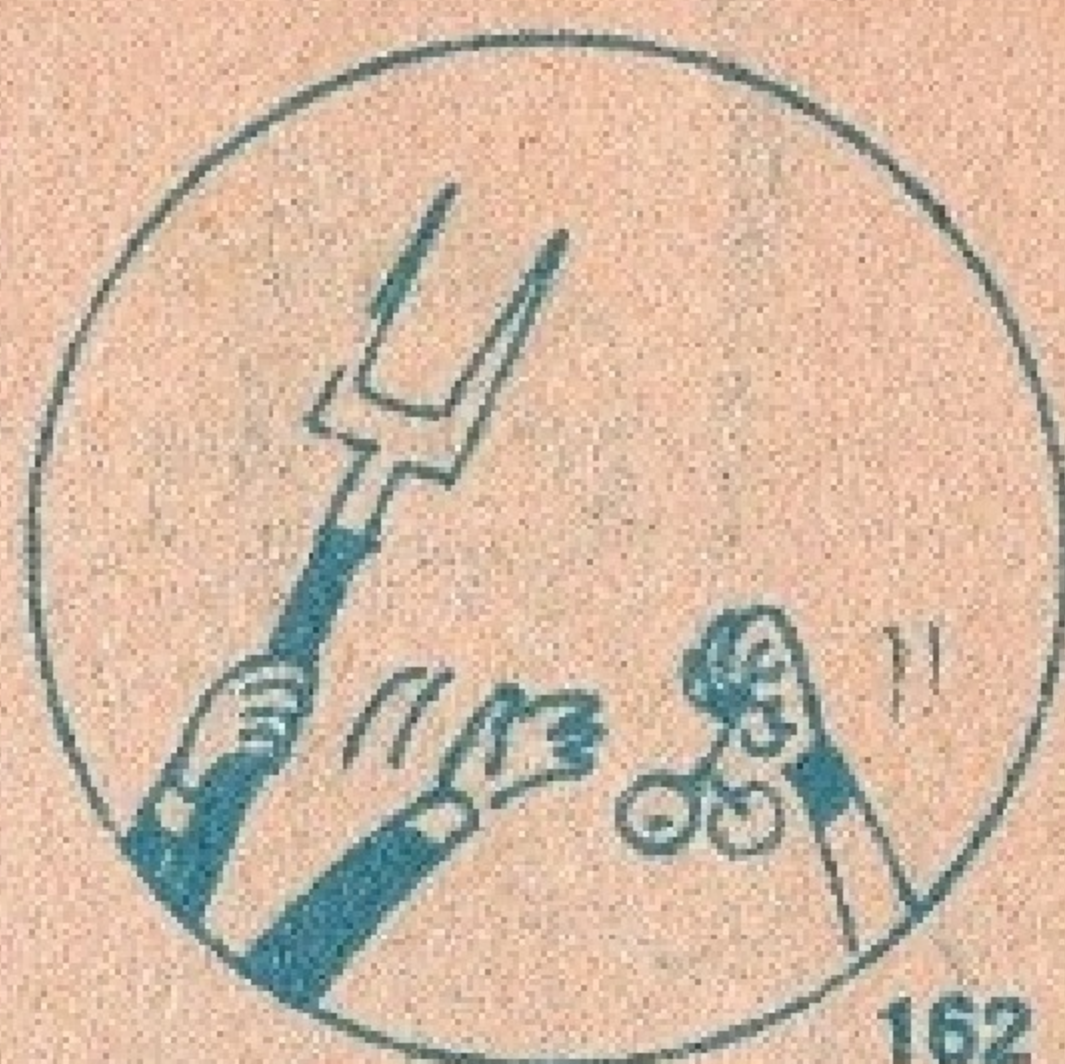


159



Cho tao
một quả !

160

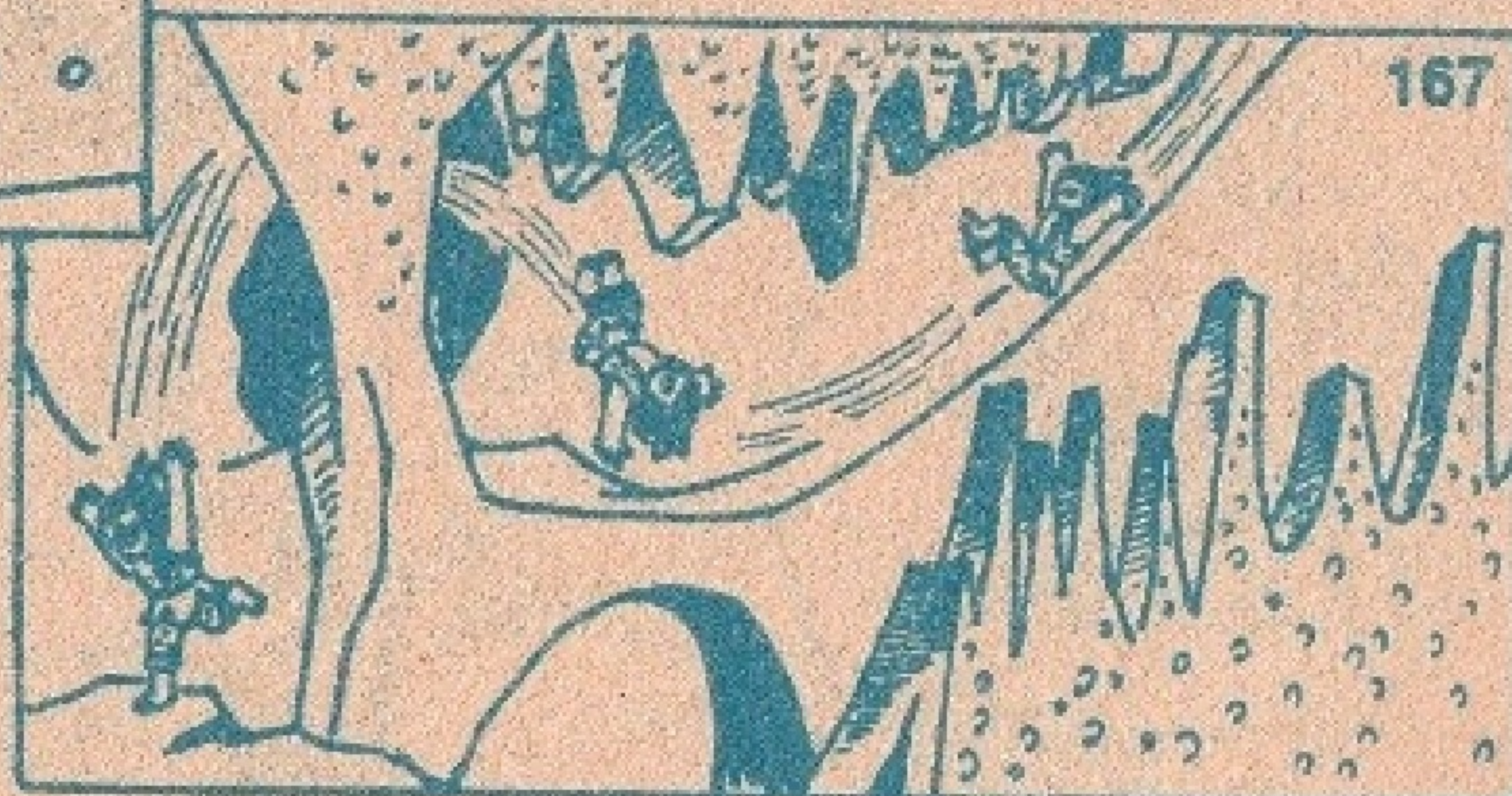


162
Nhân lúc chúng đang
glãnh nhau quả chín,

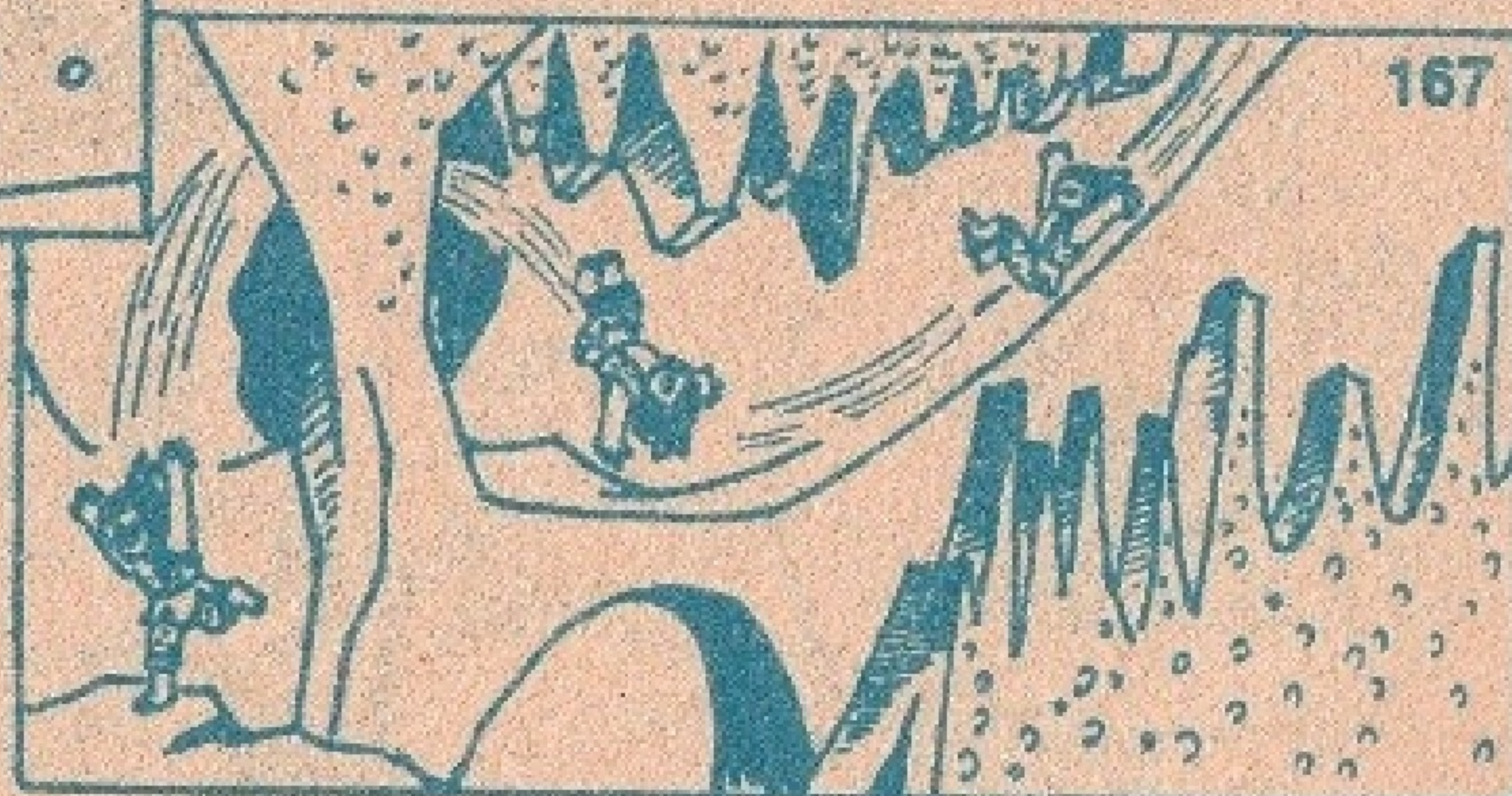
163 anh Ba chạy
vụt qua,



165 lách người
vào trong động.



167

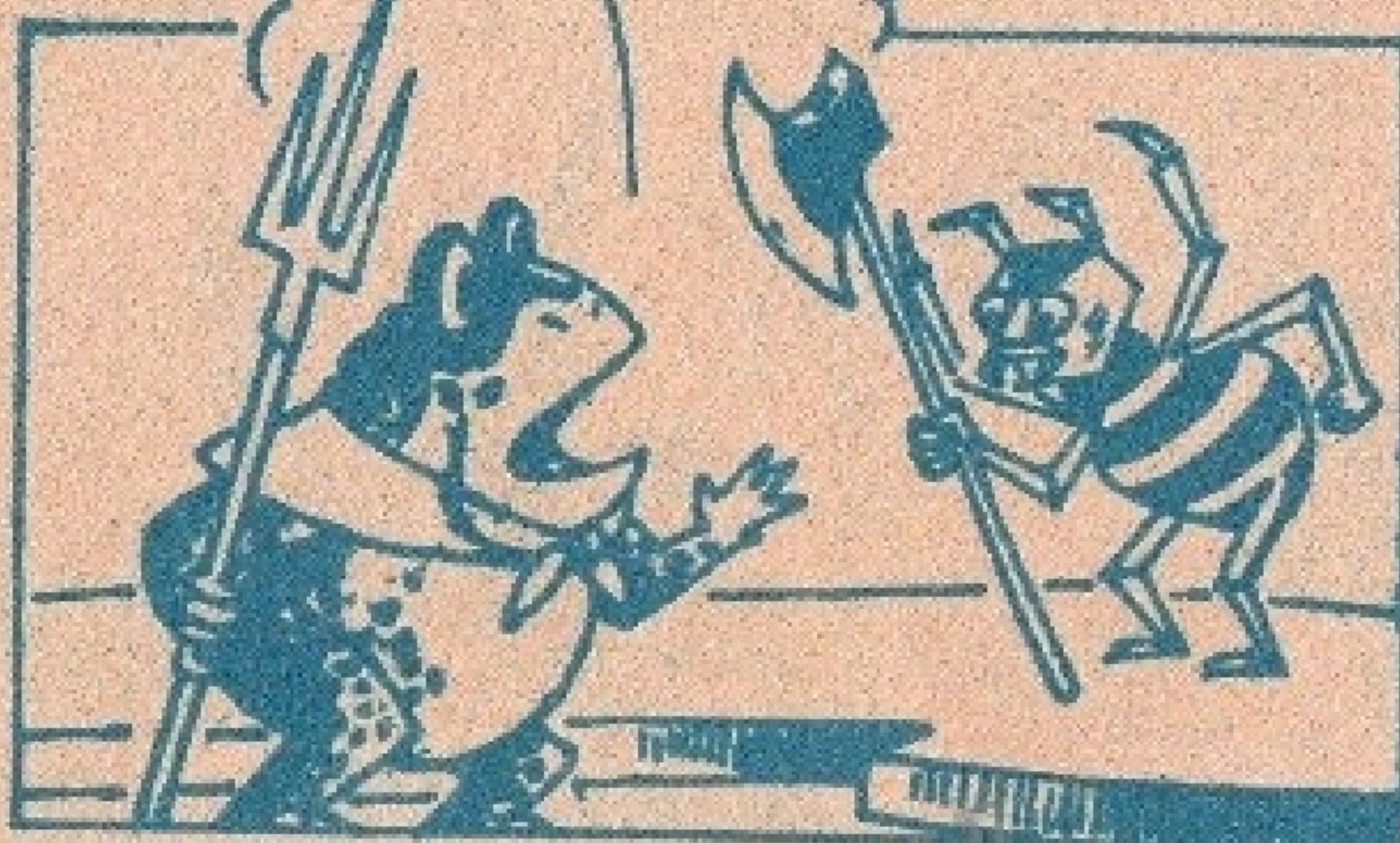
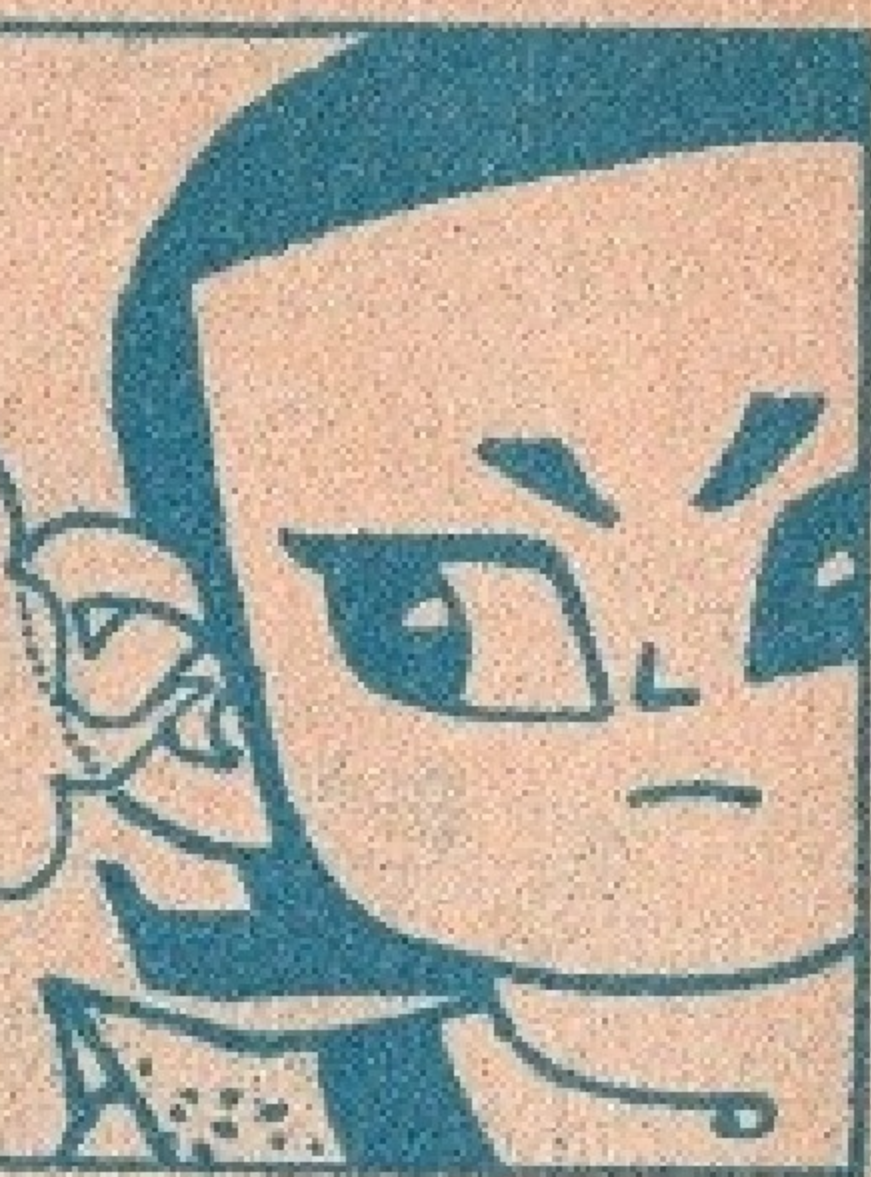




168 Anh nghe
phía trước
có tiếng nói.

169

Tên nhóc đó
mà dám lên
bây thì tan
xác !



170



171

Ta nhìn
thấy mí
rồi



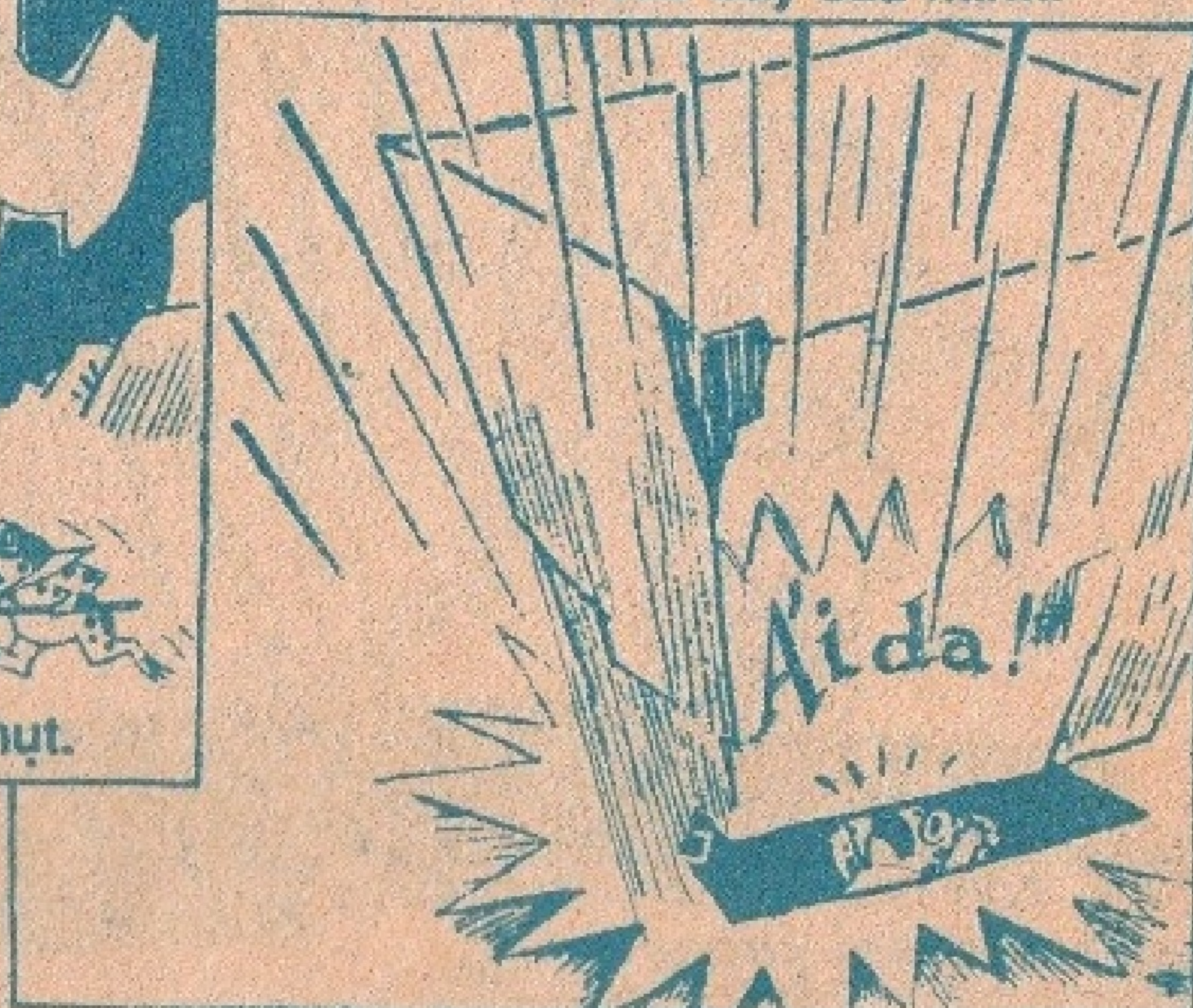
172

173 Anh
nghĩ
ra
một
kẻ.





175 rơi vào bẫy của mình.



176 Anh cầm lấy đinh ba của cóc



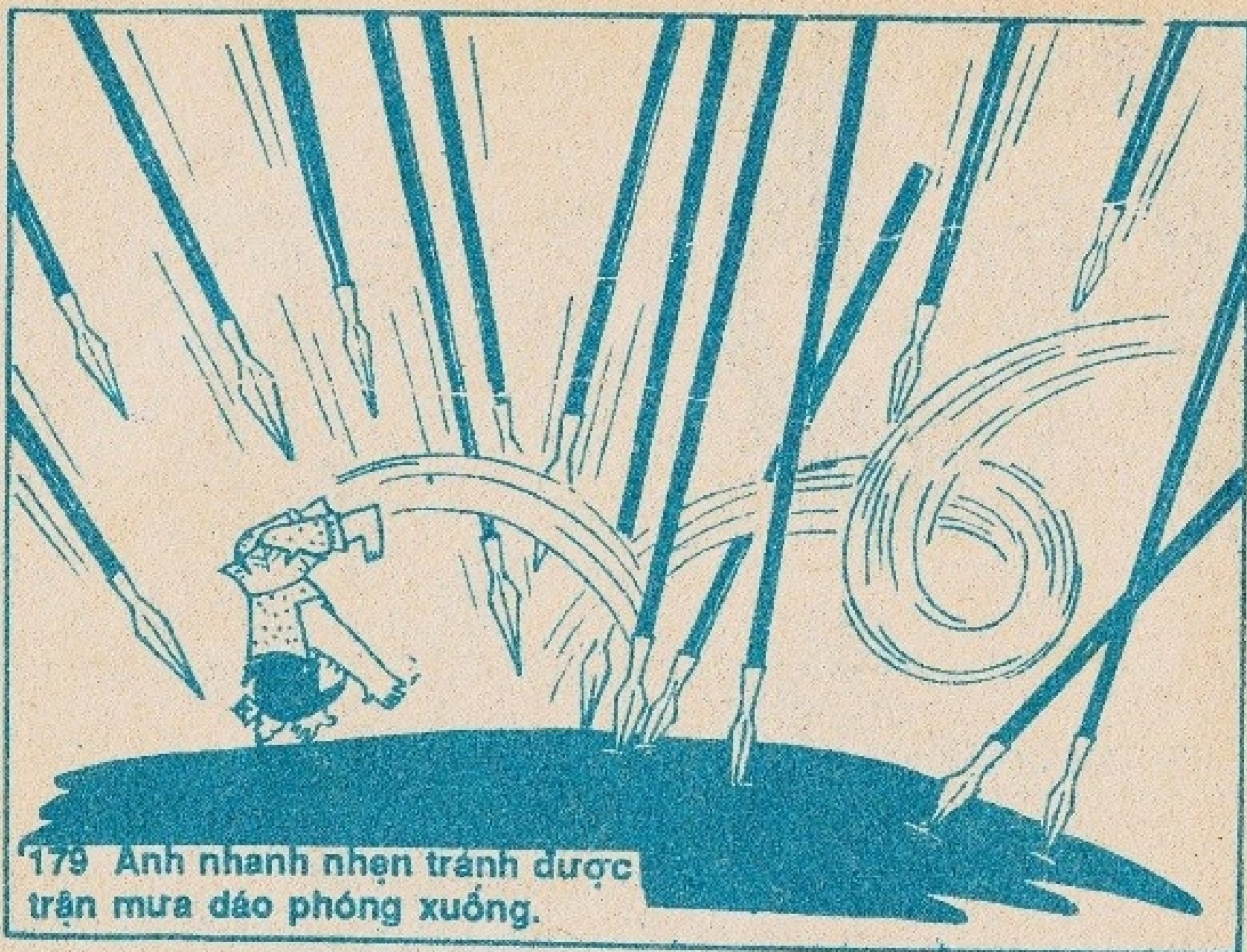
chết này!

177 phóng đi.



178 lao trúng nhện tinh.

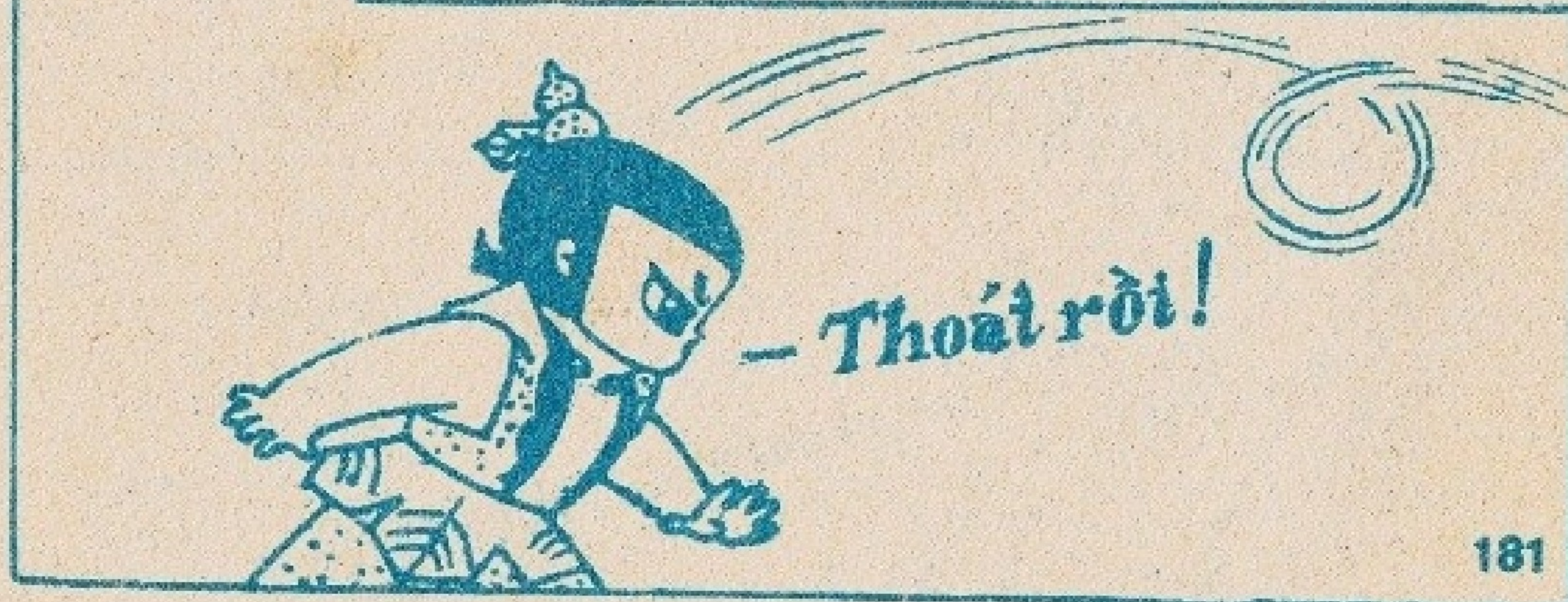




179 Anh nhanh nhẹn tránh được
trận mưa đao phóng xuống.



180 Anh lại tránh được tảng đá vừa lăn tới.



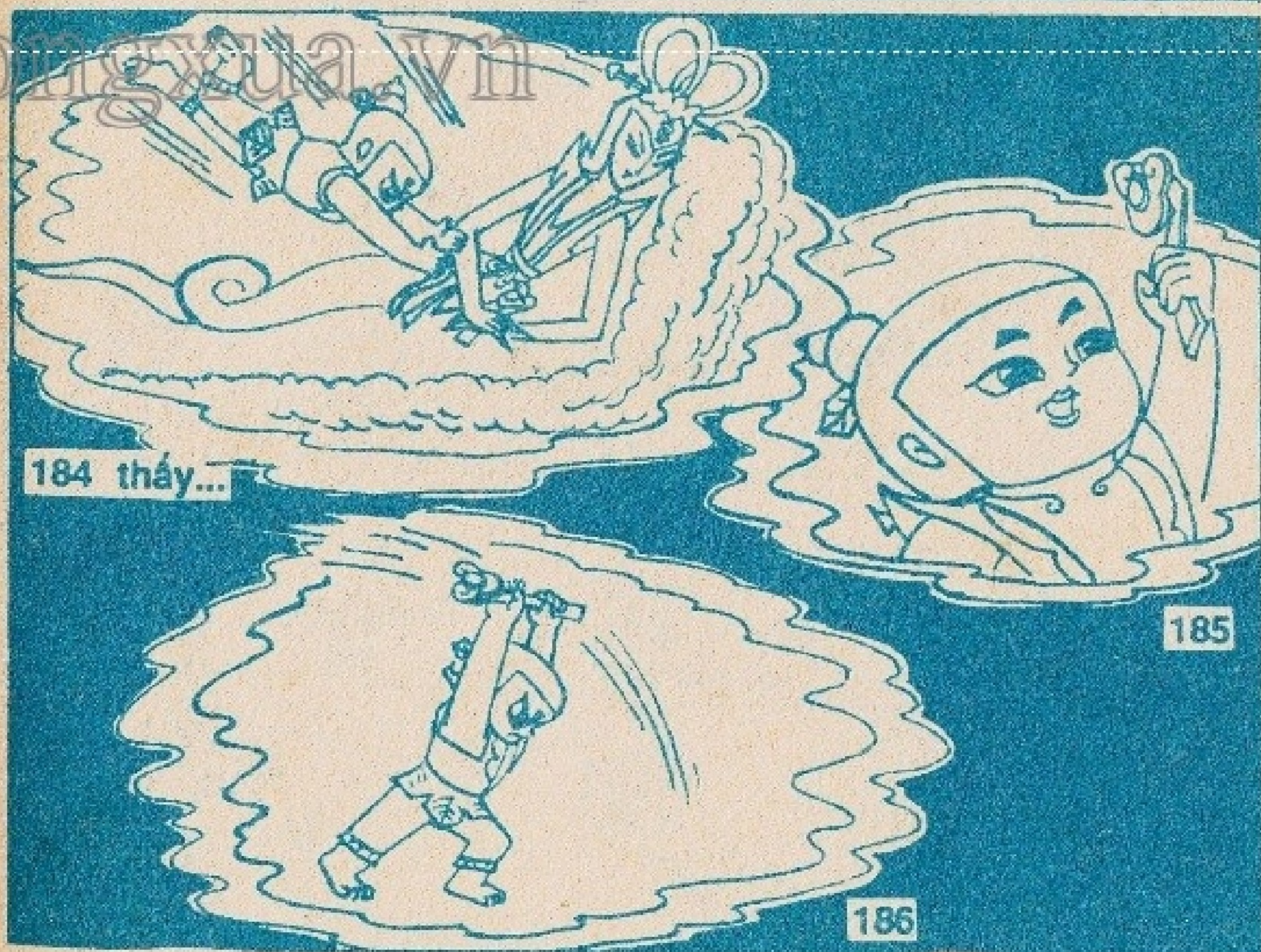
- Thoát rồi!

181

182 Rắn tỉnh lúc ngủ cũng
ôm chặt gương như ý.



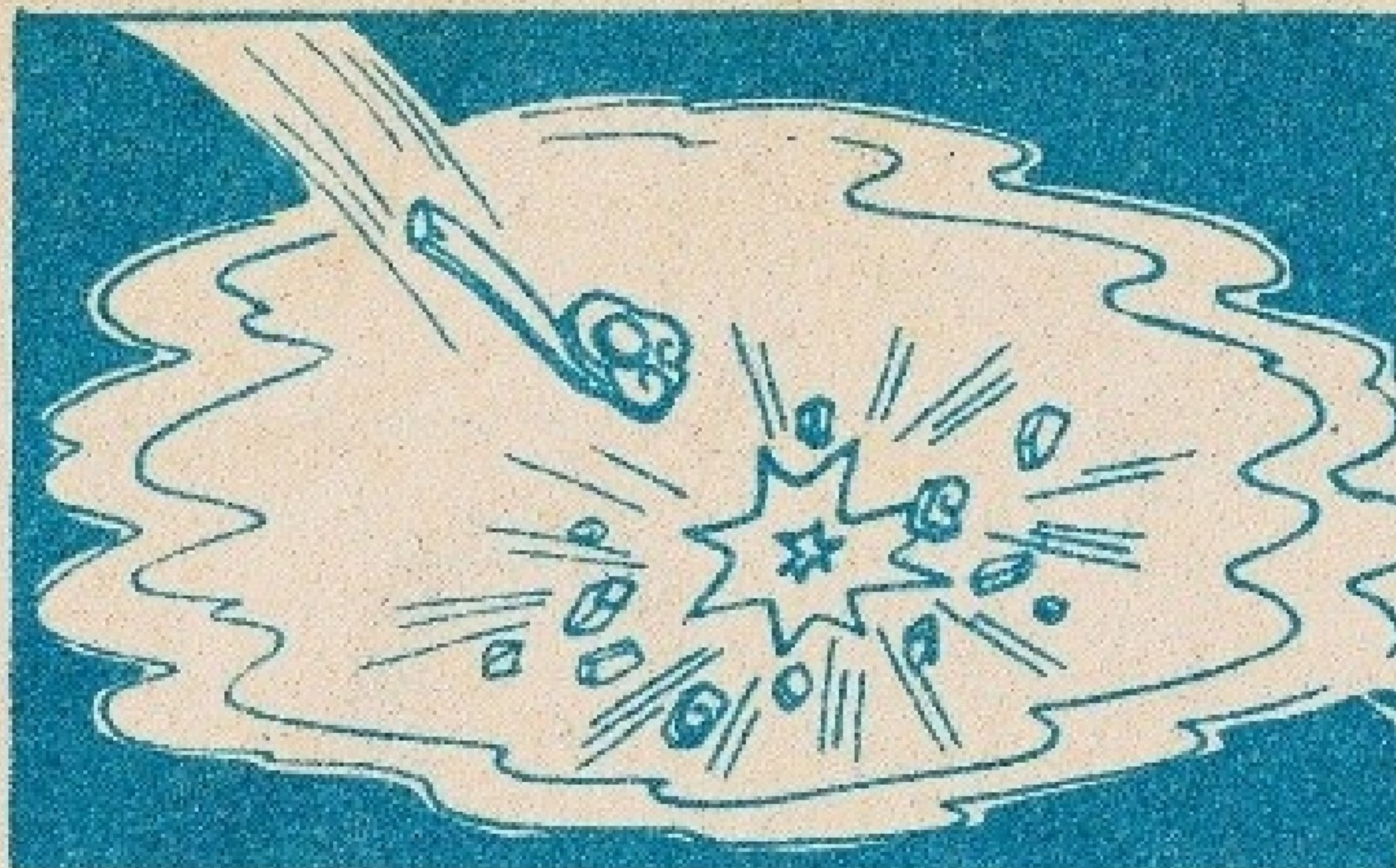
183 nó nằm mơ...



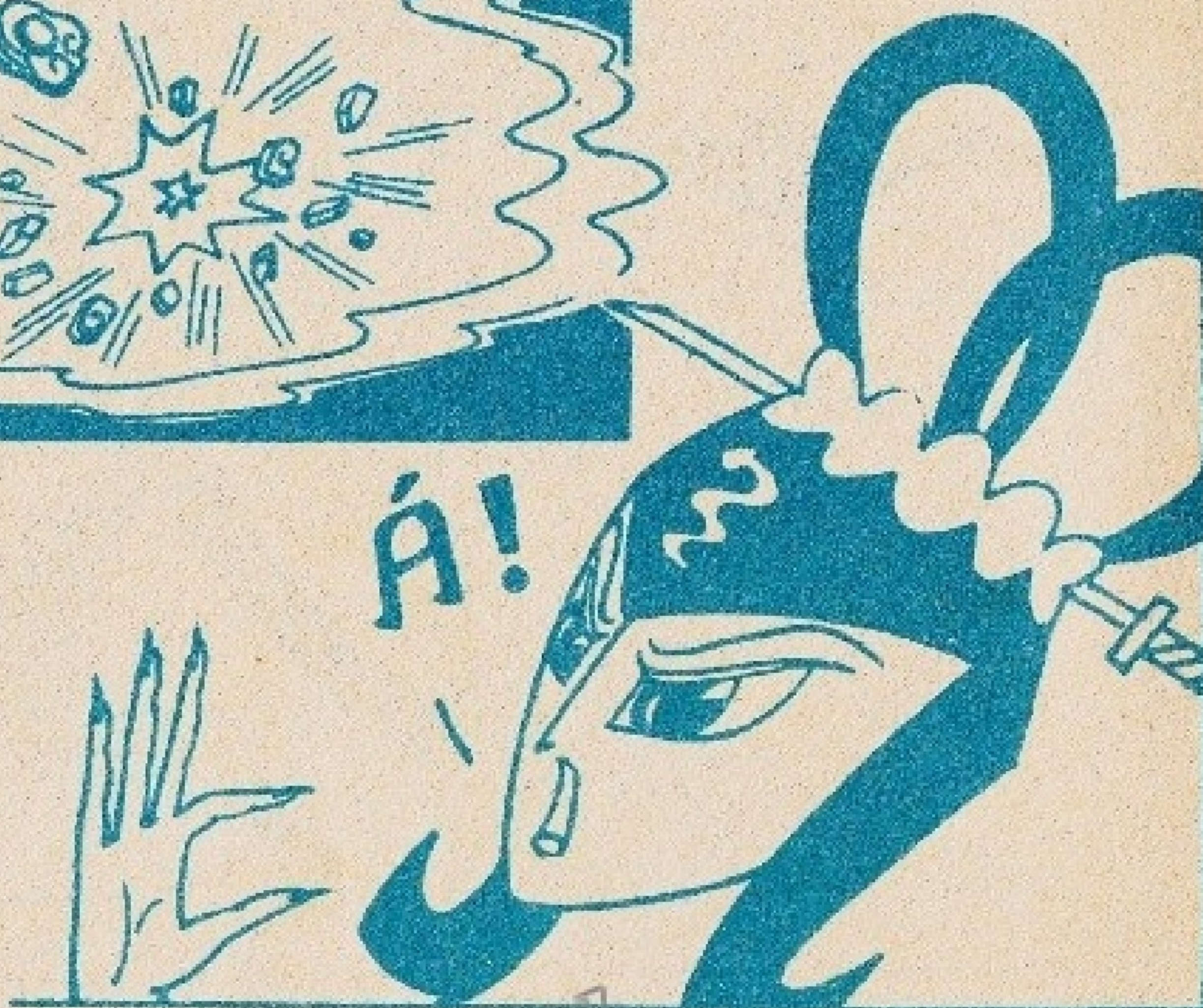
184 thấy...

185

186



187 gương như ý
bị đập nát.



188 nó hét to
một tiếng,
choàng tỉnh.

189 Phu nhân,
cái gì vậy ?

gương bị nó đập nát rồi.



190

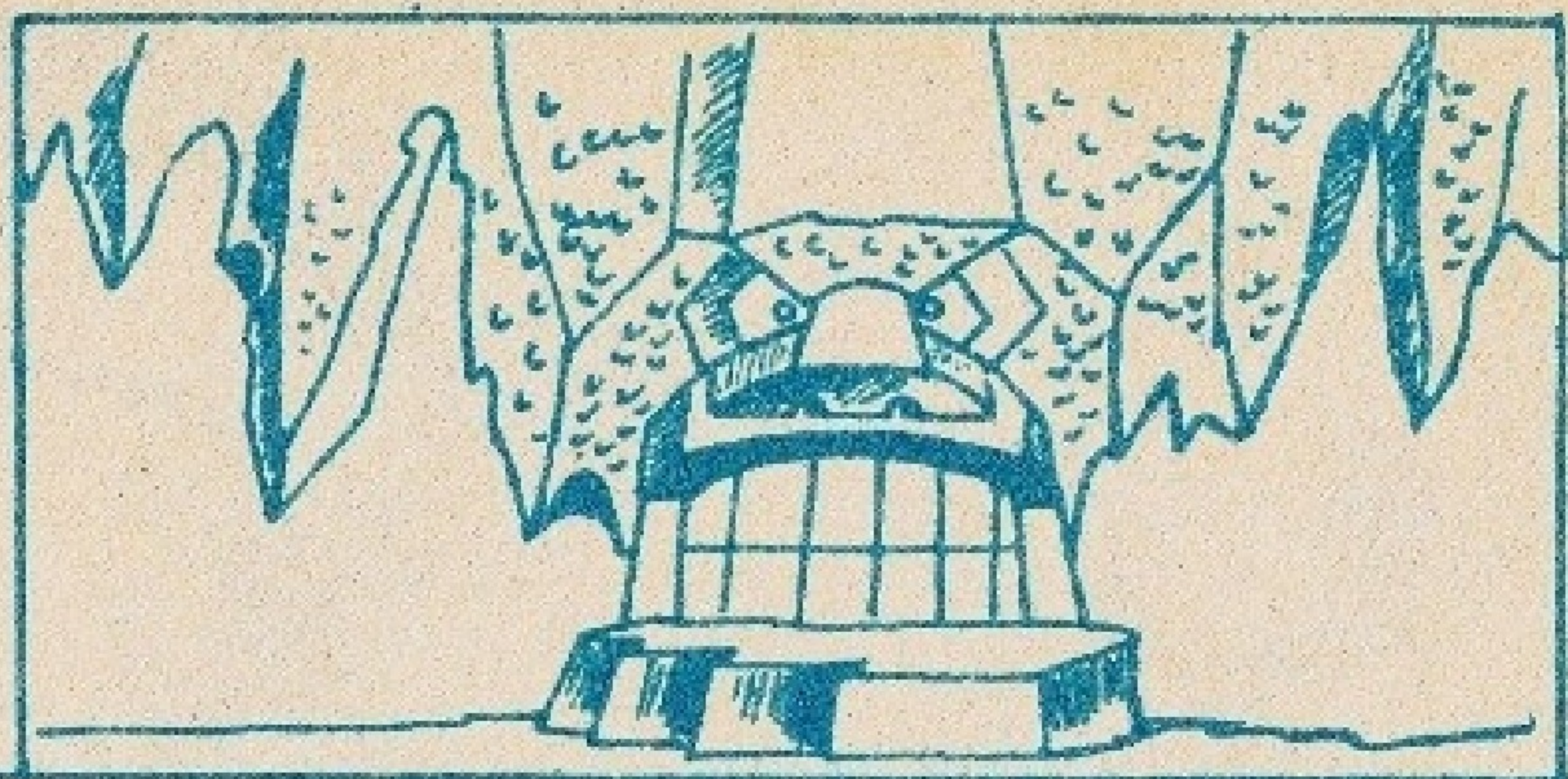
Tôi đã cắt kỹ
gương quý
rồi mà !

Thật thế ư ?

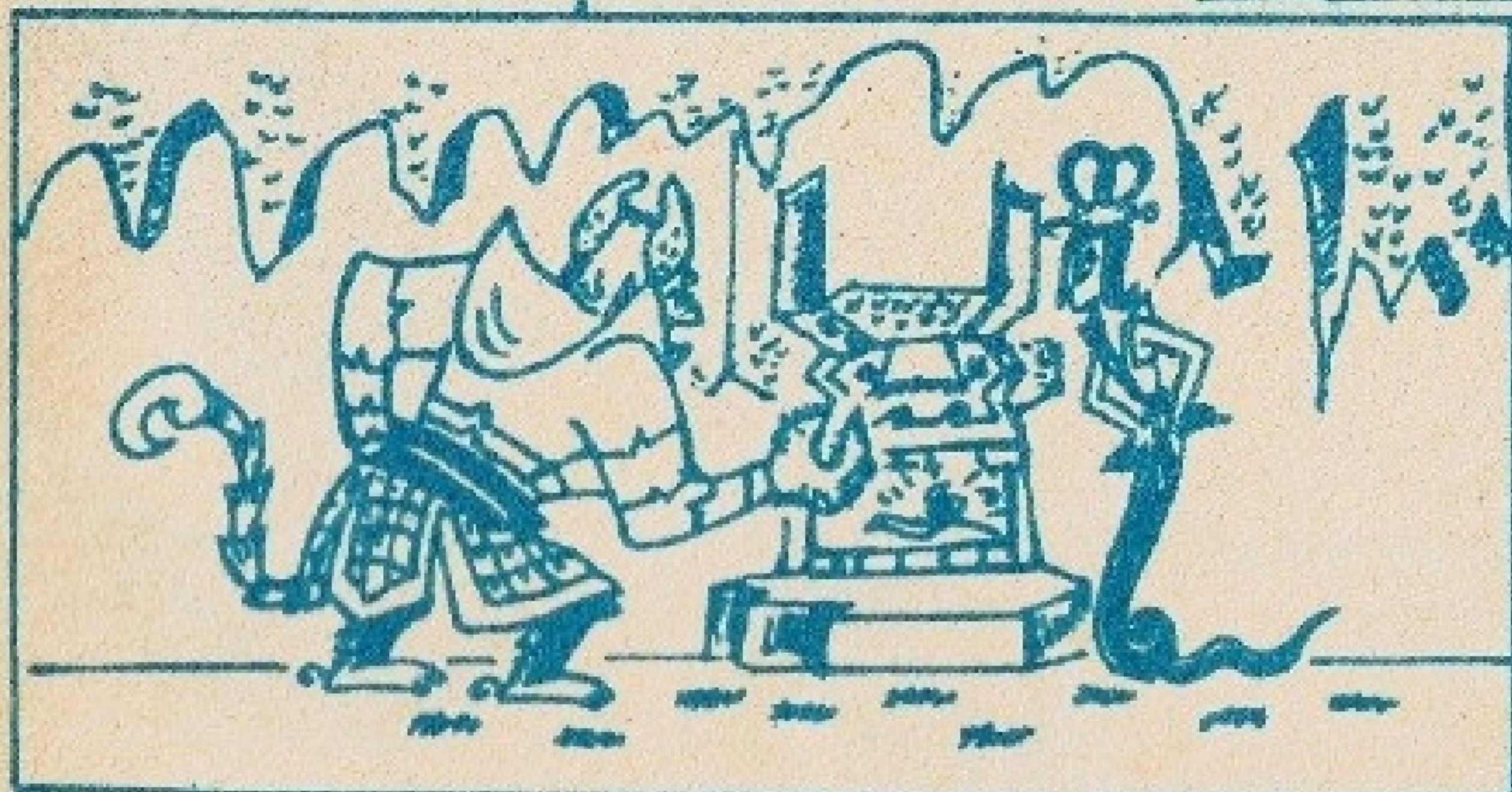


191

192 Gương đá
trong hang đá.



193



tuongxua.vn

194



195

Nguy rồi,
thằng nhóc
đã tới đây.



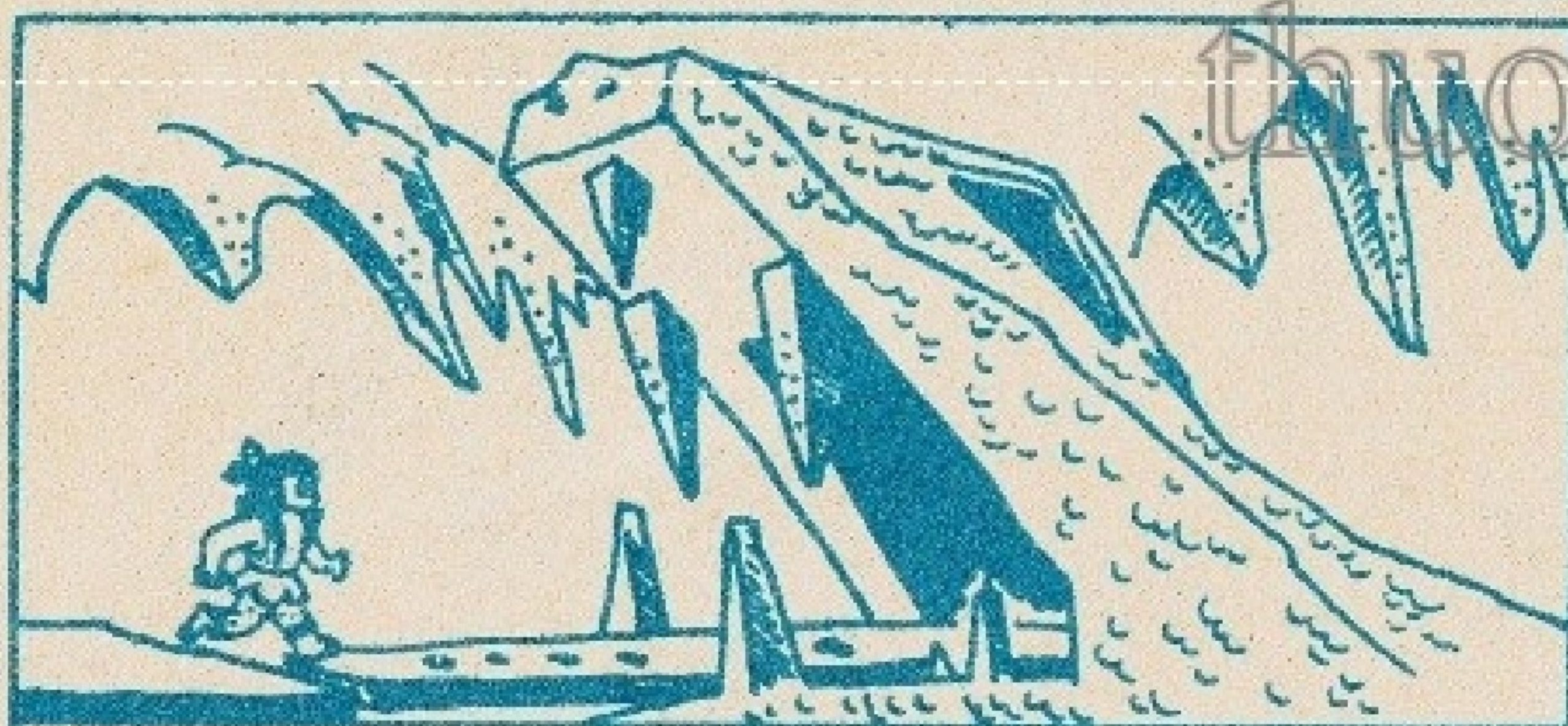
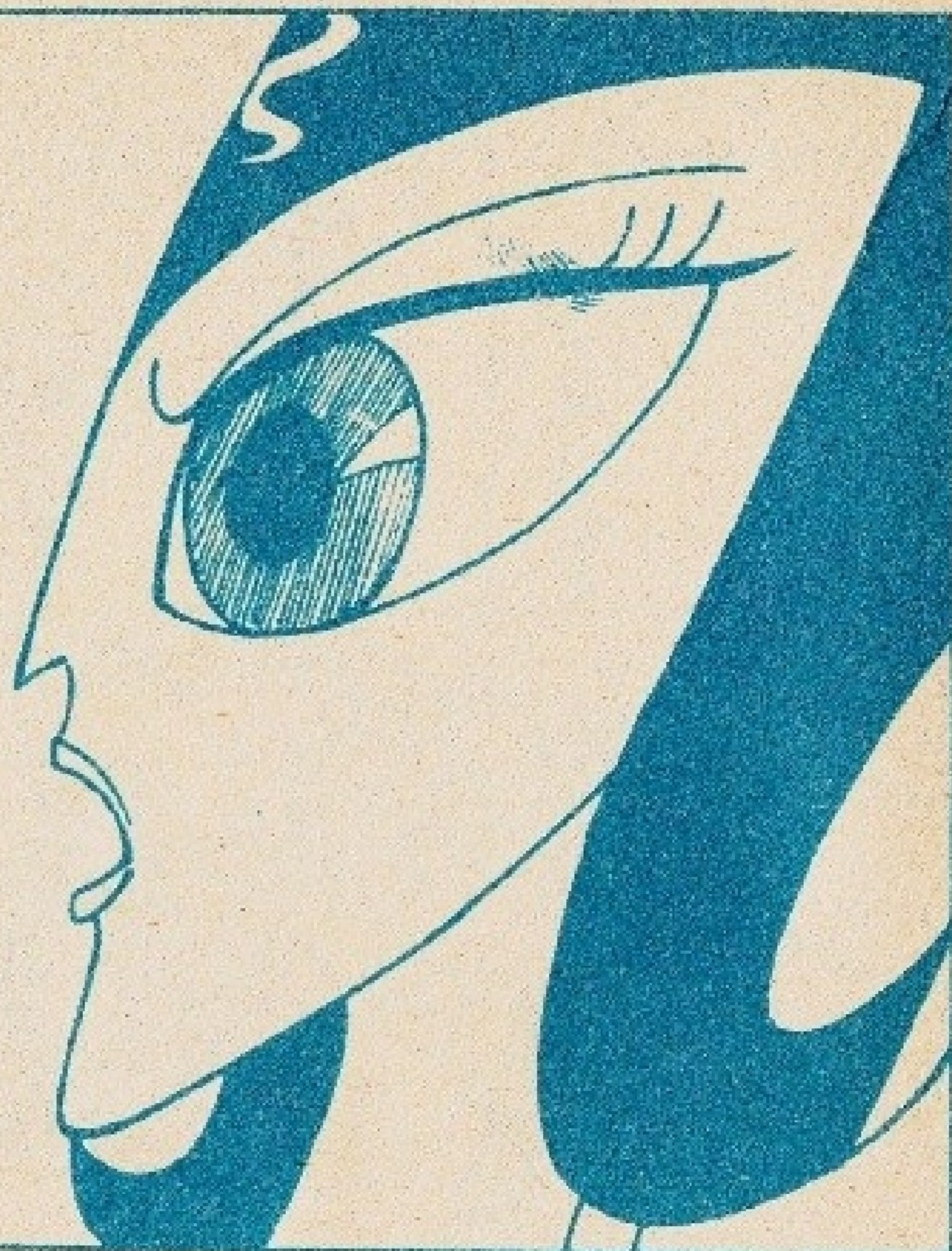
196 Trên mặt đất có nhiều dấu chân,





197 Phu nhân !
Làm sao bây giờ ?

198 Nó không thoát
khỏi được đâu.



199 Anh Ba tới
đập vỡ gương
như ý.



200

201

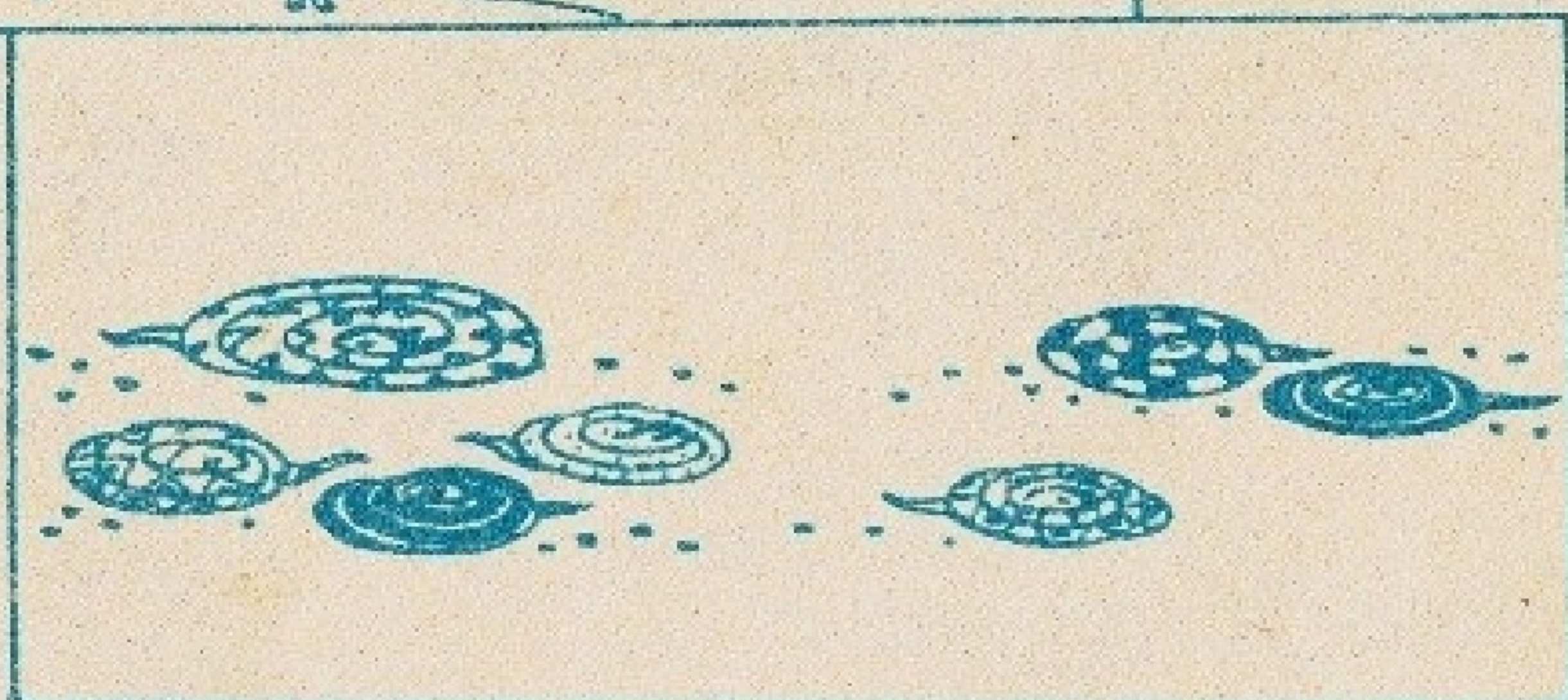


Nó đến thật rồi.



202 Anh Ba tới trước cửa hang mẹ kính.

203 Dưới đất có rất nhiều rắn.



204 Cửa hõ mở, anh lách vào.

205

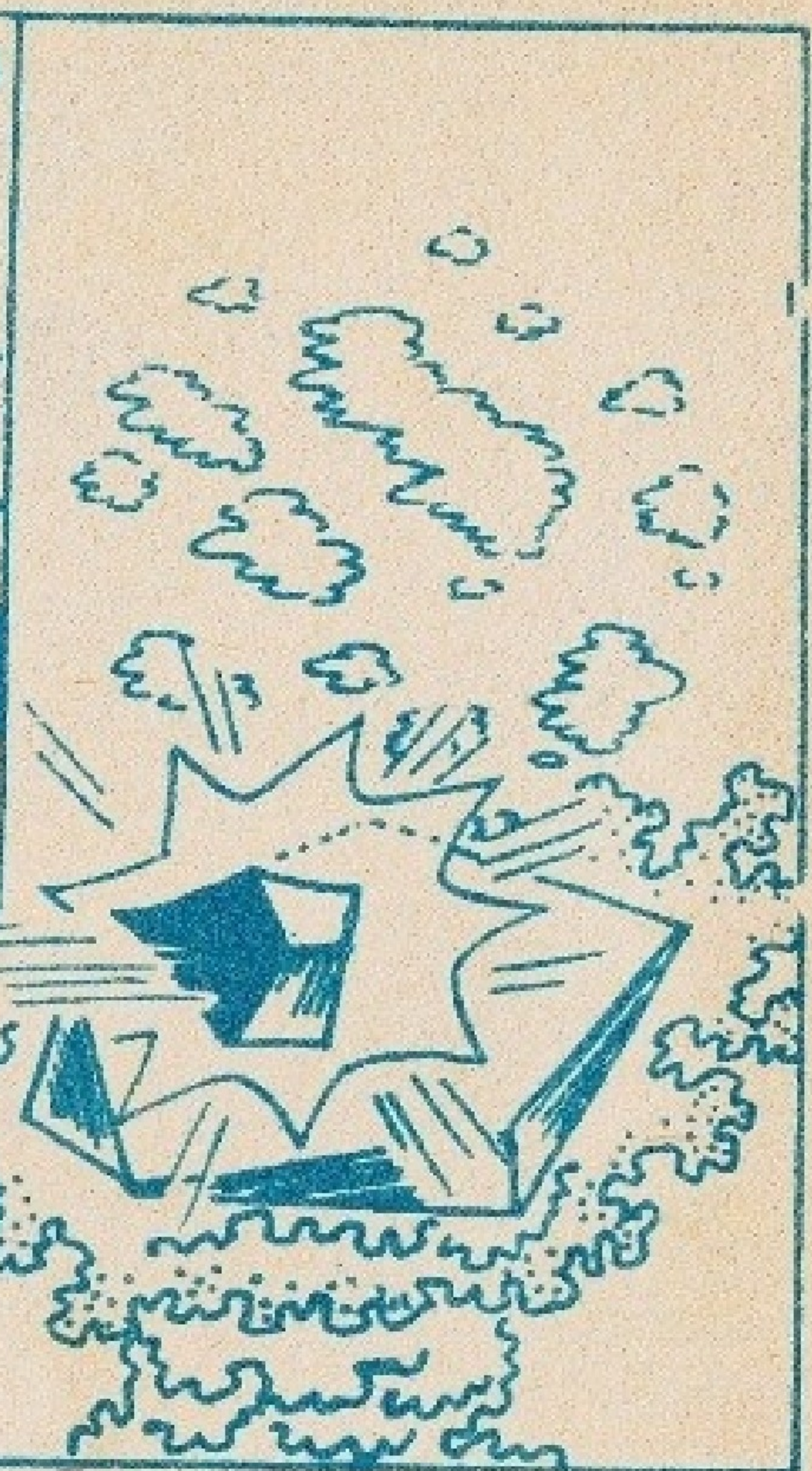




Đập nát nó đi.



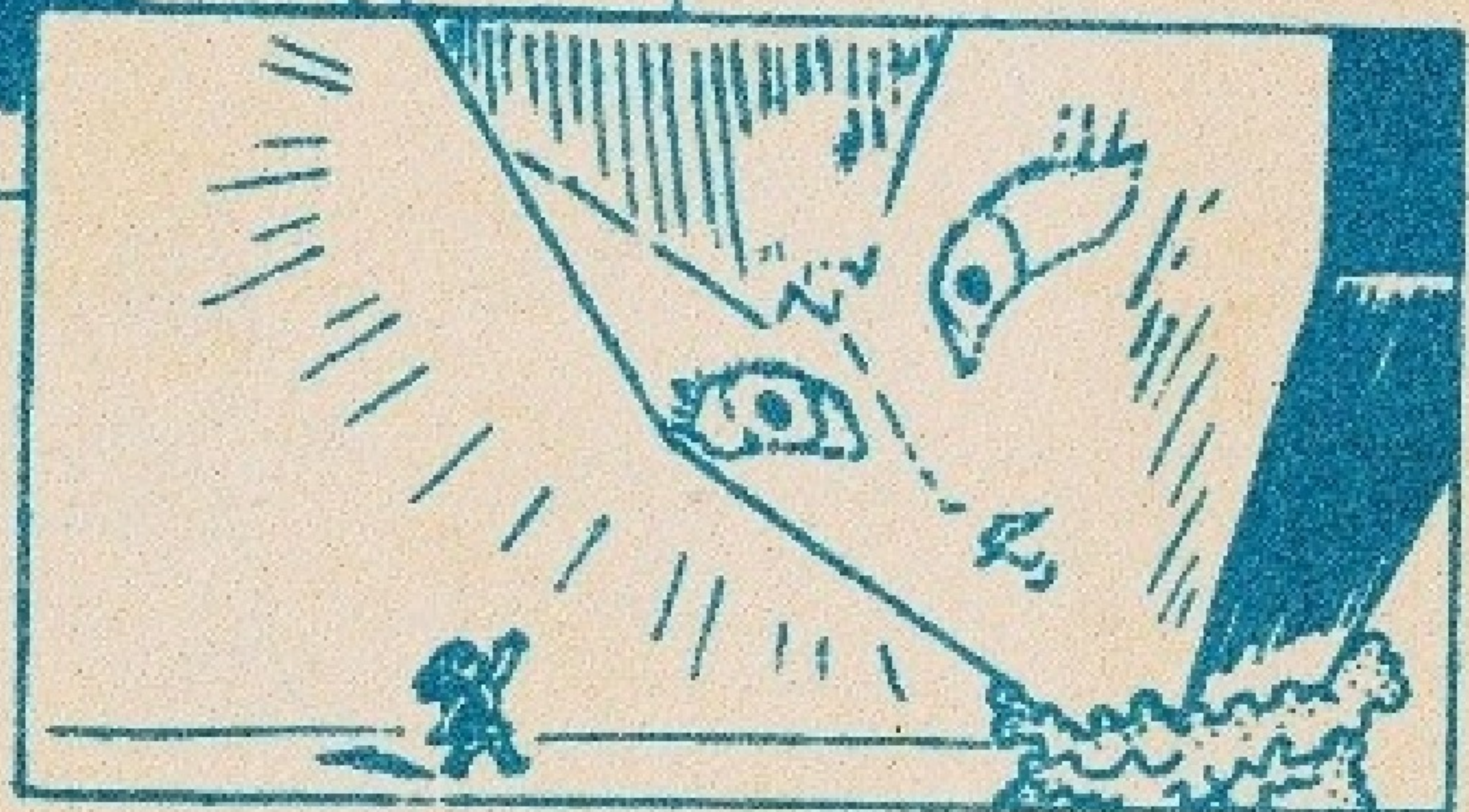
207 Đá đập trúng gương, đá nát như cám.



208 Gương từ từ lớn lên.



209



210 Trong gương hiện ra hình cô gái



uongxua.vn

212 Từ trong
gương thò
ra một
đôi tay lớn.



213 Đôi tay
đinh túm
lấy anh Ba.



214 Rắn tinh phun
hơi độc chặn đường
anh Ba.



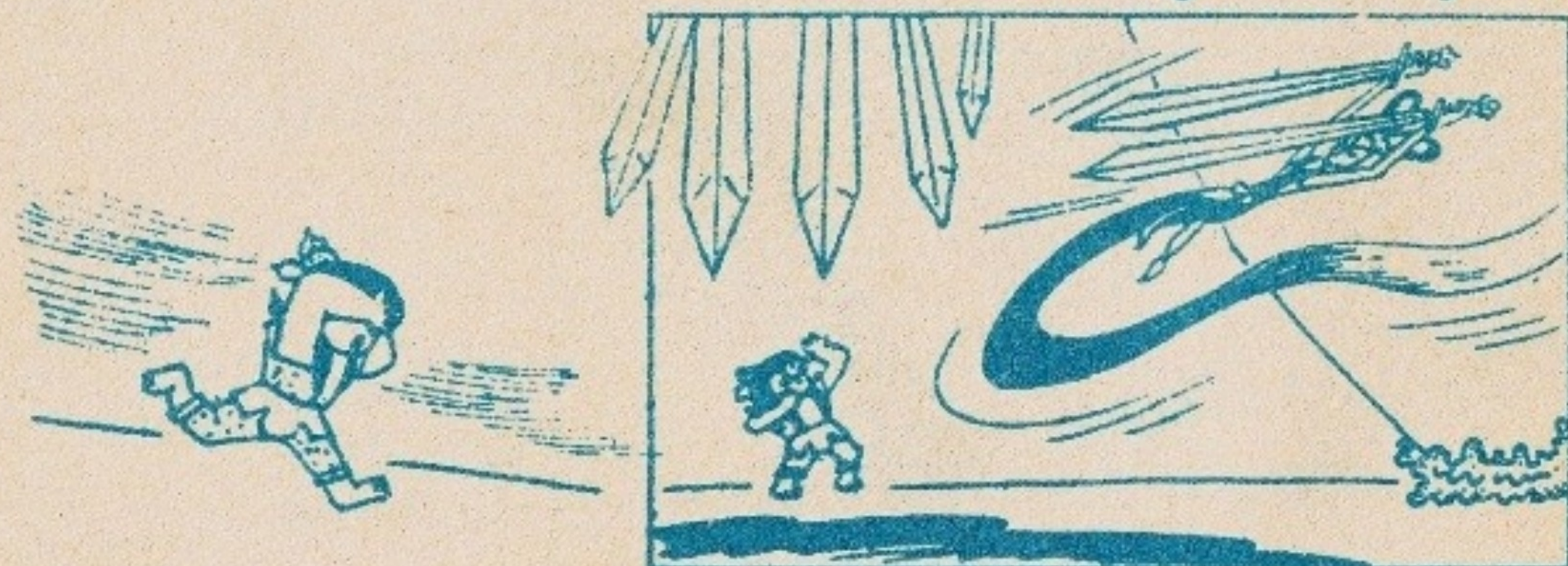
215 Đất cát bay mù
mù, anh Ba không
mở được mắt.



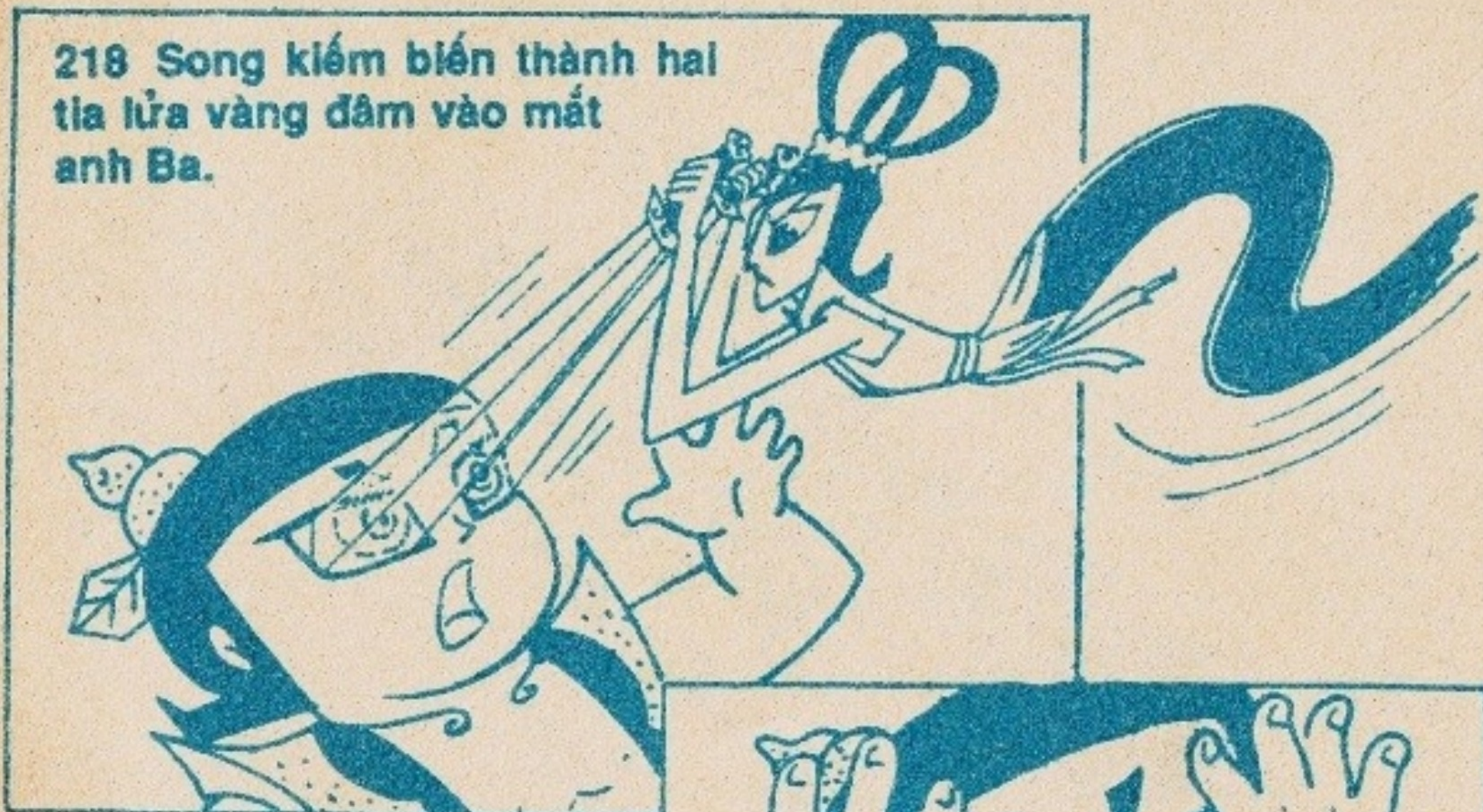
216 Anh Ba bưng
mắt lù lù lại.



217 Rắn tinh cầm
song kiếm nhảy tới



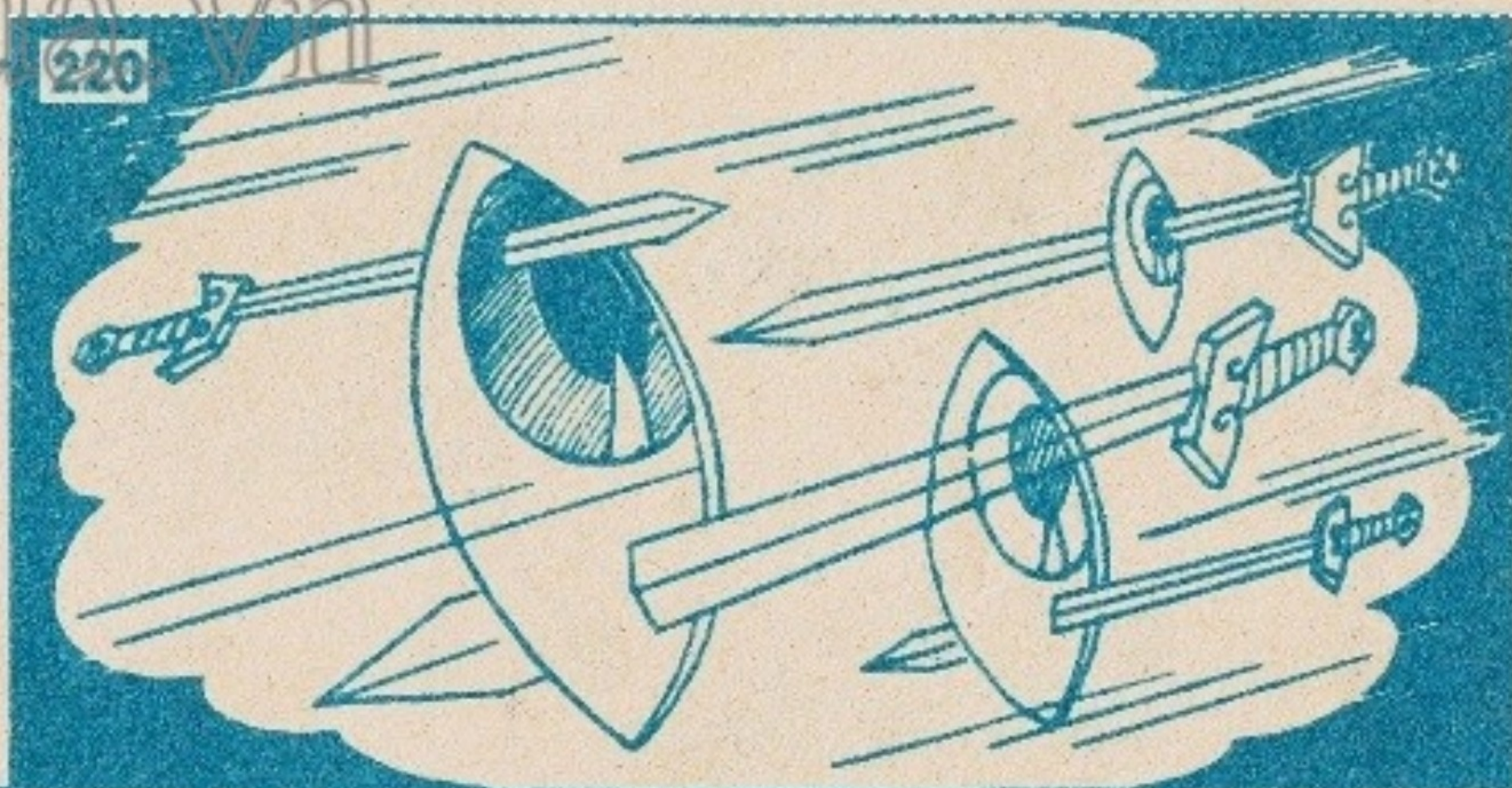
218 Song kiếm biến thành hai tia lửa vàng đâm vào mắt anh Ba.



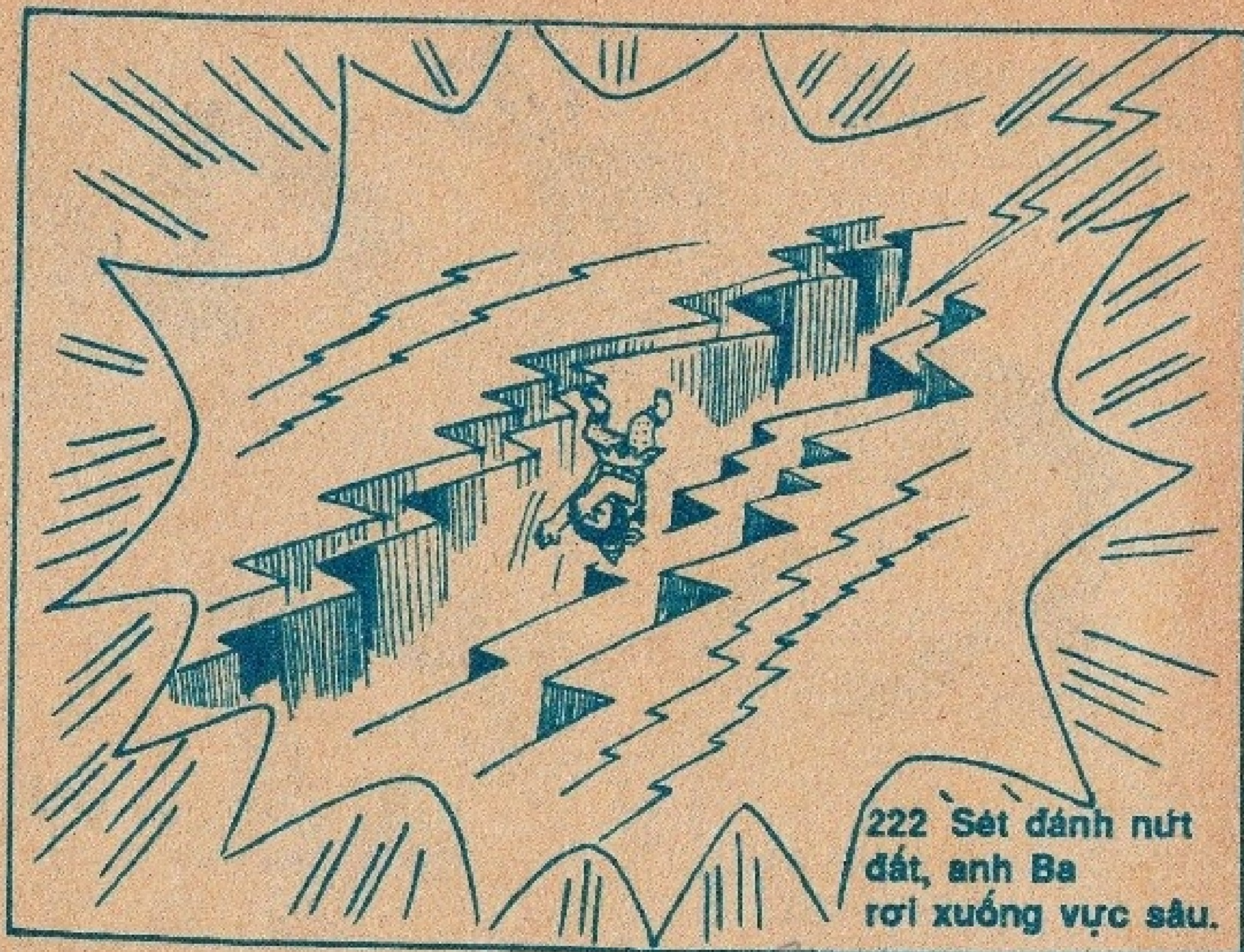
219 Anh Ba bị mù mắt.



Trời đất tối tăm, kiếm đâm tới tấp.



221 sấm sét làm đét tai anh Ba.

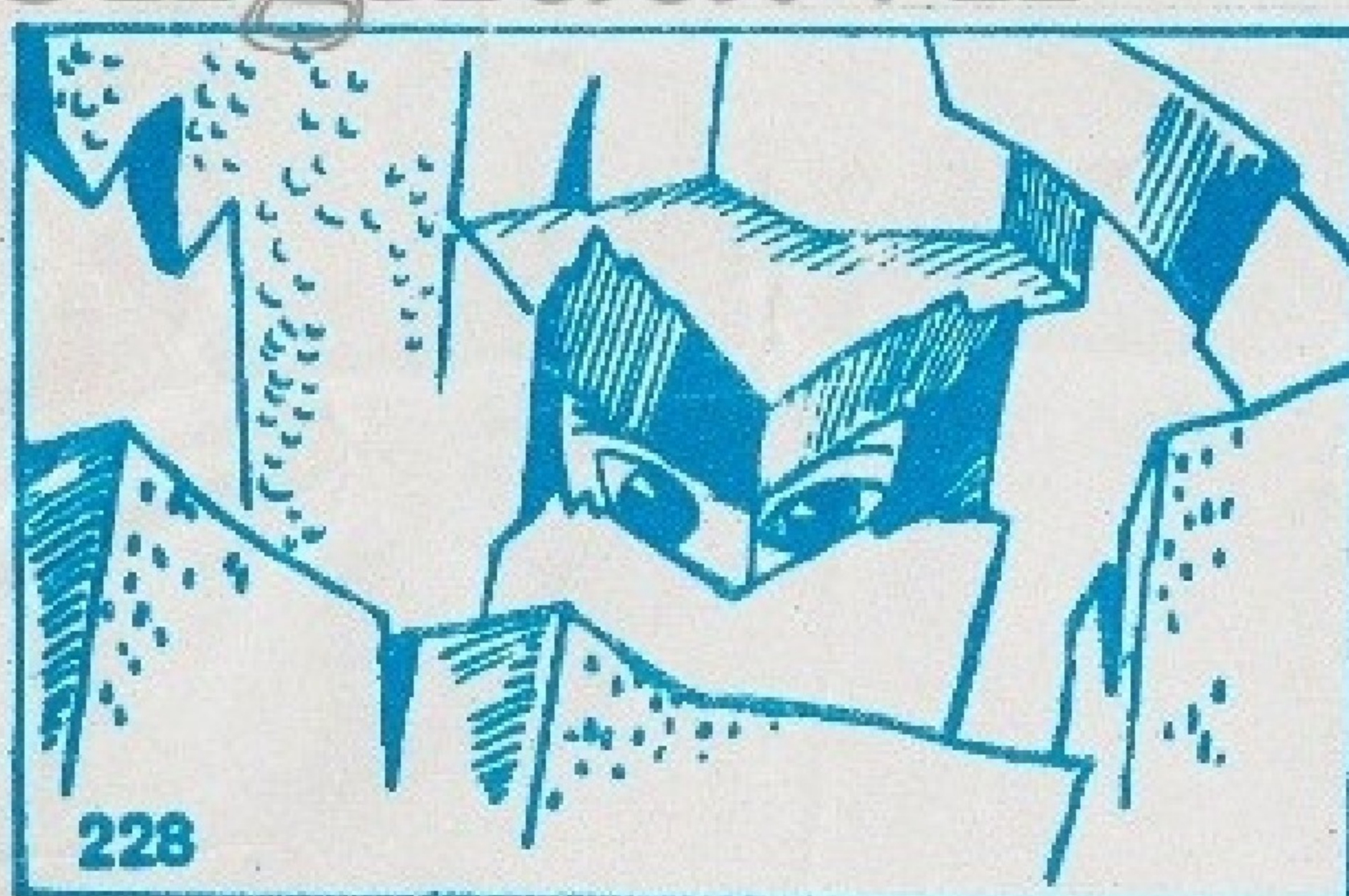


Ồi
Cháu tôi !

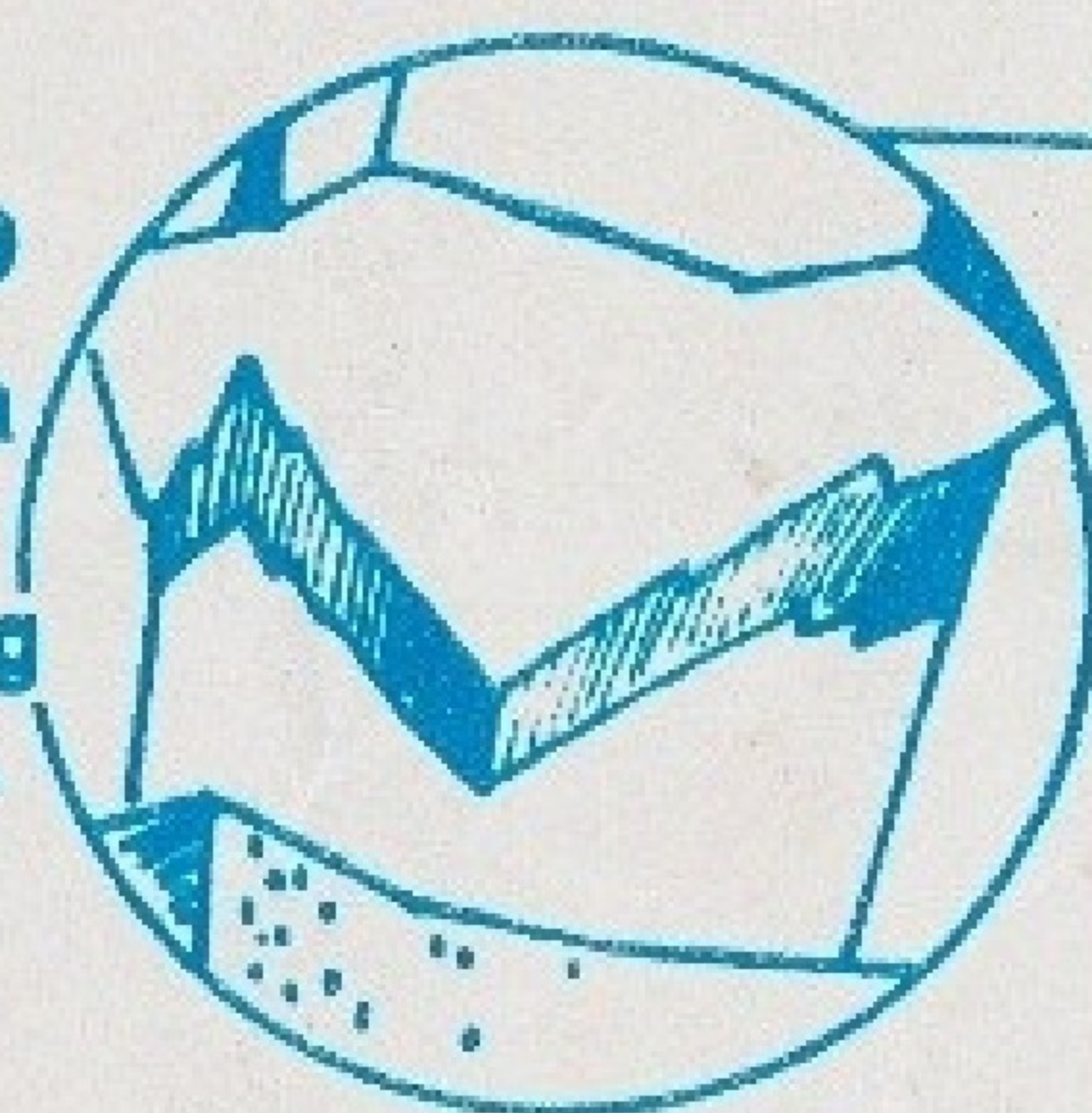


225 Ông ơi,
mắt và tai
cháu...





229
Cửa đã đóng lại.



230 có người đang gõ vách động !

